

# LA TERRE

## DE CHEZ NOUS

Vol. 79, n° 49  
www.laterre.ca

Au rythme du monde agricole depuis **80 ans**

Un cahier - 40 pages  
semaine du 15 janvier 2009

### PUMA COMPACT Spécial janvier

**0%**  
48 mois

suspension gratuite  
 rabais sur paiement  
comptant



4 modèles de 115 à 154 hp.

Financement par  
**CNH CAPITAL**  
© 2008 CNH America LLC. Tous droits réservés. Case IH marque déposée de CNH  
America LLC. CNH Capital est une marque de CNH America LLC. www.caseih.com

**CASE IH**

### Légumes de transformation

Bonduelle veut reconquérir  
des producteurs

Page 4

### Session extraordinaire à Québec

Peu de nouvelles mesures  
pour l'agriculture

Page 5

### Nouvelle génération

Un mariage de cœurs  
et de visions

Page 8

### Actualités internationales

La crise alimentaire ne va  
pas disparaître

Page 9

### Robots d'alimentation Génération IV

Salon provincial de machinerie  
agricole de Québec  
29 - 30 - 31 janvier



FORÊT PRIVÉE

# Les producteurs réclament du soutien

Page 3



PHOTO: GRACIEUSEté D'HELENE BARNARD/CLD BELLECHASSE

Les 29 élèves de l'école des Échos-de-la-Forêt possèdent un terrain de jeu unique : sept hectares de forêt aménagée dans le Parc Régional du Massif du Sud. C'est là-bas qu'ils sont allés récolter, en compagnie de leur mascotte Forignal, un sapin de Noël qu'ils ont offert à une famille dans le besoin.

ÉCOLE DES ÉCHOS-DE-LA-FORÊT

## La forêt dans toutes les matières scolaires !

JULIE MERCIER

Niché aux pieds des Appalaches,  
Saint-Philémon est reconnu pour la  
richesse de ses paysages et de sa forêt.

Malheureusement, le hameau trône en  
tête des villages les plus dévitalisés du  
comté de Bellechasse. Plutôt que de se  
laisser abattre, les citoyens se sont  
creusé les méninges et ont choisi de

mettre l'école au cœur des priorités du  
village.

VOIR LA FORÊT À LA PAGE 2

Ajoutez de la valeur  
à vos cultures...

Avec  
MONSANTO

**synAgri**

Combinez l'avantage du soya Dekalb Roundup Ready avec la garantie  
du travail bien fait que vous procure le Roundup Weathermax !



**ÉVÉNEMENTS À VENIR**

8 janv. au 3 mai, marché d'hiver du Marché du Vieux-Port, Québec.

19 janv., 19 h 30, Conférence de Mme Josée Desranleau « Les tendances du 21<sup>e</sup> siècle en aménagements paysagers » organisée par la Société d'horticulture de Saint-Hyacinthe, à l'auditorium de l'ITA, 3230 rue Sicotte, Saint-Hyacinthe. Info : Louise Bouchard 450 774-2327.

28-29 janv., Symposium international sur la viticulture et la vinification, à l'Auberge Quilliams, 572 chemin Lakeside, Lac-Brome. Info et inscription : Eveline Cournoyer 450 768-3355 (www.initia-qc.org).

11-12 février, 16<sup>e</sup> édition de la Semaine horticole, à l'Hôtel Mortagne, Boucherville. Programmation : au www.cqh.ca. Inscription : Mélyny Chouinard 450 679-0540, poste 8288.

*L'école est au centre des préoccupations*

**LA FORÊT**

SUITE DE LA PAGE 1

En 2005, le Centre local de développement (CLD) mobilise les familles de Saint-Philémon afin d'améliorer la qualité de vie. Lors des discussions, il en ressort que l'école est au centre des préoccupations. « Nous nous sommes demandé ce que nous pouvions faire pour sauver l'école ? Le projet de station touristique du Massif du Sud nous donnait la possibilité de convaincre nos villégiateurs de devenir résidents permanents. Mais pour attirer des petites familles, il fallait rendre

l'école hyper intéressante, lui donner une couleur », indique Guy Boudreau, agent de développement rural au CLD de Bellechasse. Il ressort donc des cartons le programme pédagogique « La Forêt Habitée », élaboré au début des années 2000. Celui-ci intègre la forêt dans toutes les matières scolaires. « Saint-Philémon, c'est un milieu agroforestier. Nous faisons découvrir aux enfants leur milieu », ajoute M. Boudreau. Les 29 élèves de la première à la sixième année du primaire peuvent compter sur un laboratoire bien particulier : sept hectares de forêt aménagée, un don du Parc Régional du

Massif du Sud. « Quand nous allons en forêt, nous faisons de l'éducation physique. En musique, nous écoutons le chant des oiseaux et en arts plastiques, nous dessinons la forêt », explique Jimmy Labrecque, étudiant de 6<sup>e</sup> année. « La Forêt Habitée, ça me motive surtout en mathématiques, renchérit Alexandre Noël-Vachon, un confrère de classe. J'ai appris à mesurer le périmètre de notre terrain, le diamètre des arbres. » Les élèves ont aussi accès à la rivière des Pins pour l'élevage de la truite et à une parcelle de jardinage gracieusement offerte par la fabrique. « Nous avons défriché ! Nous avons enlevé le gazon, labouré et nous avons fait pousser des légumes et des fleurs », décrit Philippe Eid, l'animateur pédagogique doublé d'un naturaliste.

**Innovation pédagogique**

Les connaissances semées à l'école ont des échos jusque dans la communauté puisque chaque élève possède sa petite chaudière de compost qu'il alimente à la maison. « J'ai dit aux élèves qu'ils allaient être les professeurs de leurs parents ! » sourit M. Claude Gignac, l'ancien directeur de l'école sorti de sa retraite pour soutenir le projet.

La communauté s'implique activement dans l'école notamment par le comité Action-Famille. L'intérêt soulevé par « La Forêt Habitée » a même convaincu la Commission scolaire de maintenir un troisième professeur. Depuis novembre 2008, le projet a pris du galon avec le changement du nom de l'établissement pour l'école communautaire des Échos-de-la-Forêt. Ce dernier est assorti d'un logo et d'une mascotte, Forignal. Tout ça dans l'objectif de développer un sentiment d'appartenance envers l'institution. Mission accomplie puisqu'en plein mois de juillet, les écoliers s'affairaient avec Philippe dans le jardin ! « La Forêt Habitée » est vite devenue un mode de vie, une façon de jumeler apprentissage et loisir. Car il ne faut pas s'y méprendre, malgré leurs activités ludiques, les élèves de l'école des Échos-de-la-Forêt ont beaucoup de « boulaux » !

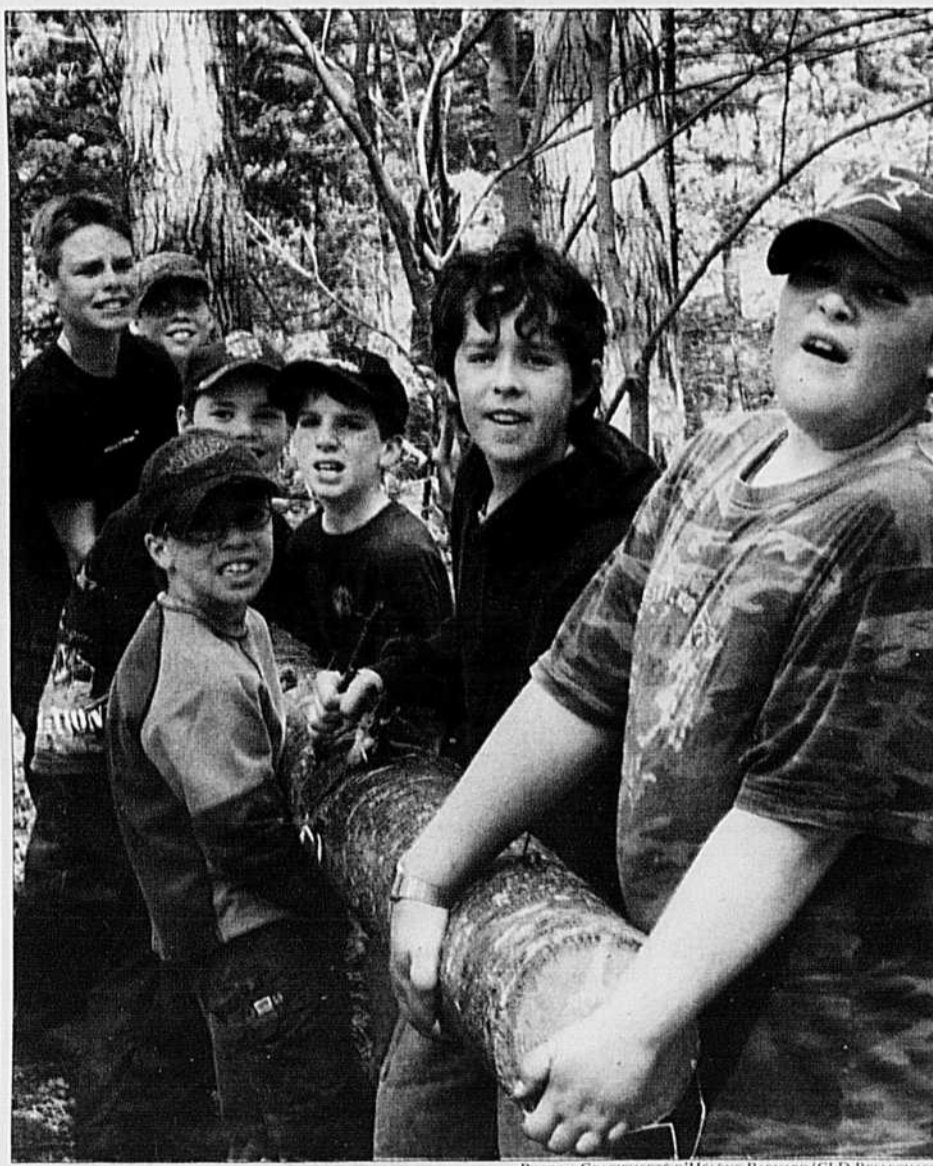


PHOTO : GRACIEUSETÉ D'HELENE BARNARD/CLD BELLECHASSE

En toute saison, les écoliers de Saint-Philémon profitent de leur forêt pour faire de l'activité physique et appliquer les notions apprises en classe.



**Question de la semaine**

*Enverriez-vous vos enfants dans une école qui intègre l'agriculture dans toutes les matières scolaires ?*

Venez répondre à cette question sur la page d'accueil du site Internet [www.laterre.ca](http://www.laterre.ca)

**Résultats du sondage hebdomadaire**

*Croyez-vous que l'industrie des fromages fins sortira plus forte de la crise de la listériose ?*

Oui : 51 %  
Non : 43 %  
Ne sais pas : 6 %

Nombre de votes : 217

[www.laterre.ca](http://www.laterre.ca)



**Les meilleurs achats se font en période d'économie incertaine.**

« Passe voir chez Les Équipements Laguë »

Visitez notre site [www.lagueltée.com](http://www.lagueltée.com) 1 800 267-8724

**LES ÉQUIPEMENTS**  
**Laguë**  
LTEE

Ange-Gardien, Pike-River, Saint-Hyacinthe, Varennes



JD 9430, dual, 450HP, 2008, 386 heures.



JD 83-8430, suspension ou pas, IVT ou PST.



JD 78-7930 IVT, démo, à partir de 149 000 \$



JD 78-7810, dual, à partir de 57 500 \$



JD 6420-6430, PQ ou IVT, à partir de 250 heures.



JD 6110, 2001, seulement 1973 heures.



JD 5520N, verger, 913 heures, 3 pts PTO avant.



JD 3130, 85 HP. Seulement 8900 \$



MF 3545, 125 HP, dernière série.



JCB 185 trans., 70 KM, à partir de 24 000 \$



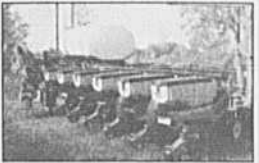
JD 95-9650, secoueur, à partir de 99 000 \$



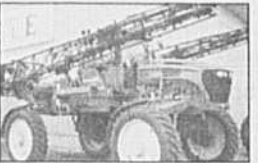
JD 9650-9660 STS, à partir de 135 500 \$



JD 750-1590, great plain no-till 15-20 pi.



JD 1750-1770, 8-12-16 rangs, no-till.



JD 4720-4830, rampe 100 pi., à partir de 147 500 \$

RENCONTRE AVEC CLAUDE BÉCHARD

# Les producteurs de bois réclament du soutien

PIERRE-YVON BÉGIN

QUÉBEC — Les élections étant chose du passé, les producteurs de bois de la forêt privée cherchent maintenant à concrétiser en espèces sonnantes les promesses de la récente campagne. La semaine dernière, la Fédération des producteurs de bois du Québec a rencontré le ministre des Ressources naturelles et de la Faune, Claude Béchar, afin de connaître les détails du programme d'aide promis durant son intérim par sa consœur, Julie Boulet.

« On veut et on demande depuis un certain temps un soutien pour les producteurs de bois, pour qui c'est une activité économique importante », révèle à la Terre le directeur général de la Fédération, Jean-Pierre Dansereau. Celui-ci précise qu'il a été convenu avec le ministre Béchar de poursuivre les consultations au cours des prochains jours afin de préciser les termes du programme d'aide. Dans un premier temps, la Fédération et le ministère vont désigner les personnes qui travailleront à l'élaboration du programme.

Jean-Pierre Dansereau s'attend à ce que les producteurs de bois aient accès au futur programme « en début d'année », rappelant que Québec présentera un budget en mars ou en avril



PHOTO : ARCHIVES/TCN

**Le ministre des Ressources naturelles, Claude Béchar, a rencontré le directeur de la Fédération des producteurs de bois, Jean-Pierre Dansereau, pour discuter des modalités d'un nouveau programme d'aide aux producteurs de bois.**

prochain. De toute évidence, les choses ne semblent pas assez avancées pour une annonce cette semaine durant la session extraordinaire convoquée par le gouvernement Charest pour contrer les effets de la récession économique.

« On décèle une intention, affirme Jean-Pierre Dansereau, un accueil favorable du ministre à trouver quelque chose pour les producteurs de bois, mais le travail reste à faire. »

Les modalités du futur programme

demeurent donc à préciser. Jean-Pierre Dansereau parle de mesures qui vont aider les producteurs de bois à traverser les crises économiques et forestières. Il s'agit principalement d'aider les producteurs à s'acquitter de leurs obligations financières de manière à s'assurer qu'ils seront toujours là au moment de la reprise.

La Fédération a également profité de sa rencontre avec Claude Béchar pour évoquer la création d'un nouveau

régime forestier. Durant l'absence pour maladie du ministre Béchar, la Fédération a notamment dénoncé la réduction des redevances à verser à Québec par les compagnies forestières pour récolter dans la forêt publique. Le sujet du nouveau régime forestier devra être l'objet de discussions ultérieures, convient Jean-Pierre Dansereau, la priorité étant mise sur l'élaboration du programme d'aide aux producteurs de bois.

Attaché de presse du ministre Béchar, Pascal D'Astous explique qu'un projet de loi est présentement en préparation et qu'il devrait être présenté « ce printemps » afin d'établir un nouveau régime forestier.

## Fédéral

Par ailleurs, la Fédération des producteurs de bois du Québec pense rencontrer d'ici les prochains jours le député fédéral de Jonquière-Alma, Jean-Pierre Blackburn. La Fédération entend répéter ses demandes au ministre d'État à l'Agriculture. Elle désire notamment que le prochain budget fédéral prévu pour la fin du mois contienne des mesures fiscales et de l'argent pour aider les producteurs de bois de la forêt privée. Elle réclame également un soutien financier pour soutenir les producteurs dans l'obtention d'une certification forestière.

## BAS-SAINT-LAURENT

# La crise forestière et agricole devrait s'amplifier en 2009

ALEXANDRE D'ASTOUS

COLLABORATION SPÉCIALE

RIMOUSKI — Si l'année 2008 a été difficile dans les domaines forestiers et agricoles, il semble que les travailleurs de ces domaines devront prendre leur mal en patience puisque 2009 ne s'annonce pas meilleure, au contraire.

Les spécialistes Gaston Pépin et Jean Tremblay, respectivement directeur général de l'Union des producteurs agricoles (UPA) et du Syndicat des producteurs forestiers du Bas-Saint-Laurent, estiment que la crise durera encore deux ans en forêt et peut-être plus en agriculture. Les deux pensent que les effets de la crise américaine se feront sentir encore plus fort en 2009, ce qui n'augure rien de bon pour l'économie des municipalités rurales.

## Des défis et de l'inconnu

Des défis importants attendent les producteurs agricoles et forestiers, des défis difficiles à relever en raison d'un important nombre d'inconnus. Le renouvellement de l'entente sur La Financière agricole, la reconduction des programmes

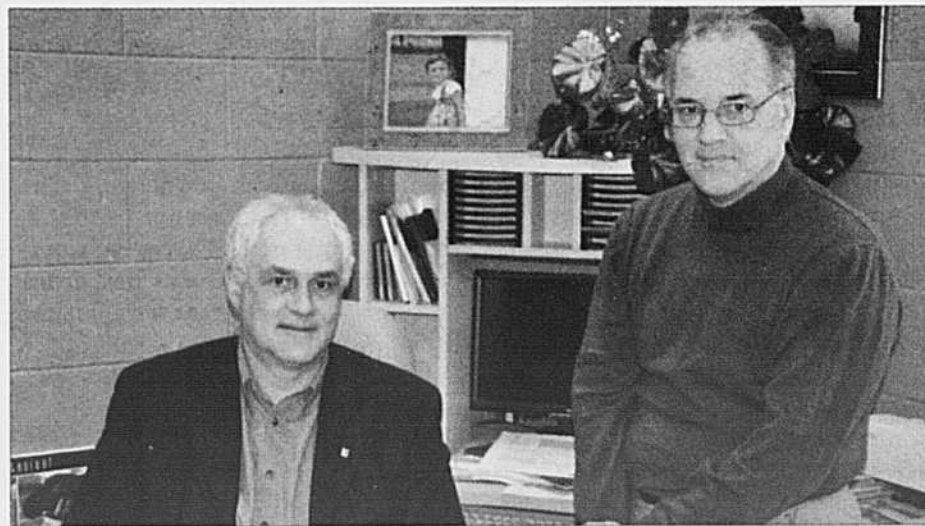


PHOTO : ALEXANDRE D'ASTOUS

**Le directeur général de l'UPA du Bas-Saint-Laurent, Gaston Pépin, et son homologue du Syndicat des producteurs forestiers, Jean Tremblay.**

de sécurité des revenus et son élargissement à toutes les productions sont les principaux défis qui attendent l'Union des producteurs agricoles (UPA) en 2009. « Il faut étendre les programmes d'assurance stabilisation aux productions maraîchères, en serre et à l'acériculture. Dans ce dernier cas, le défi est de grimper la production, car les réserves sont vides.

Le Bas-Saint-Laurent doit obtenir sa part des contingents qui seront octroyés », précise M. Pépin.

Les producteurs ovins et bovins doivent se débattre avec une hausse des coûts de production et une baisse des prix de vente. Plusieurs entreprises sont en difficulté et des programmes devront leur venir en aide. La production laitière

demeure en bonne santé, mais la menace de l'abolition du système de la gestion de l'offre plane toujours. « Cela signifierait la fermeture de la moitié des fermes de la région », signale M. Pépin.

## Industrie forestière incertaine

La situation de l'industrie forestière est très incertaine pour au moins les deux prochaines années. « L'industrie du bois d'oeuvre continuera d'être presque arrêtée, car le développement domiciliaire des États-Unis devrait être encore moins important en 2009 qu'en 2008. La situation des usines de pâtes, papiers et panneaux est plus intéressante. Il faut profiter de la crise pour développer de nouveaux créneaux, comme l'exploitation de la biomasse et développer de nouveaux marchés, estime M. Tremblay, qui somme le gouvernement de venir en aide aux producteurs forestiers privés qui ont vu leur revenu chuter de 70 % depuis cinq ans. Lors du dernier congrès de l'UPA, nous avons senti une ouverture du gouvernement. Si ça ne bouge pas, l'UPA provinciale nous promet un soutien tangible dans nos moyens de pression. »

# Bonduelle veut reconquérir des producteurs

RICHELLE FORTIN

Le nouveau directeur agricole de Bonduelle Amérique du Nord, Arnaud Bardon, aimerait bien que les producteurs considèrent l'opportunité d'inclure les légumes de transformation dans leur rotation de culture. Il soulève le paradoxe que l'intérêt pour la culture des légumes est grandissant dans les régions éloignées des usines. Des raisons historiques sont peut-être derrière ce désintérêt des producteurs situés plus près. « Ils ont peut-être connu de mauvaises expériences, mais le monde du légume a évolué. Ils doivent reconsidérer leur position. »

Ce qui ressemble à un cri du cœur s'appuie surtout sur le manque de production sous contrat rencontré en 2008. Arnaud Bardon ne souhaite pas que la situation se répète en 2009. « C'est un choix gagnant pour eux comme pour nous », fait-il valoir à la Terre. Le directeur agricole croit fermement que les bons producteurs, disposant de terres bien entretenues, peuvent tirer un revenu intéressant pour la culture du pois, des haricots et du maïs sucré. « La convention de vente que nous avons avec la fédération des producteurs garantit un revenu moyen pour un rendement moyen, explique-t-il. Les producteurs performants avec une rotation maïs-soya le seront aussi dans le légume. »

## Aucun investissement requis

Arnaud Bardon met également de l'avant l'absence d'investissement re-



PHOTO : GRACIEUSE FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES FRUITS ET LÉGUMES DE TRANSFORMATION

**Bonduelle croit fermement que les bons producteurs, disposant de terres bien entretenues, peuvent tirer un revenu intéressant pour la culture du pois, des haricots et du maïs sucré.**

quis pour intégrer les légumes de transformation dans les rotations des producteurs de grandes cultures. Bonduelle dispose également d'une équipe d'une quinzaine de techniciens sur le terrain, des *fieldman*, pour accompagner les producteurs. Arnaud Bardon constate que la philosophie actuelle est un difficile équilibre entre la présence d'une personne compétente sur le terrain et le respect du droit de gérance du producteur. Il souhaite d'ailleurs que la convention de mise en marché reflète mieux le partage des

responsabilités entre le producteur et le transformateur.

« On cherche des producteurs situés dans un rayon d'environ une centaine de kilomètres de l'usine, note-t-il. On souhaite en fait maintenir nos standards entre le délai de récolte et de la congélation. Le pois est plus sensible à ce délai comparativement au haricot. » Bonduelle Amérique du Nord dispose de quatre usines de transformation. Elles sont situées à Saint-Denis-sur-Richelieu, Bedford, Saint-Césaire et Sainte-Martine.

## Bémol pour les autres secteurs

Outre Bonduelle, deux autres joueurs sont présents dans le domaine des légumes de transformation, Spécialités Lasso, avec le maïs sur épi, et Corporation alimentaire Whyte's, avec les cornichons. Dans ces deux secteurs, les représentants font valoir la forte concurrence asiatique et indienne comme d'un facteur déterminant sur les opportunités de croissance. Ils sont donc prudents quant aux volumes à contracter pour 2009.

## POMMES DE TERRE

# Les prix atteignent un niveau record!

RICHELLE FORTIN

Plus de 20 \$ les 100 livres pour la pomme de terre rouge comme prix minimum suggéré par le comité de prix, c'est un bond de 13 \$ par rapport à l'an dernier et un record depuis plus d'une dizaine d'années. Même si ce prix publié par la Fédération des producteurs de pommes de terre du Québec n'est pas nécessairement le prix de vente réel des producteurs, normalement plus bas, il dénote quand même une vigueur exceptionnelle sur ce marché.

Au même titre que tant de denrées agricoles, l'explication réside au sud du 49<sup>e</sup> parallèle. Aux États-Unis, la production de pommes de terre a connu une baisse de 8 %. Des rendements moyens et le déplacement de 8 % des superficies vers des cultures alternatives en sont la cause. Les inventaires de début de saison étaient aussi à des niveaux historiquement bas. En conséquence, les prix aux États-Unis étaient à des niveaux records l'été

dernier et la récolte moyenne les maintient élevés.

La situation est sensiblement la même au Canada et au Québec. « On a connu des rendements dans la moyenne, une petite baisse des superficies (-5 %) et le niveau des inventaires actuels pour l'est du Canada est le deuxième plus bas depuis dix ans », énumère Clément Lalancette, directeur général de la Fédération.

## Encore plus élevés au printemps

En se basant sur l'historique des prix, ceux-ci seront encore plus élevés au printemps. Si les producteurs de pommes de terre fraîches en profitent, Clément Lalancette ne perd pas le consommateur de vue. « Le défi est de maintenir un équilibre de prix au détail pour éviter que le consommateur ne se tourne vers les autres légumes d'accompagnement ou le riz. Il faudrait viser 3,50 \$ ou 4,00 \$ le sac de 10 livres. » Lors des rencontres avec les représentants des chaînes de distribution alimentaire, les producteurs leur

ont exposé la situation actuelle. « On ne parle pas de pénurie, mais il faut éviter les spéciaux trop agressifs, pour en avoir jusqu'à la fin de la saison », raconte le directeur général.

## Perspectives 2009

D'aussi bons prix pourraient convaincre des producteurs de revenir vers la production de pommes de terre pour la saison prochaine. Clément Lalancette entrevoit plutôt une légère hausse. « Le crédit à court terme est plus difficile et il semblerait que les pommes de terre de semence sont moins disponibles, dit-il. Ces contraintes devraient limiter la hausse. »

Même légère, une hausse viendrait briser la tendance à la baisse des superficies ensemencées ces dernières années au Québec. Depuis 2005, elles se sont contractées de 13 %, passant de 19 709 ha à 17 119 ha. Avec une production tout juste sous la barre des 500 000 tonnes, le Québec a produit 11 % de la production canadienne de pommes de terre.



PHOTO : BEATRIZ SALAS/ARCHIVES TCN

**Une nouvelle baisse des superficies, des rendements moyens et le deuxième plus bas niveau des inventaires pour l'est du Canada depuis dix ans expliquent les prix records actuels de la pomme de terre.**

# Peu de nouvelles mesures pour l'agriculture

PIERRE-YVON BÉGIN

QUÉBEC – L'agriculture sera-t-elle au menu de la session extraordinaire de trois jours convoquée cette semaine par le premier ministre, Jean Charest, pour traiter d'économie? Rien de moins sûr, d'autant que Jean Charest a cherché à tempérer les espoirs en déclarant lundi « qu'il ne faut pas s'attendre à de grandes annonces ».

Attaché de presse du premier ministre, Hugo D'Amours a indiqué à la *Terre* que l'essentiel de cette session extraordinaire tournera autour d'un énoncé économique par la ministre des Finances. Monique Jérôme-Forget devait livrer cet énoncé hier, mercredi 14 janvier.

« Elle devrait faire le point sur l'économie, de révéler brièvement Hugo D'Amours. Elle va annoncer un certain nombre de mesures qu'on est prêts à livrer et qui n'attendent pas le budget. Celui-ci va venir en mars ou en avril. »

Il faut sans doute s'accrocher à cette petite ouverture d'autant que le premier ministre Charest a déclaré durant un point de presse, lundi « qu'il y aura des mesures d'annoncées, mais ce sont des mesures qui seront le reflet d'engagements pris pendant la campagne électorale ».

Parmi les promesses du Parti libéral du Québec durant la récente campagne, rappelons l'injection d'une



PHOTO : ARCHIVES/TCN

**Le premier ministre Jean Charest ne s'est pas engagé envers de nouvelles mesures immédiates pour soutenir l'agriculture.**

somme supplémentaire de 16 M\$ durant trois ans dans la campagne de promotion d'achat des produits québécois. Notons que *Le Québec dans votre assiette* profitait déjà d'un financement de 14 M\$ sur trois ans. Jean Charest s'est aussi engagé à former un Bureau de la commercialisation des produits alimentaires québécois. Dénoncé par certains, dont Aliments Québec, la composition de ce Bureau reste à venir. En plus du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ), il devrait impliquer le minis-

tère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation.

Parmi les autres engagements de Jean Charest en campagne électorale, notons aussi la promesse de former un comité bipartite entre l'État et l'UPA pour revoir l'entente de La Financière agricole et les programmes de sécurité du revenu. La *Terre* a appris que Michel R. St-Pierre, mandataire du gouvernement dans ce dossier, a officiellement été avisé par le ministère de la formation de ce comité. Attaché de presse du ministre de l'Agriculture, Jack Roy a pour sa part confirmé à la *Terre* que ce comité devien-

dra réalité d'ici la fin du mois de janvier. Autre sujet d'importance, le futur Accord de commerce intérieur devrait bientôt revenir dans l'actualité. Il devrait être discuté au cours de la prochaine rencontre des ministres de l'Agriculture des provinces et du fédéral, le 9 février, à Ottawa. Rappelons qu'en juillet dernier, les ministres de l'Agriculture avaient rejeté le texte préliminaire concernant leur secteur. Un nouvel Accord de commerce intérieur doit en principe lever les obstacles aux échanges commerciaux entre les provinces.

Par ailleurs, le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, Laurent Lessard, aura à faire face à une nouvelle critique en matière d'agriculture. La chef du Parti québécois et de l'opposition officielle, Pauline Marois, a désigné à ce poste Marie Bouillé, nouvelle députée d'Iberville. Celle-ci est bien connue dans le domaine agricole, ayant été directrice générale de la Fédération des producteurs de pommes de terre entre 1997 et 2006, après avoir été adjointe au directeur général de l'UPA durant cinq ans.

Député de Roberval, Denis Trottier sera le porte-parole de l'opposition en matière de forêt, tandis que Claude Cousineau (Bertrand) et Sylvain Pagé (Labelle) héritent respectivement des Affaires municipales et du Développement régional et de l'occupation du territoire.

## La Coop fédérée double son secteur de productions végétales

THIERRY LARIVIÈRE

La Coop fédérée a confirmé, le 9 janvier, l'acquisition d'Agromart Company of Canada (ACC) en date du 31 décembre 2008. La transaction avait été annoncée en octobre, mais des vérifications comptables étaient nécessaires avant de confirmer le tout. « On vient de doubler notre secteur des productions végétales », affirme Martin Scallon, directeur des communications à La Coop fédérée. Il s'agit donc d'une très grosse bouchée pour La Coop fédérée, qui prévoit prendre quelques années pour « apprivoiser » sa nouvelle division avant de changer la façon de travailler des deux entreprises.

Concrètement, ACC compte 20 détaillants, qui se nomment Agromart, localisés dans quatre provinces de l'est du Canada, mais surtout en Ontario. Il s'agit dans ce cas de partenariat avec des gens d'affaires qui possèdent chacun une participation dans les Agromart. La Coop fédérée acquiert aussi une participation indirecte dans des sociétés membres du même groupe comme Agromart Terminals et Agromart

Processing Company (soya IP et dépôt d'engrais). La Coop possède aussi en propre le siège social d'ACC, les actifs céréaliers de Belton et la société Wellburn Agromart limited, tous en Ontario.

« En devenant un joueur majeur de la distribution des intrants en productions végétales dans l'est du Canada, en intégrant l'expertise acquise de nos partenaires et en bonifiant les résultats de La Coop fédérée, cette transaction permet au réseau La Coop d'améliorer la position concurrentielle de ses producteurs membres », de souligner M. Denis Richard, président de La Coop fédérée.

À terme, il n'est pas impossible que La Coop fédérée profite du lien existant entre Agromart et Land O'Lakes, une très grande coopérative américaine qui possédait une partie d'ACC avant la transaction. On sait, par exemple, que cette coopérative met en marché les semences de génétique Croplan, qui ont d'ailleurs déjà fait l'objet d'essais au Québec en 2008. Il faudra toutefois attendre un peu pour que ce genre de partenariat puisse prendre place.

## Yvon Vallières devient président de l'Assemblée nationale

PIERRE-YVON BÉGIN



PHOTO : ARCHIVES/TCN

**Yvon Vallières est le plus ancien député libéral.**

QUÉBEC – Député de Richmond, Yvon Vallières est devenu mardi le nouveau président de l'Assemblée nationale. Celui qui a occupé le

fauteuil de ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, de 2005 à 2007, a dit accepter cette présidence avec « fierté et humilité ». Il a donné l'assurance aux parlementaires d'arbitrer leurs débats avec neutralité en prenant le respect comme fondement. Outre la poursuite d'une réforme parlementaire, il a indiqué qu'il aurait le développement durable comme préoccupation. Premier ministre du Québec, Jean Charest a rappelé avec humour que le nouveau président était le plus ancien député, ayant été élu neuf fois depuis 1973. « Plusieurs d'entre nous étaient des enfants à ce moment », a-t-il affirmé pour illustrer l'ampleur de l'expérience acquise par Yvon Vallières. Le premier ministre a ajouté que le député de Richmond était un modèle et une inspiration pour tous ses collègues. Le poste de 1<sup>er</sup> vice-président sera assumé par Fatima Houada-Pépin, députée de La Pinière, tandis que Jacques Chagnon (Westmount—St-Louis) et François Gendron (Abitibi-Ouest) occuperont respectivement les postes de 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> vice-président.

# ÉDITORIAL

## À côté de la cible!



**PIERRE LEMIEUX**  
Premier vice-président  
de l'UPA

Nous avons toujours plaidé pour que l'identification de l'origine des produits agroalimentaires devienne obligatoire au Canada. Des mesures incitatives comme les nouvelles lignes directrices du gouvernement fédéral sur la mention « Produit du Canada » ne suffisent pas, à notre avis, pour garantir au consommateur la possibilité de faire un choix éclairé et pour favoriser l'achat local.

Et encore moins depuis qu'on sait qu'elles fixent à 98 % le minimum de contenu d'origine canadienne pour qu'un produit puisse effectivement porter l'étiquette « Produit du Canada ». Le caractère volontaire de la norme compromettrait déjà son efficacité. Voilà que son caractère trop restrictif la rend pratiquement irréaliste. Quel fabricant voudra s'imposer une telle règle! Aurait-on voulu saboter toute la démarche qu'on n'aurait pu mieux s'y prendre...

De fait, avec un seuil de 98 %, l'étiquette « Produit du Canada » ne peut même pas être apposée sur un pot de confiture de fraises ou de framboises dont l'ingrédient principal est pourtant bien de chez nous! Trop de sucre (plus de 2 %), un ingrédient qui vient de l'étranger le plus souvent. Même chose pour un pot de cornichons cultivés au Canada, parce que la saumure (environ 8 % du contenu) est composée de sel et de sucre. Il ne faudrait donc pas s'étonner si de nombreux transformateurs renoncent à mentionner l'origine

locale de leurs produits parce que ces derniers ne peuvent s'afficher comme « Produit du Canada ». Pire encore, si cette mention ne leur fournit plus d'avantage concurrentiel, les fabricants se tourneront vers l'achat de produits étrangers, souvent moins chers, lesquels finiront par prendre toute la place!

À quoi bon attendre et voir « comment ça va opérer », comme l'a suggéré le ministre Blackburn, quand on sait que ce 98 % ne tient absolument pas compte de la réalité agroalimentaire canadienne. On peut effectivement penser que les consommateurs souhaitent un contenu 100 % canadien, sauf que très peu de produits peuvent y prétendre, si ce n'est la viande, les fruits et légumes frais. Le gouvernement aurait dû s'en remettre au maximum de 85 % que lui recommandait le Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, seuil qui permettrait l'incorporation d'ingrédients importés sans pour autant dénaturer l'origine des produits. Quand on achète un pot de confiture de bleuets, c'est cet ingrédient qu'on souhaite voir provenir du Canada, pas le sucre! Ce seuil de 85 % rallie en outre une large partie des acteurs de la transformation alimentaire. Qui plus est, une norme de ce genre a déjà fait ses preuves de « viabilité » ici même, dans la province, sous le label « Aliments du Québec ».

S'il voulait afficher du zèle, le gouvernement aurait plutôt dû adopter une réglementation en bonne et due forme au lieu de simples lignes directrices, qui laissent l'étiquetage d'origine au seul bon vouloir des fabricants. (À moins que sa « timidité » ne vise à amadouer les Américains concernant le label COOL...) Il aurait également dû faire le ménage dans des mentions

comme « Fabriqué au Canada », « Emballé au Canada », « Transformé au Canada », etc., autant d'allégations qui portent à confusion avec la mention « Produit du Canada ». En fait, il ferait preuve d'un « patriotisme alimentaire » éclairé s'il allait dans cette voie et si, en plus, il fournissait à l'Agence canadienne d'inspection des aliments toutes les ressources nécessaires pour une application rigoureuse des règles d'étiquetage. Même clairvoyance judicieuse s'il orchestrait une campagne d'information et de promotion auprès des consommateurs. Il n'est toutefois pas trop tard pour corriger le tir, à plus forte raison qu'il trouvera devant lui une opposition favorable à cette avenue, comme on a pu le voir durant la dernière campagne électorale. Dans l'immédiat, les nouvelles directives étant en vigueur depuis le 31 décembre dernier, l'urgence est de rabaisser ce seuil de 98 % ou de surseoir aux nouvelles règles, le temps de corriger la situation. De nombreux transformateurs s'estiment déjà désavantagés par celles-ci et envisagent d'éliminer l'identification volontaire d'origine sur l'emballage de leurs produits. Si cela arrive, l'objectif initial qui a présidé à cette modification ne sera pas atteint et le consommateur aura encore moins accès, sinon plus du tout, à l'information sur la provenance locale des produits qu'il achète. Auquel cas, le gouvernement aura complètement raté la cible et ouvert tout grand la porte aux produits étrangers, et ce, au détriment de notre agriculture ainsi que des activités de transformation, de conditionnement et d'emballage réalisées au Canada. La nouvelle mention « Produit du Canada » aura alors tué les produits du Canada.

*Le Canada vient en effet tout juste de suspendre une plainte portée devant l'OMC, début décembre, à propos du Country of Origin Labeling (COOL), nouvelle réglementation américaine sur l'identification obligatoire des pays d'origine pour certains produits agroalimentaires.*

### REPRISE PARLEMENTAIRE À QUÉBEC

ENFIN, J'AI LES  
DEUX MAINS SUR  
LE VOLANT!

J'SENS QUE  
ÇA IRA PAS  
LOIN!



## LA TERRE DE CHEZ NOUS

FONDÉE EN 1929  
ÉDITEUR : L'Union des producteurs agricoles  
555, boul. Roland-Therrien, bur. 100  
Longueuil J4H 3Y9

FAX : 450 670-4788  
SITE WEB : [www.laterre.ca](http://www.laterre.ca)  
RÉDACTION : 450 679-8483 poste 7270  
Courrier électronique : [tcn@laterre.ca](mailto:tcn@laterre.ca)  
ABONNEMENTS : 450 679-8483  
postes 7274, 7413

Courrier électronique : [abonnement@laterre.ca](mailto:abonnement@laterre.ca)  
LES PETITES ANNONCES : 450 679-7809

Courrier électronique :  
[annoncesclasses@laterre.ca](mailto:annoncesclasses@laterre.ca)  
DIRECTEUR : Loïc Hamon  
RÉDACTEUR EN CHEF : Marc-Alain Soucy  
RÉDACTEUR EN CHEF,  
DÉLÉGUÉ AUX MAGAZINES :  
Michel Beaunoyer  
COORDONNATRICE DE PRODUCTION :  
Carole Lalancette

PUBLICITÉ : 450 679-8483 poste 7579  
Courrier électronique : [pub@laterre.ca](mailto:pub@laterre.ca)  
DIRECTEUR DES VENTES : André Savard  
REPRÉSENTANT HORS QUÉBEC : Jacques Long  
Tél. : 905 335-5700 Téléc. : 905 335-5001  
Courrier électronique : [jlong@la.terre.ca](mailto:jlong@la.terre.ca)  
REPRÉSENTANTS AU QUÉBEC :  
Christian Guinard, Sylvain Joubert,  
Sylvain Lalonde  
IMPRESSION : Imprimerie Transmag

ABONNEMENT:  
Québec 1 an : 58,70 \$ 2 ans : 95,95 \$ 3 ans : 118,52 \$  
Abonnement hors Canada : 1 an : 200 \$  
Chèque ou mandat à l'ordre de  
La Terre de chez nous

Dépôts légaux :  
Bibliothèque nationale du Québec - 1992  
Bibliothèque nationale du Canada ISSN 0010 - 3030  
États-Unis deuxième classe payé Champlain N-Y.  
Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par  
l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP),  
pour nos dépenses d'envoi postal.

Convention de la poste publication N° 40069165  
N° d'enregistrement 07665, retourner toute correspondance  
ne pouvant être livrée au Canada au Service des publications  
555 boul. Roland-Therrien, Longueuil, Qc J4H 3Y9

## MOT DU DIRECTEUR

L'ANNÉE DU 80<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE

# Vous n'avez encore rien vu!

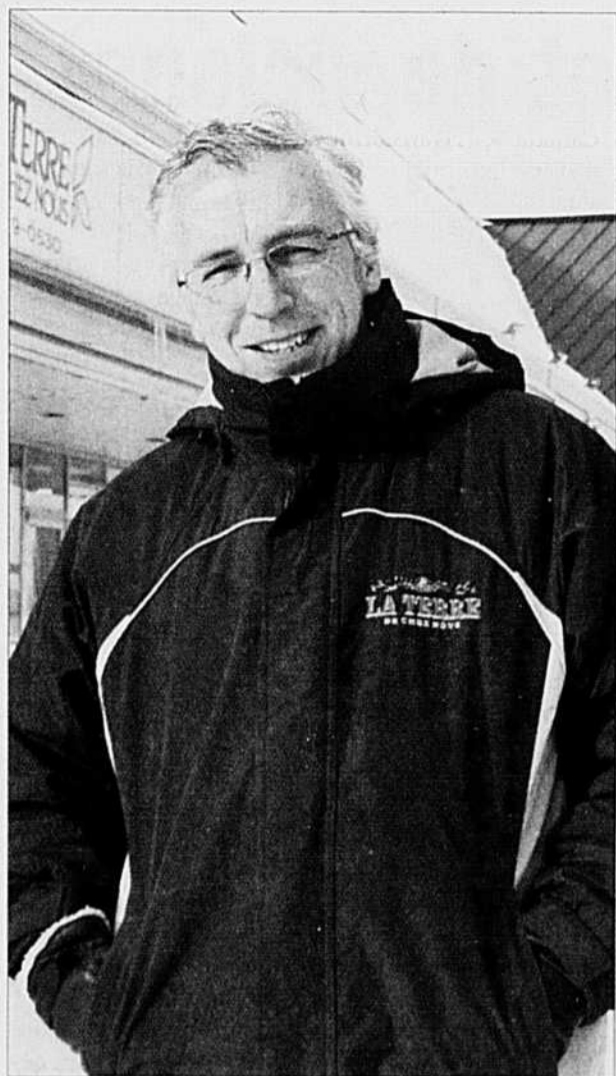


PHOTO : BEATRIZ SALAS/TCN

Chers lecteurs et lectrices, ce n'est pas sans une certaine fébrilité que l'équipe de *La Terre de chez nous* amorce l'année 2009, l'année du 80<sup>e</sup> anniversaire de votre journal.

C'est en effet depuis le 6 mars 1929 que *La Terre de chez nous* bat « au rythme du monde agricole ». Elle n'a cessé, depuis, d'être publiée semaine après semaine, beau temps mauvais temps.

Cette fidélité, partagée par les artisans, les lecteurs et les partenaires d'affaires, fait la force d'une publication comme *La Terre de chez nous* et c'est ce que nous voulons célébrer en 2009.

Le thème de cette année anniversaire apparaît déjà sous le nom du journal depuis l'édition de la semaine dernière. Certains auront aussi remarqué le bandeau de la page 34 annonçant la tenue d'un concours spécial pour le 80<sup>e</sup> anniversaire. Vous n'avez cependant encore rien vu! Il y en aura pour tout le monde. L'équipe de votre journal met actuellement la dernière main au programme des célébrations qui culmineront par un événement spécial le 1<sup>er</sup> septembre!

En marge de ces événements, *La Terre de chez nous*, tournée vers l'avenir malgré des perspectives économiques qui ne sont pas sans rappeler celles de l'année de sa naissance, a entrepris un processus d'actualisation de son offre d'information, dont vous verrez l'aboutissement au cours de l'année.

Dans le même ordre d'idées, vous avez sûrement remarqué que nous avons réduit le format du journal d'environ 2,4 centimètres (1 pouce). Ce changement vise à se conformer à une norme de l'industrie. Les lecteurs n'y perdront rien au change puisque la maquette a été ajustée pour offrir autant de contenu de qualité.

On vous tiendra informés de la suite. Je nous souhaite un bon 80!

*Loïc Hamon*  
Directeur

## Nous allons au-delà des limites. Un champ à la fois.

Chez Pioneer Hi-Bred nous allons au-delà des limites dans tout ce qui a trait à la semence. Nos clients nous ont mis au défi de chercher toujours plus loin pour trouver des solutions aux plus sérieux défis que posent le marché et les conditions culturelles de la prochaine décennie. **Nos chercheurs tiennent leurs promesses.**

Notre équipe de champ enthousiaste travaille avec vous pour trouver précisément l'hybride ou la variété qui convient à chacun de vos champs. Sans compter qu'avec la gamme étendue de caractères et de maturités dont notre équipe dispose pour faire un choix, c'est certain qu'il existe une semence de marque Pioneer® correspondant à votre sol et à l'environnement agronomique de vos cultures.

**Pioneer Hi-Bred.** Nous allons au-delà des limites là où ça compte le plus, dans vos champs.



**PIONEER**  
UNE SOCIÉTÉ DU PONT

Tout achat est sous réserve des conditions contenues dans les documents d'étiquetage et d'achat.  
® & ™ Marque de commerce et de service dont l'utilisateur autorisé est Pioneer Hi-Bred limitée.  
© 2008, PHL, PHL/BIEN/08/07\_08

# NOUVELLE GÉNÉRATION

FERME MISSISKA SENC

## Un mariage original de cœurs et de visions!

JEAN-CHARLES GAGNÉ

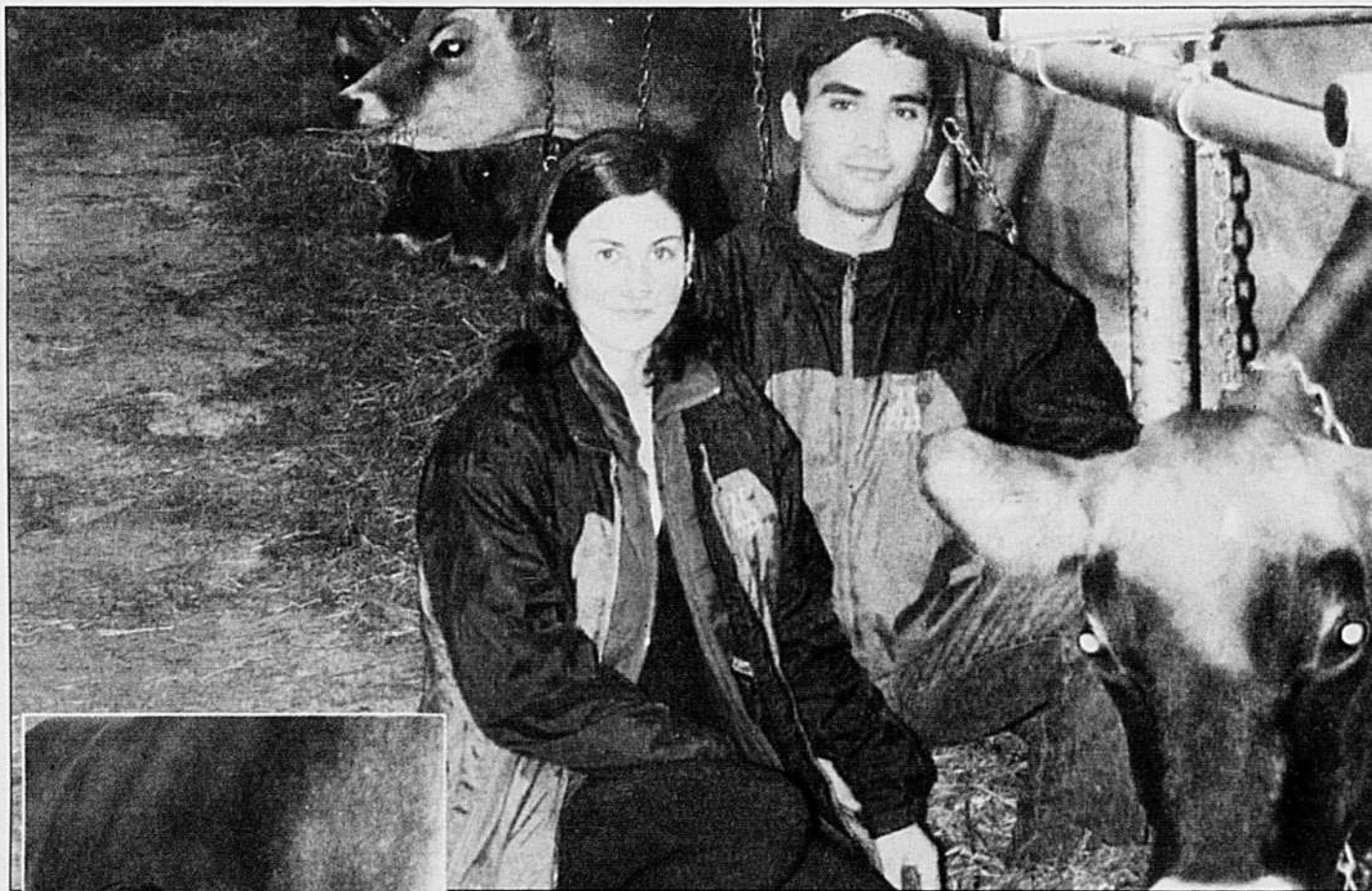
SAINT-ARMAND - Jeunesse et maturité, mais aussi amour et passion peuvent faire bon ménage, n'en doutez plus! La Ferme Missiska, une nouvelle entreprise laitière sise aux abords du pittoresque village de Saint-Armand, à proximité de la frontière américaine, en fournit une preuve éloquente! Âgés d'à peine 27 ans, Caroline Pelletier et Paulin Bard sont les copropriétaires de cette exploitation laitière née d'une combinaison fort complexe de matière grise, de visions, de génétique et de races laitières, mais aussi de géographies, de capitaux et de cœurs. La Terre s'est rendue à ce havre de tranquillité et de paix, en plein cœur du fief des Pelletier, au bout du rang sinueux du même nom, le 11 décembre 2008, alors que les affiches électorales du libéral Pierre Paradis ornaient encore les poteaux de téléphone...

« À 27 ans, nous sommes très fiers du cheminement accompli, ont déclaré Caroline et Paulin, passionnés et rayonnants. Nous ne pensions pas que cela se produirait aussi vite. Mais en même temps, nous ne l'avons pas volé, ce n'est pas le fruit du hasard, nous avons travaillé très fort! Il faut y croire, être décidé et s'y investir entièrement, sinon c'est impossible. »

La production laitière a depuis toujours inspiré ces deux associés. Originaire de La Pocatière, Paulin garde de beaux souvenirs de son travail sur la ferme de son grand-père, dès son jeune âge. Il a apprécié ses quatre années sur la ferme Pellerat, à Saint-Roch-des-Aulnaies, après avoir décroché son diplôme en productions animales à l'ITA de La Pocatière, en 2000. Il est depuis quelques années inséminateur pour le Centre d'insémination artificielle du Québec (CIAQ). Incidemment, c'est au CIAQ que Caroline a d'abord consacré ses talents après être sortie diplômée en agronomie et en sciences animales de l'Université Laval. Et c'est au CIAQ qu'elle a connu Paulin, qui avait renoncé au projet d'avoir sa propre ferme laitière à cause du prix élevé du quota.

### Une attente active

La Ferme Missiska, depuis toujours en gestation dans le cœur de Caroline, aurait pu ne jamais voir le jour. « J'attendais le partenaire idéal, animé de la même passion et des mêmes objectifs, avant de passer à l'acte », a-t-elle confié. Sans savoir que leurs routes se croiseraient un jour, Caroline et Paulin se préparaient chacun de leur côté au cas où. Caroline avait au fil des ans acquis



PHOTOS : JEAN-CHARLES GAGNÉ/TCN

Caroline et Paulin, propriétaires de Ferme Missiska senc, à Saint-Armand, jubilent d'être en production laitière. Le prêt de 10 kg de quota de la Fédération des producteurs de lait du Québec a permis de bonifier leur projet.



Caroline, une mordue de la race Jersey, avait déjà constitué une bonne partie du cheptel laitier mixte (Jersey-Holstein) de l'entreprise, accueilli le 28 octobre 2008.

une douzaine de vaches Jersey, gardées parmi les Holstein de la ferme de son père Jean, voisine de la Ferme Missiska. Paulin avait beaucoup investi en génétique Holstein et possédait, en solo ou avec d'autres, une douzaine de sujets dont Désir, sa préférée, rescapée d'un incendie qui avait ravagé la Ferme Pellerat. Un achat qui a valu son pesant d'or, car Désir a des contrats d'embryons avec des centres d'insémination et ses rejets ont été exportés jusqu'en Europe.

Forts de cet imposant bagage, Caroline et Paulin n'ont eu qu'à ajouter quelques sujets pour démarrer. Et c'est heureux, note Caroline, car le prix des Jersey s'élevait fortement apprécié en raison de leur

popularité grandissante, mais aussi de la rareté de bêtes à vendre. Les producteurs de lait se les arrachaient, car ils ont de la difficulté à combler leur quota vu la mauvaise qualité des fourrages.

### En un coup d'œil

Ferme Missiska (contraction de Missisquoi et de Kamouraska) possède un troupeau de 25 vaches en lactation, 18 Jersey et 7 Holstein, dont une Rouge et Blanc. « Un cheptel mixte en excellente santé et de haute qualité génétique, c'est plutôt rare pour des débutants », a souligné avec fierté Caroline. On y retrouve notamment une Jersey Excellente 90, trois Très Bonnes et neuf autres Bonnes Plus. Caroline attend beaucoup de la génisse Missiska Senior Neptune, la plus vieille fille de la fameuse Lapokita Fusion Nosy, dont elle est copropriétaire. Le lait affiche en moyenne un taux de gras de 4,62, de 3,64 pour les protéines et un ratio SNG/G de 2,03 grâce aux Jersey.

Caroline et Paulin détiennent le quota, les animaux et les équipements. L'étable, le fonds de terre et la machinerie appartiennent au père de Caroline, Jean, et à son associé, son fils Jérôme, ce qui a permis de limiter les investissements et les paiements mensuels. C'est tout de même un projet de près de 400 000 \$ qu'ils ont soumis à la Fédération des producteurs de lait du Québec afin d'obtenir un prêt de 10 kg de quota. Un objectif atteint au deuxième essai et qui a nécessité « une énergie et un travail fous durant plus d'un an ».

Reconnaissants, nos deux complices notent toutefois qu'ils auraient démarré

de toute façon, mais avec un cadre financier beaucoup plus corsé. « Nous aurions eu moins de vaches, moins de revenus et mon père aurait eu un loyer moins payant! »

### Vers la célébrité?

Le démarrage a valu quelques nuits blanches à Caroline! « Nous avons trouvé les deux premières semaines très dures même si nous avons de l'expérience dans la traite », a-t-elle admis. C'est le 28 octobre, par un temps glacial, que les animaux sont entrés dans l'étable aux formes attrayantes et originales, entièrement construite avec du bois prélevé sur la ferme. La première paie, le 2 décembre, a mis un peu de baume sur ces aspérités.

Caroline et Paulin ne nourrissent pas une vision de grandeur et ne carburent pas à l'expansion à tout prix. Et il n'est pas question de pousser les vaches à bout pour en tirer le maximum de lait dans un temps record. « Nous visons un petit troupeau d'une grande qualité, ce qui permet d'accorder plus d'attention à chaque bête et de nous garder du temps pour nous et pour nous impliquer! C'est plus payant d'obtenir une lactation de plus avec une production optimale. » Le lait ne sera pas toujours leur seule source de revenu. Ils projettent de tirer environ 20 % de leur chiffre d'affaires de la vente de sujets et d'embryons, dans quelques années.

Caroline et Paulin ont tout pour réussir et même pour devenir célèbres, qui sait. Habiter la maison où Pierre Foglia, le célèbre chroniqueur de *La Presse*, a demeuré six ans comme locataire, n'en est-il pas le présage?

### UNE AVENTURE AGRICOLE SPÉCIALISÉE

Instrument de précision en harmonie avec la nature.

Visitez notre nouveau site Internet [www.fertilec.com](http://www.fertilec.com)

 **fertilec**  
biodiversité

Téléphone sans frais  
1 888 831-1085

Télécopieur sans frais  
1 888 836-1915

# La crise alimentaire ne va pas disparaître

THIERRY LARIVIÈRE

SAINT-HYACINTHE — « Il va y avoir des pressions énormes sur les ressources », estime le professeur et économiste du Groupe Agéco, Michel Morisset, qui ouvrait le nouveau *Rendez-vous végétal*, organisé par l'Association des fabricants d'engrais du Québec, le 8 janvier dernier. Plus de 450 personnes y ont assisté.

La crise alimentaire n'est en effet pas terminée et l'« accumulation de crises » que nous vivons va sans doute amplifier la difficulté qu'éprouvent près d'un milliard d'êtres humains à se nourrir. Même si nous produisons suffisamment pour alimenter la population mondiale, des facteurs structurels et conjoncturels expliquent le fait que 40 millions de personnes supplémentaires sur la planète se sont ajoutées à la liste des affamés en 2008.

Le premier point qui explique la flambée du prix des denrées, à l'origine de la crise alimentaire, est la baisse importante des stocks de céréales. Cette chute atteint parfois 50 %, pour certaines céréales, et s'explique surtout par une baisse de production au début des années 2000 et par des sécheresses en Australie. Le riz, notamment, a connu une hausse « fabuleuse » de prix en 2008. Quand on sait que les citoyens du Burundi consacrent environ 75 % de leur revenu à l'alimentation (environ 40 % en Chine), ceci n'est pas sans conséquence.

L'équilibre entre la population urbaine et rurale du monde, qui devrait être atteint pour la première fois en 2009, de même que la forte augmentation encore à venir du nombre de personnes en Chine, en Inde et en Afrique, ne facilitera pas l'alimentation de tous d'autant que les Chinois, notamment, mangent de plus en plus de viande (ce qui exige plus de grains que la diète traditionnelle).

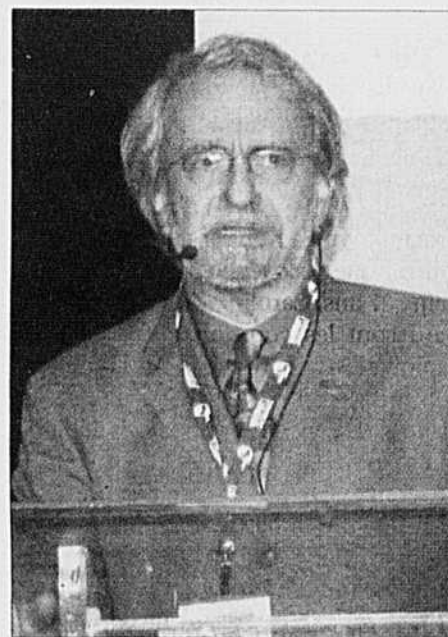
L'effet de certaines politiques n'est pas non plus à négliger dans l'équation alimentaire mondiale. Le conférencier souligne que la volonté d'« indépendance énergétique » américaine par les biocarburants a un effet majeur sur le prix du maïs. On peut s'interroger aussi sur l'effet de la loi C-33, au Canada, puisque l'utilisation obligatoire de 5 %

d'éthanol dans l'essence signifie, selon M. Morisset, qu'environ 75 % du maïs canadien devrait servir à faire rouler nos automobiles.

Enfin, la spéculation dans le marché des grains, la crise du crédit et le resserrement de la fabrication d'engrais (alors que la demande progressait déjà plus vite que l'offre) ne vont pas faciliter la hausse de production d'aliments pour autant si nécessaire dans les années à venir.

PHOTO : THIERRY LARIVIÈRE

**Michel Morisset, le conférencier vedette du *Rendez-vous végétal* de l'Association des fabricants d'engrais du Québec, a souligné que c'est en 2009 que la population des villes devrait atteindre pour la première fois de l'histoire celle des campagnes, ce qui ne fera rien pour régler la crise alimentaire.**



## Avec des performances pareilles, pas surprenant que les producteurs demandent les semences NK.

### Les Performances NK Série N23F Une performance éprouvée

Comparaisons Parcelles maïs 2008	Marque	Hybride	Rendement (T/ha)	Humidité (%)	Avantage \$/ha*
Rock Lussier	NK	N23-F7	10.21	25.6	\$41
Ste-Cécile de Milton	Pioneer	39D85	9.95	25.4	
Ferme Benjamin	NK	N23-F7	11.63	20.0	\$54
Farnham	Pioneer	38M58	11.49	21.5	
Éric Coué	NK	N23F-GT/CB/LL	10.87	19.8	\$73
Huntingdon	Pioneer	39B77	10.47	19.7	
Olivier et Vincent Perron	NK	N23-F7	12.02	24.7	\$186
St-Dominique	Pioneer	39B23	10.95	24.6	
Endives JMS	NK	N23-F7	11.84	20.5	\$55
St-Clet	Pioneer	38N87	11.58	21.0	
Pierre Dupuis	NK	N23F-GT/CB/LL	8.74	18.1	\$64
Acton Vale	Mycogen	2P174	8.48	19.5	
Març-André Dubreuil	NK	N23-F7	12.59	18.1	\$16
St-Dominique	Pioneer	38N87	12.64	19.4	

Sommaire N23F vs compétiteurs	2006		2007		2008		Sommaire 3 ans		Avantage kg/ha
	Rdt (T/ha)	Humidité	Rdt (T/ha)	Humidité	Rdt (T/ha)	Humidité	Rdt (T/ha)	Humidité	
Série N23F **			11.25	22.3	11.34	21.4	11.29	21.9	470
Dekalb DKC38-31	10.61	21.7	11.05	21.1	10.82	21.4			
nombre de Comparaisons			14		12		26		
Série N23F	10.47	21.9	11.74	24.1	10.38	25.1	11.36	24.1	650
Pioneer 39D85	9.14	21.5	11.03	23.2	10.17	23.8	10.71	23.2	
nombre de Comparaisons	1		10		3		14		
Série N23F			11.97	21.5	10.90	22.1	11.09	22.0	80
Pioneer 38M58			11.89	23.3	10.82	22.7	11.01	22.8	
nombre de Comparaisons			4		18		22		
Série N23F	10.45	27.6	12.13	22.6	11.58	22.3	11.45	24.2	850
Dekalb DKC41-64	8.78	29.6	11.70	23.0	11.11	22.4	10.60	25.3	
nombre de Comparaisons	3		4		2		9		

	GT	CB	LL	RW
Série N23F 2700 UTM/88 jours				
N23F-3000GT	✓	✓	✓	✓
N23F-GT/CB/LL	✓	✓	✓	
N23-F7			✓	
N23F-GT	✓			
N23-F9				✓

\* Revenu brut \$/ha: 190\$/tonne moins 1.50\$/point d'humidité au dessus de 15%  
\*\* La série inclut toutes les versions disponibles d'un même hybride

Pour plus d'information, communiquez avec votre détaillant NK dès aujourd'hui ! Ou composez le 1 888 300-0147. [www.nkcanada.com](http://www.nkcanada.com)  
Les rendements attendus, la liberté de choisir.

Tous les produits sont des marques de commerce de leurs titulaires respectifs.



### La Coop fédérée stimule la concurrence

Interrogé par la *Terre* sur les outils nécessaires pour que le Québec puisse affronter la crise actuelle avec succès, Michel Morisset a réservé ses commentaires sur la question des politiques gouvernementales. Cependant, le conférencier affirme qu'une plus grande concurrence dans le secteur des intrants agricoles est de nature à aider la filière québécoise. « S'ils (La Coop fédérée) réussissent (à restructurer leurs meuneries), c'est l'ensemble de la filière qui va en profiter », estime M. Morisset. Ce resserrement des coûts devrait en effet se traduire par une baisse des prix ou une augmentation des ristournes. « Par le mécanisme de la concurrence, les autres n'auront pas le choix de suivre », ajoute M. Morisset. Le professeur pousse même le raisonnement plus loin. « Pourquoi les coopératives d'approvisionnement à travers le Québec ne prennent-elles pas le taureau par les cornes ? » s'interroge Michel Morisset, en parlant en particulier du secteur de la machinerie agricole. Il fait valoir que les coopératives d'utilisation de machineries agricoles (CUMA) n'ont pas bénéficié de soutien d'organisations fortes jusqu'à maintenant.

# Les prévisions favorisent le maïs en 2009

THIERRY LARIVIÈRE

SAINT-HYACINTHE — Selon les calculs des experts du *Rendez-vous végétal*, organisé par l'Association des fabricants d'engrais du Québec (AFEQ), le maïs devrait permettre des gains à l'hectare supérieurs au soja en 2009.

Plusieurs producteurs se posent en effet toujours la question de savoir si le maïs vaut la peine d'être semé étant donné le prix des fertilisants et la dégringolade du prix de la céréale qui est bien loin de son sommet de 2008 à plus de 300 \$ la tonne. Certains prévoient même déjà une deuxième grosse année de soja au Québec.

Néanmoins, Alexandre Mailloux, de La Coop fédérée, a réalisé neuf scénarios pour tenter de calculer le profit anticipé en Montérégie et le maïs l'emporte sur le soja. Actuellement, le ratio entre les prix du maïs et du soja est de 1,9 contre 2,2 habituellement, ce qui tend déjà à favoriser le maïs. Sept des neuf scénarios de M. Mailloux voient d'ailleurs le maïs comme plus rentable en 2009, une des hypothèses estime plutôt un gain égal et une autre voit le soja l'emporter. Ces scénarios dépendent bien entendu de plusieurs hypothèses sur le prix des engrais, du séchage et le prix de vente des grains après la récolte. Il est donc probable que ces chiffres changent, mais il faut bien entendu prendre une décision avant le printemps. Alexandre



Si on se fie aux prévisions d'Alexandre Mailloux, de La Coop fédérée, le maïs a sept chances sur neuf d'être plus payant que le soja en 2009.

Mailloux recommande aussi de soigner les détails afin de baisser les coûts de production et d'augmenter le rendement. Le profit par hectare de maïs passe en effet de 241 \$ avec un rendement de 12 tonnes à l'hectare contre seulement 76 \$ avec un rendement de 8 tonnes. Le spécialiste souligne que le meilleur producteur de maïs américain

dans la catégorie sans irrigation a réussi à sortir 18,5 tonnes à l'hectare au nord de l'État de New York. Le rendement des gagnants de ce concours national a d'ailleurs progressé de 2 % en moyenne au cours des sept dernières années. Quelques conseils en vrac du conférencier : pousser la population au semis d'environ 2000 plants de maïs

à l'hectare, rotations, azote en quantité suffisante surtout au stade six feuilles, semis hâtif, faire un essai avec les fongicides dans le maïs.

## Un marché déboussolant

« On a perdu nos repères », a admis Richard Villeneuve, spécialiste du marché des grains chez Célubec (COMAX). Le marché du grain est en effet devenu très volatil et on constate l'arrivée de « nouveaux facteurs d'influence » comme le prix du pétrole. Malgré tout, M. Villeneuve s'attend à une offre de maïs insuffisante d'environ 700 000 tonnes au Québec cette année. Il va donc y avoir des importations et le prix local devrait atteindre la valeur de remplacement. En considérant tous les facteurs (valeur du huard, population mondiale, baisse de la production animale, hausse probable de la production d'éthanol, crise du crédit et moindre tolérance au risque, etc.), le spécialiste prévoit une « faible tendance à la baisse » du prix des grains au début de 2009, mais une reprise en deuxième partie d'année. La remontée du prix des matières premières précède en effet habituellement de six mois la reprise de tous les secteurs économiques. On souligne aussi la présence d'une nouvelle usine à Bécancour, fin 2009, qui prévoit acheter de grandes quantités de soja et de canola.

## CÉRÉALES

# Nouveau soutien au revenu aux États-Unis

THIERRY LARIVIÈRE

Le département américain de l'Agriculture (USDA) vient de publier le détail d'un nouveau programme optionnel de soutien au revenu des producteurs de céréales du pays. Cette nouvelle façon d'assurer un revenu plus stable aux agriculteurs pourrait influencer les pourparlers à l'Organisation mondiale du commerce (OMC) et par effet de ricochet la nouvelle mouture des politiques québécoises et canadiennes.

Le programme dont l'acronyme est ACRE avait été annoncé dans le *Farm Bill* de 2008, mais on a connu les détails que le 22 décembre dernier.

Le USDA a décidé que les années de référence du programme pour le prix des céréales seraient 2007 et 2008 et non 2006 et 2007 comme proposé par certains. Or, on sait que le prix moyen du maïs, par exemple, en 2006 était de seulement 3,04 \$ US du boisseau contre 4,20 \$ US en 2007 et près de 4 \$ US pour les prévisions de l'année récolte 2008. Bref, ACRE va protéger un prix d'un peu plus de 4 \$ US du boisseau pour les producteurs de maïs américains, et ce, sans frais. Notons que le prix du maïs au Québec



Les agriculteurs des États-Unis vont disposer dès le printemps prochain d'un nouveau filet de sécurité du revenu optionnel du nom d'ACRE.

se situait autour de 4,23 \$ le boisseau la semaine dernière.

On utilisera donc la moyenne de cinq ans de rendement pour chaque État et la moyenne nationale des deux dernières années pour le prix de chaque produit de base éligible. Pour

qu'ACRE se déclenche, il faut que les revenus de l'État et de la ferme soient en baisse. Le calcul se fait alors comme suit : 83,3 % (85 % en 2012) du nombre d'acres plantés, multiplié par la différence entre la garantie d'ACRE pour un État donné et le

revenu réel de cet État multiplié par le ratio entre le rendement de la ferme et celui attendu pour l'État. Le nombre total d'acres assurés ne peut pas dépasser la superficie totale de la ferme.

Ceux qui décident de participer à ce nouveau programme ne recevront plus de paiement contre-cyclique, les paiements directs de la ferme seront réduits de 20 % et ceux du programme de prêt au marketing (marketing loan) de 30 %.

ACRE sera en vigueur au printemps et les producteurs auront jusqu'en 2012 pour décider d'y adhérer. Le système de soutien agricole américain, déjà complexe, va donc se ramifier encore plus. Les anciens programmes de soutien du revenu et d'autres nouveaux continueront de coexister avec ACRE. Le soutien à l'éthanol permet également de stimuler le prix du maïs et des autres céréales sans être comptabilisé dans le soutien agricole total du pays.

Plusieurs groupes de producteurs des États-Unis se sont dits enchantés du nouveau ACRE même si la moyenne de prix de la récolte 2008 ne sera pas complète avant septembre prochain.

# Les producteurs attendent leur chèque

RICHELLE FORTIN

Les administrateurs des fédérations régionales devront patienter avant de procéder à l'analyse des résultats des rendements de référence servant au calcul des indemnités d'assurance récolte foin issus du catastrophique été 2008. C'est avec une pointe de colère dans la voix que le directeur régional de la fédération régionale du Saguenay—Lac-Saint-Jean, Denis Tremblay, confirme à la Terre le nouveau report de la rencontre avec La Financière agricole du Québec (FADQ). « L'exécutif devait rencontrer La Financière le 22 décembre, puis le 15 janvier et maintenant, on parle du 23 janvier », rapporte-t-il. Dans le Bas-Saint-Laurent, la rencontre a aussi été reportée à une deuxième reprise. Cette fois-ci, à une date ultérieure. « Ça tarde, c'est décevant un peu », commente son directeur régional, Gaston Pépin.

À La Financière, la porte-parole Mélanie Fiset explique que les bureaux régionaux doivent s'approprier les résultats et s'assurer qu'ils représentent bien ce qui s'est passé sur le terrain au cours de la saison, afin de pou-



PHOTO : BEATRIZ SALAS/TCN

La difficile saison des foins de 2008 ne laisse planer aucun doute quant aux attentes des producteurs envers leur programme d'assurance récolte.

voir répondre aux questions des administrateurs. Les rencontres se dérouleront ces prochaines semaines, chaque région ayant la latitude d'or-

ganiser la sienne au moment où elle se sent prête à la tenir. Les producteurs assurés recevront leur fiche explicative, accompagnée d'un chèque, s'il y a lieu,

à la fin janvier ou au début du mois de février.

## Un mauvais présage?

La difficile saison des foins de 2008 ne laisse planer aucun doute quant aux attentes des producteurs envers leur programme d'assurance récolte. « Oui, on reçoit des appels de producteurs. Le foin n'est pas bon, ils ont de la misère à faire leur lait et attendent après le chèque, raconte Gaston Pépin. Les producteurs vont commencer à crier un peu. »

« J'ai un mauvais feeling », reprend Denis Tremblay. D'autant plus qu'ils nous avaient dit qu'on aurait les résultats avant le congrès général du début décembre. » On comprend la réserve du directeur régional dans le contexte où la méthode d'estimation des rendements et de la qualité par le modèle des dérivées climatiques mis en service avec la saison 2007 a connu des ratés. Ce n'est qu'après quatre mois de négociations et d'analyses que les compensations ont été révisées à la hausse dans cette région, de même que dans trois autres. Le montant total des compensations a été corrigé de 3,5 M\$, les portant à 18 M\$.

**le monde agricole**  
calendrier des activités

**JANVIER**

DATE	ACTIVITÉ	ENDROIT	RENSEIGNEMENTS
16	Conférence « La véritable sécurité alimentaire » avec le Dr. Shiv Chopra	Victoriaville	ouellette.nancy@cgpvicto.qc.ca
20	Journée horticoles des Laurentides	Saint-Eustache	450 971-5110 p.6502
21	Brunch-Conférence de la journée laitière du Suroit	Valleyfield	450 774 1141 p.2259
27	Journée colloque « Les nouveaux défis pour le secteur génie en agriculture »	Saint-Hyacinthe	418 523-5411
27	18e Colloque en gestion de l'Estrie	Sherbrooke	819 820-3035 p.234
29	Journée sur les outils de la caractérisation des effluents d'élevage d'animaux	Saint-Jérôme	418 523-5411
29 au 31	Salon Provincial de la machinerie agricole du Québec	Québec	819 399-2558

**FÉVRIER**

3	Journée de la gestion 2009	Valleyfield	450 427-2000 p. 233
---	----------------------------	-------------	---------------------

## TV6070

Le tracteur bidirectionnel à tout faire

**NOUVELLE TRANSMISSION « HYDROSHIFT »**  
avec 8 gammes à changement électronique

105 CH à la PDF



PLAN DE FINANCEMENT ET LOCATION TRÈS AVANTAGEUX



**VENEZ FAIRE L'ESSAI !**

Plusieurs modèles en inventaire



Tracteur New Holland TJ430 1204 heures, 375 hp, 4 sorties d'huile, 16 vitesses Power Shift, 3 point hitch. À voir!



Ford 8870, 1994, 5636 heures, 180 hp, 3 sorties d'huile, pneus 20.8 x 38 et 14.9 x 30. En excellente condition!



1996, tracteur New Holland 9280 7570 heures, 250 hp, transmission manuelle, pas de PTO. hitch, 4 sorties d'huile.



Chargeur à patins guidés New Holland LS180, 1030 heures, 67 hp. En excellente condition!



Tracteur Fiat F115, 4930 heures, chargeur Alo 660, 3 sorties d'huile, pneus 18.4 x 34 et 380 x 24. En excellente condition!

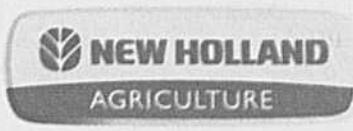


2002, tracteur New Holland TM115 2332 heures, 95 hp, 4 sorties d'huile, chargeur New Holland 72LA, pneus 18.4 x 38 et 14.9 x 28.

**Machinerie C. & H. inc.**

La vraie force des agriculteurs depuis 1969

12, route 122, St-Guillaume, (sortie 170 Nord - Transcanadienne)  
819 396-2185 • sans frais 1 800 268-3088  
mch@machineriech.com



# Augmenter la fertilité des sols tout en faisant rouler des voitures

THIERRY LARIVIÈRE

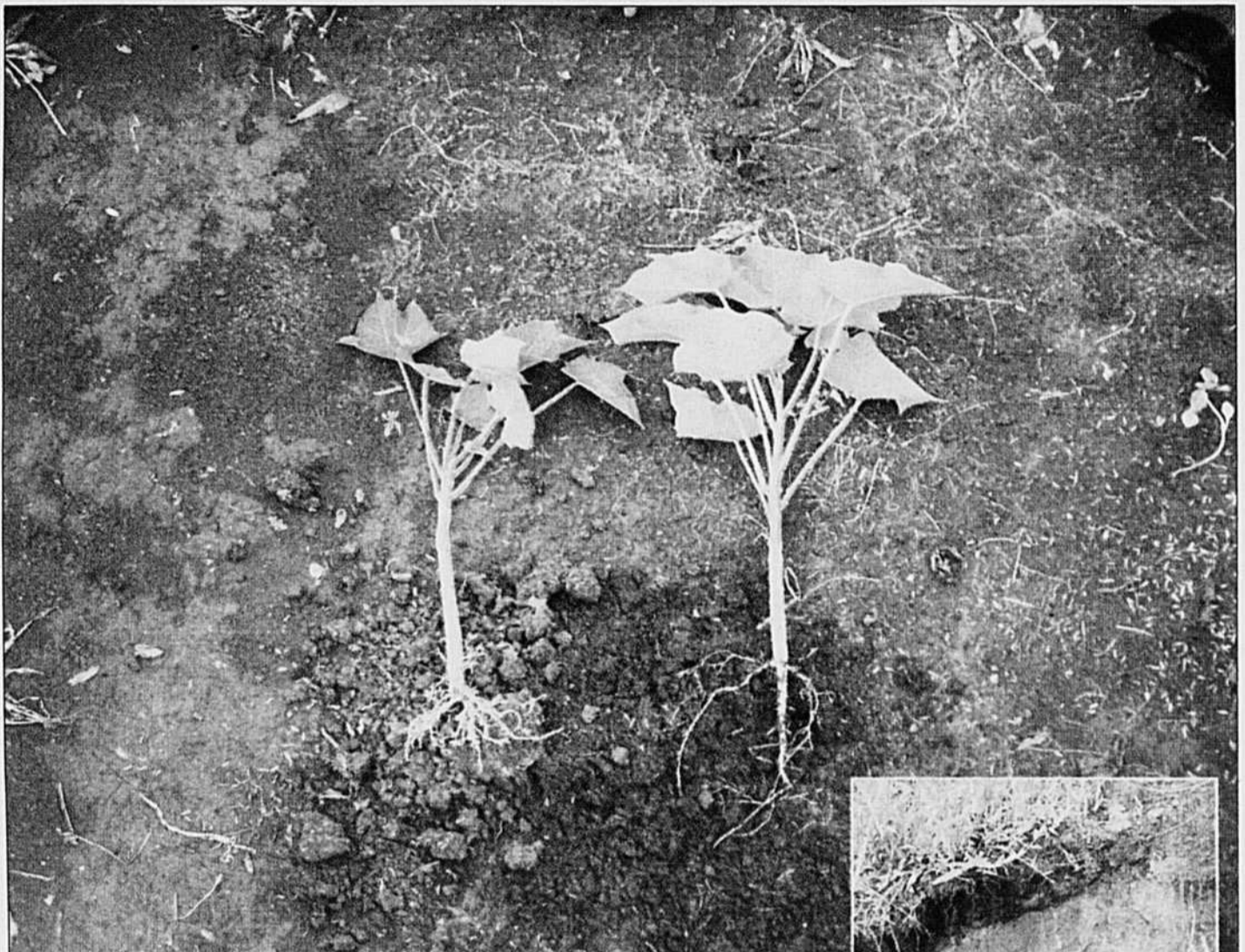
Il est possible de produire des biocarburants tout en augmentant la fertilité des sols, en protégeant les cours d'eau et en retirant du carbone de l'atmosphère.

Trop beau pour être vrai? Les membres de la *Canadian Biochar Initiative*, dont le congrès de fondation se tenait sur l'île de Montréal les 11 et 12 décembre dernier sur le campus de l'Université McGill, affirment pourtant croire à ces effets bénéfiques du biocharbon.

Ces promesses s'appuient sur une technologie, la pyrolyse, qui permet d'utiliser de la biomasse agricole ou forestière pour créer des biocarburants ainsi qu'un charbon artificiel en fines granules qui améliore la fertilité des sols. Ce procédé consiste à chauffer la biomasse à très haute température et sans oxygène. La biomasse qui sert de combustible peut varier. On peut chauffer des copeaux de bois, de panic érigé, de paille, de résidus domestiques organiques ou même de fumier, dans la mesure où le taux d'humidité n'est pas trop élevé (moins de 10 %).

Si on utilise un procédé de pyrolyse rapide, quelque 12,5 % de la masse qui entre dans le système de pyrolyse se retrouve sous forme de biocharbon et environ 75 % sous forme de biohuile très similaire au pétrole qui peut ensuite être raffinée pour les voitures ou utilisée telle quelle. On pourrait donc remplacer une partie du pétrole importé au Québec par cette huile. L'autre coproduit, environ 12,5 % du total, est composé de gaz incondensables qui sont réinjectés dans le processus pour continuer à chauffer la biomasse. « C'est une bonne technologie », affirme Michel Lachance, directeur de la section bioproduits industriels au Centre québécois de valorisation des technologies (CQVB). M. Lachance ajoute que la pyrolyse est « efficace » et « sous contrôle ». Cette technologie a même été utilisée pendant la Seconde Guerre mondiale, par l'Allemagne, alors qu'elle ne pouvait plus s'approvisionner facilement en pétrole.

Le Canada est aujourd'hui un leader mondial dans ce secteur avec des entreprises comme Ensyn et Dynamotive. Greenfield, qui fabrique de l'éthanol à Varennes, travaille également avec Enerkem pour transformer des résidus domestiques avec cette même méthode au Québec. Il existe aussi des unités de pyrolyse mobile qui permettraient de transporter seulement l'huile, en laissant le biocharbon sur les champs d'où provient la biomasse. Certains procédés, comme celui d'Ensyn, ne



La même plante sans et avec biocharbon dans un test en Indonésie.

produisent toutefois pas de biocharbon puisque celui-ci est réutilisé pour chauffer la biomasse et les gaz servent au séchage préalable de la biomasse (bran de scie humide).

Selon plusieurs sources, le bilan énergétique serait positif, mais il existe peu de données fiables à cet égard. Certains estiment néanmoins que seulement 15 % de l'énergie contenue dans la biomasse serait utilisée dans l'ensemble du procédé. Selon Johannes Lehman, de l'Université Cornell, la pyrolyse serait avantageuse du point de vue financier dès que la tonne de CO<sub>2</sub> atteint un prix de 37 \$ ou plus sur les marchés. Le prix du pétrole peut évidemment changer cette donne rapidement.

## Un « super sol »

Un des aspects intéressants de la pyrolyse, c'est qu'on peut réutiliser le biocharbon (12,5 % de la masse totale) comme amendement sur les sols agricoles. En fait, cette façon de faire remonte peut-être à la nuit des temps puisque des chercheurs estiment que de très anciennes cités d'Amazonie comptaient sur une forme de ce « super sol », une terre noire artificielle, pour assurer leur subsistance sur des sols autrement acides et peu fertiles. Il s'agissait à l'époque de

rajouter du charbon obtenu à partir de bois brûlé très lentement. Le sol prend alors une coloration noire qui persiste pendant plusieurs siècles. Cette technique s'est cependant perdue lorsque les Européens ont envahi et détruit les civilisations précolombiennes à partir de 1492. Encore aujourd'hui, l'épuisement rapide des sols amazoniens constitue un grave problème environnemental mondial, puisque de nouvelles forêts sont régulièrement coupées afin de remplacer les sols devenus moins fertiles.

En ce qui concerne l'agronomie, le charbon représente du carbone presque pur qui permet donc de rehausser le rapport carbone sur azote (C/N) des sols. Cet apport favorise aussi l'apparition de micro-organismes qui améliorent la fertilité des sols. Le biocharbon diminue également l'acidité des sols et les dommages liés aux sécheresses.

## Un charbon vert

Le biocharbon permet de stocker du carbone d'une façon très durable, ce qui pourrait contribuer à diminuer le réchauffement climatique. Le cycle naturel du carbone est habituellement neutre pour l'atmosphère puisque l'équivalent du gaz carbonique capté pendant la croissance des plantes est



Terre noire créée par l'ajout de biocharbon en Colombie.

libéré pendant sa décomposition ou sa combustion. La transformation d'une partie de ces plantes en carbone stable change ce processus et retire environ 20 % de gaz à effet de serre qui autrement retournerait dans l'atmosphère. Tout comme les autres biocarburants, ceux qui proviennent de la pyrolyse permettent aussi de ne pas brûler autant de pétrole et ainsi éviter de libérer du carbone stocké dans le sol depuis des milliers d'années.

De plus, la capacité d'absorption d'éléments fertilisants par les sols amendés au biocharbon est augmentée. Le rendement des cultures serait donc amélioré tout en diminuant l'utilisation de fertilisants. On pense aussi que les qualités de ces sols permettraient de diminuer de 50 % à 80 % les rejets de phosphore dans les cours d'eau et d'oxyde nitreux dans l'atmosphère (dénitrification). On pourrait donc améliorer la qualité de l'eau des lacs et des rivières et diminuer encore davantage les émissions de gaz à effet de serre.

## Le Centre Acer crie famine

La directrice du Centre de recherche Acer, spécialisé dans le secteur acéricole, a donné une entrevue au quotidien *La Tribune* dans laquelle elle dénonce le sous-financement chronique de son organisme. Le financement annuel de 900 000 \$ du ministère de l'Agriculture et de 100 000 \$ de la Fédération des producteurs acéricoles du Québec (FPAQ) n'aurait pas été ajusté depuis presque dix ans. Le nombre de chercheurs, basés à St-Hyacinthe et St-Norbert-d'Arthabaska, a donc diminué de 15 à 11 au cours des dernières années. Selon la directrice Patrizia Ramacieri, ce nombre pourrait encore baisser à moins d'une augmentation d'au moins 250 000 \$ du budget annuel. Une lettre a donc été expédiée au ministère de l'Agriculture (MAPAQ) afin de corriger le tir. Il faut dire aussi que l'entente de financement de cinq ans du Centre arrive bientôt à échéance. «C'est certain que la recherche c'est important et qu'on ne va pas arrêter notre financement», a commenté la directrice générale de la FPAQ, Anne-Marie Granger Godbout, qui trouve néanmoins «surprenante» la sortie de Mme Ramacieri puisqu'elle ne croit pas que le Centre Acer soit en péril. **T.L.**

## Conférences chèvres de boucherie

Le Centre d'expertise en production ovine du Québec (CEPOQ), en collaboration avec le Regroupement des éleveurs de chèvres de boucherie du Québec, tiendra deux journées d'information sur l'alimentation en production de chèvres de boucherie. La première activité aura lieu le 17 janvier à 9 h 15 à l'Hôtel Bernières de Saint-Nicolas tandis que la deuxième se tiendra le 24 janvier à la même heure au bureau de l'Union des producteurs agricoles (UPA) de Saint-Hyacinthe. Les conférences seront animées par Nicolas Dupont, conseiller Ovipro spécialisé dans la chèvre de boucherie. Pour vous inscrire, vous pouvez contacter Mme Martine Jean au 418 856-1200, poste 225. **J.M.**

## La fatigue au volant c'est chose du passé



Voir en page 17

# Un site Internet pour faciliter son choix de carrière

RICHELLE FORTIN

Les métiers et professions du bioalimentaire font leur entrée dans le parcours académique des étudiants du secondaire. Grâce au site Internet [www.tabouffe.com](http://www.tabouffe.com), les jeunes de 3, 4 et 5<sup>e</sup> secondaire disposent d'un outil ingénieux pour faciliter leur choix de carrière. En tout, 27 métiers du domaine des pêches maritimes, de la production agricole, de la transformation alimentaire et du commerce de l'alimentation sont approfondis. Le contenu répond aux objectifs de deux cours d'orientation du ministère de l'Éducation du Québec (MELS).

À travers différentes activités, les jeunes sont invités à découvrir la richesse et la diversité du monde du travail du bioalimentaire. Dans plusieurs cas, des témoignages concrétisent le métier et permettent à l'étudiant de se projeter dans l'univers du professionnel. Les étudiants peuvent aussi explorer différents aspects des métiers et professions, de même que découvrir le cheminement académique permettant d'y accéder. Les métiers choisis couvrent autant ceux nécessitant une formation de niveau professionnel, que technique ou universitaire.

Par exemple, pour la production agricole, les sept métiers retenus vont de producteur agricole à vétérinaire ou agronome, en passant par les techniciens agricoles. Des activités et des témoignages propres à chaque



PHOTO : GRACIEUSETÉ AGRICARIÈRES

À travers différentes activités proposées par le nouveau site interactif [www.tabouffe.com](http://www.tabouffe.com), les jeunes sont invités à découvrir la richesse et la diversité du monde du travail du bioalimentaire.

métier sont proposés à l'étudiant. L'objectif est toujours de l'amener à se questionner sur l'adéquation entre le métier et ses propres intérêts et aptitudes.

Ce site Internet interactif a été réalisé à l'initiative des quatre comités sectoriels de la main-d'œuvre des pêches maritimes, de la production agricole (AgriCarrières), de la transformation alimentaire et du commerce de l'alimentation. De nombreux partenaires se sont joints au

projet, dont la Faculté des sciences de l'agriculture et de l'alimentation de l'Université Laval et le ministère de l'Agriculture du Québec (MAPAQ). Ces deux partenaires ont également participé au financement du projet, de même qu'Emploi-Québec.

Les comités sectoriels ont pour principaux mandats de définir les besoins propres à leur secteur, de proposer des moyens pour stabiliser l'emploi et de développer la formation continue.

*Ajoutez de la valeur à vos cultures...*

Avec **MONSANTO**

**Combinez l'avantage du soya Dekalb Roundup Ready avec la garantie du travail bien fait que vous procure le Roundup Weathermax !**

SYNAGRI QUÉBEC 418 832.6196 • SYNAGRI SAINT-HYACINTHE 450 799.3245 • SYNAGRI MONTRÉAL SUD-EST 450 346.5384  
SYNAGRI RIVE-NORD 450 752.1081 • SYNAGRI EST ONTARIO 613 932.0275

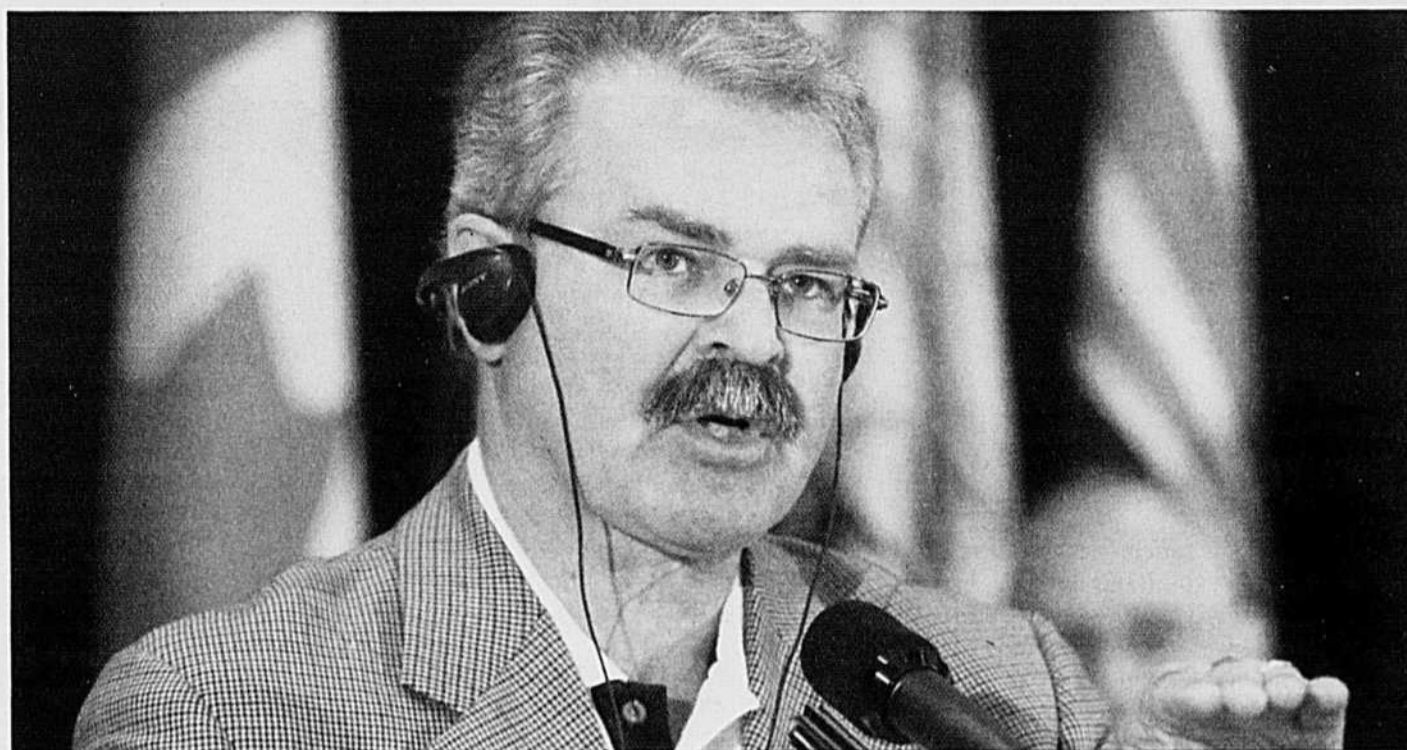
ÉTIQUETAGE DU PAYS D'ORIGINE

# Une dernière version plus précise

JULIE MERCIER

Le gouvernement américain vient de publier la version finale de sa loi sur l'étiquetage du pays d'origine (*country of origin labeling* ou COOL). Mise en place le 30 septembre dernier, cette réglementation touche la viande de bœuf, de porc, d'agneau, de chèvre, la volaille et le poisson, vendus au détail.

La nouvelle mouture du COOL précise les situations où l'étiquetage d'origine multiple est autorisé. Par exemple, la viande d'un porcelet canadien, engraisé et abattu aux États-Unis portera la mention « Produit du Canada et des États-Unis ». Si dans un cycle de production, la viande de bouvillons canadiens importés pour abattage immédiat est mélangée avec celle d'animaux nés à l'extérieur des États-Unis, mais engraisés et abattus en sol américain, l'étiquette devra porter la mention « Produit des États-Unis et du Canada ». Ces précisions devaient freiner la discrimination envers le bétail canadien, qui avait causé un certain engorgement dans



La dernière version de l'étiquetage du pays d'origine (*country of origin labeling* ou COOL) satisfait le ministre canadien de l'Agriculture, Gerry Ritz. En décembre, le Canada avait dénoncé cette réglementation à l'Organisation mondiale du commerce.

l'engraissement et l'abattage de porcs au Canada. La congestion s'était

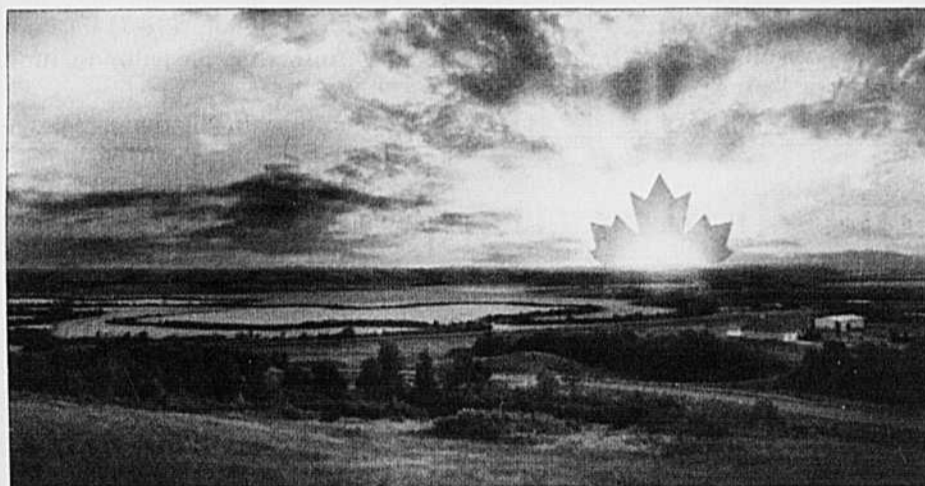
répercutée au Québec par l'arrivée de nombreux porcelets de l'Ontario et une chute du prix de ce type d'animaux.

La dernière version du COOL satisfait le ministre fédéral de l'Agriculture. « Le présent gouvernement a toujours défendu les intérêts des éleveurs de bétail canadiens et ses efforts portent fruit puisque nous protégeons et élargissons ainsi les débouchés pour nos producteurs au sein de l'industrie bovine nord-américaine intégrée », a déclaré Gerry Ritz. Ce dernier s'attend à un retour à la normale dans le commerce du bétail entre le Canada et les États-Unis. « C'est une victoire énorme pour l'industrie de l'élevage », a-t-il affirmé en téléconférence en direct de l'Inde. Il garde toutefois en réserve ses démarches à l'Organisation mondiale du commerce (OMC). « Nous allons continuer à évaluer les impacts du COOL », a-t-il répété. Le 1<sup>er</sup> décembre, le gouvernement canadien s'était

adressé à l'OMC afin de vérifier les conséquences nuisibles du COOL pour les éleveurs canadiens.

Pour l'Association canadienne des éleveurs de bovins, les modifications sont les bienvenues. « À première vue, nous sommes contents de voir que le document de 260 pages fournit la même flexibilité pour le bœuf (et le porc) d'origine mixte, dérivés d'animaux importés pour abattage immédiat que pour l'utilisation de l'étiquette d'origine mixte sur les produits dérivés d'animaux des États-Unis », a indiqué par voie de communiqué le président de l'Association, Brad Wildeman.

Malgré cette « flexibilité », l'Association demeurera vigilante face à cette réglementation qu'elle juge discriminatoire et coûteuse. Selon les calculs du département américain de l'Agriculture, la première année d'implantation du COOL devrait occasionner des frais de plus de 2,6 G\$.



## La Journée de l'agriculture au Canada Participez à un événement marquant!

Joignez-vous à nous, au mois de janvier, dans l'une des 89 communautés des quatre coins du pays où nous nous rassemblerons pour rendre hommage à tous ceux qui sont passionnés d'agriculture.

### Qu'est-ce qui convient à votre exploitation?

Assistez à des présentations de spécialistes de l'industrie qui évaluent quelques-uns des derniers progrès en matière d'innovation agricole et de technologie. Découvrez le point de vue d'un grand nombre de nouveaux intervenants influents de l'industrie agricole.

Le mercredi 28 janvier  
De 13 h à 15 h 30

Pour obtenir de plus amples renseignements, visitez [www.LaJourneeDeL'AgricultureAuCanada.ca](http://www.LaJourneeDeL'AgricultureAuCanada.ca) ou communiquez avec le bureau de FAC de votre localité au 1-800-387-3232.

09-062-207-888 F. 01/12/09 KAB

## Défaite juridique contre Rabaska

La Cour supérieure vient de débouter des opposants au projet de port méthanier Rabaska. Carl Savard, un citoyen de Lévis, avec l'appui de l'Union des producteurs agricoles (UPA), contestait devant ce tribunal la décision du gouvernement de passer par-dessus la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) dans l'exclusion d'environ 271 hectares pour la construction du terminal méthanier sur la Rive-Sud (Québec). Ainsi, le

24 octobre, le gouvernement Charest donnait le feu vert à ce dézonage malgré un avis défavorable de la Commission. Pour M. Savard et l'UPA, les libéraux pouvaient soustraire le dossier Rabaska à la compétence de la CPTAQ, mais ils devaient se soumettre aux mêmes critères édictés par la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles du Québec. Le 9 janvier, le juge Claude Henri Gendreau rejetait leur argumentation. **J.M.**



## Taxes foncières agricoles

### L'« Avis de non-inscription au crédit de taxes foncières agricoles 2009 » à la poste cet hiver

L'« Avis de non-inscription au crédit de taxes foncières agricoles 2009 » est le prochain document que recevront les producteurs agricoles de la part du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ) durant les mois de janvier et de février prochains.

Il s'agit d'un document personnalisé qui s'adresse **seulement** aux exploitants agricoles et aux propriétaires qui, en date du **30 novembre 2008**, n'ont pas totalement rempli les **conditions d'inscription** du Programme de crédit de taxes foncières agricoles. Cet avis explique pourquoi aucun crédit de taxes foncières agricoles n'a pu être porté à certains comptes de taxes municipales du propriétaire relativement à certaines unités d'évaluation pour l'année 2009.

Le document détaille les conditions d'inscription non remplies et décrit les correctifs à apporter au plus tard le **31 décembre 2009** afin qu'un paiement, sous forme de chèque, soit envoyé aux propriétaires pour l'année 2009. **Les correctifs indiqués doivent être effectués le plus tôt possible.** Il importe notam-



ment d'apporter rapidement les modifications relatives à l'enregistrement d'une unité d'évaluation et au bail (dans le cas d'une location), s'il y a lieu, puisque le paiement des taxes sera calculé au prorata du nombre de mois restant dans l'année.

Étant donné que le document sera un portrait de la situation du propriétaire ou de l'exploitant agricole à la date du **30 novembre 2008**, veuillez ne pas tenir compte de cet avis si les modifications nécessaires ont été effectuées depuis cette date.

#### Votre opinion

Dans le souci d'améliorer nos communications avec les acteurs du milieu agricole, nous présentons cet hiver une version remaniée de l'« Avis de non-inscription au crédit de taxes foncières agricoles ». Nous aimerions connaître votre opinion sur cette nouvelle version du document. Aussi, nous vous invitons à répondre à un court sondage dans notre site Internet, à l'adresse suivante: [www.mapaq.gouv.qc.ca/sondage](http://www.mapaq.gouv.qc.ca/sondage)

Pour obtenir plus d'information, on peut communiquer avec un représentant de la Direction du soutien à l'enregistrement et du remboursement des taxes du MAPAQ au 1 866 822-2140, entre 8 h 30 et 12 h ou entre 13 h et 16 h 30, du lundi au vendredi.

## L'Ordre national du mérite agricole 2009: 120 ans d'excellence



Photo: Étienne Boucher, MAPAQ

Depuis 1890, le concours de l'Ordre national du mérite agricole (ONMA) rend hommage aux hommes et aux femmes qui consacrent temps et efforts au succès de leur entreprise et au rayonnement de l'agriculture dans les régions du Québec.

Ce prestigieux concours parcourt le Québec depuis ce temps. Les régions de l'Abitibi-Témiscamingue-Nord-du-Québec, du Saguenay-Lac-Saint-Jean-Côte-Nord, du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine forment le territoire du concours 2009 de l'ONMA.

#### Exprimez votre fierté

Les producteurs et productrices du territoire visé par le concours sont invités à s'inscrire, du 15 janvier au 1<sup>er</sup> mai 2009, à la 120<sup>e</sup> présentation de l'Ordre national du mérite agricole dans l'une des trois catégories, soit or, argent et bronze. Il est à souligner que l'ONMA met en relief la qualité des actions et des activités accomplies au quotidien, quels que soient le type et la taille de l'entreprise.

Ce concours est pour vous, productrices et producteurs agricoles, une occasion exceptionnelle de faire valoir votre savoir-faire, de démontrer l'engagement de votre famille et d'exprimer votre fierté.

#### Appréciez l'évolution de votre entreprise

Dès le moment où vous remplissez votre dossier d'inscription, vous êtes en mesure de constater le chemin que vous avez parcouru.

Vient ensuite le moment crucial du concours: la visite des juges qui se présentent en équipe pour inspecter l'entreprise et examiner l'ensemble du système de production. Leur grille d'évaluation repose sur cinq grands critères: la gestion de la production, la gestion agroenvironnementale, la gestion des ressources financières, la gestion des ressources humaines et le rayonnement social.

Les résultats de l'évaluation sont communiqués à l'automne accompagnés des commentaires écrits des juges portant tant sur les points forts de l'entreprise que sur les points à améliorer. Vous aurez ainsi des éléments de mesure et des points de repère pour poursuivre le développement de votre entreprise.

#### Vivez une expérience

Le concours comporte différentes étapes qui vont de l'inscription et de l'examen des juges jusqu'à la remise des prix. Au bout du compte, il s'agit d'une entreprise stimulante qui permet de mettre en évidence les actions de tous les jours, de valoriser la profession et de souligner l'importance de l'entreprise. Le défi vaut vraiment la peine d'être

relevé; nombre de participants le disent: «L'ONMA, c'est une expérience à vivre!» **Exprimez votre fierté et rejoignez les rangs du concours: inscrivez-vous par l'entremise de votre centre de services agricoles.**

### Le saviez-vous ?

#### Les consommateurs mangent moins à l'extérieur

Près de 35% des consommateurs affirment qu'ils mangent moins à l'extérieur ou achètent moins de repas préparés que l'an dernier. Voilà ce que révèle un sondage effectué par la firme Technomic Consultants en août dernier. Les aspects financiers déterminent les motivations invoquées pour expliquer cette diminution. En effet, 77% des répondants disent restreindre ce type de dépenses pour économiser, 59% affirment avoir moins d'argent à dépenser et 46% ont noté le prix élevé des repas au restaurant.

Source: BioClips, 18 novembre 2008 et George Morris Center, novembre 2007.

Agriculture, Pêcheries  
et Alimentation

Québec

[www.mapaq.gouv.qc.ca](http://www.mapaq.gouv.qc.ca)

## COUP DE PLUME

JEAN-CHARLES GAGNÉ

### Stocks

La production de poulet au Canada a atteint 858 millions (M) de kilogrammes (kg), de janvier au 31 octobre 2008, en hausse de 2,3 % par rapport à la même période l'an dernier. La production québécoise a de son côté progressé de 3,6 % et se situait à 236 M de kg durant cette période. Au 31 octobre, les stocks de poulet congelé totalisaient 36 M de kg, soit 1,8 M de kg de plus qu'à pareille date l'an dernier.

### Ralentissement

L'industrie de la volaille est en contraction aux États-Unis. Des coûts de production plus élevés, une surproduction de poulets et des ralentissements économiques tant sur le marché intérieur que sur les marchés étrangers expliquent que les acteurs doivent y voir de près pour demeurer rentables. La production de poulets à griller était inférieure de 3 % en octobre 2008, par rapport au même mois l'an dernier,

mais dépassait de 8 % la moyenne enregistrée entre 2001 et 2006. On s'attend à ce que la production de novembre 2008 chute de 6 % par rapport à novembre 2007. Cette tendance se poursuivra en 2009.

### Pilgrim's Pride

Le plus important producteur de poulets aux États-Unis, Pilgrim's Pride, a révélé des pertes de près d'un milliard de dollars (998,6 M\$ US) pour son exercice financier 2008 terminé le 27 septembre dernier. Et cela en dépit d'une hausse de 14 % de ses ventes qui ont atteint 8,5 milliards (G) de dollars américains par rapport à 7,6 G\$ l'an dernier.

Cette entreprise, qui embauche 48 000 personnes, a invoqué le chapitre XI de la loi américaine sur les faillites, le 1<sup>er</sup> décembre 2008. La compagnie a obtenu 365 des 450 M\$ réclamés dans son projet d'arrangement financier avec ses créanciers. Pilgrim's Pride possède 35 usines de transformation de poulet, 34 meuneries et 47 couvoirs. Près de 6500 éleveurs lui fournissent des volailles pour alimenter ses abattoirs. Pilgrim's Pride produit aussi 42 millions de douzaines d'œufs de table par an.

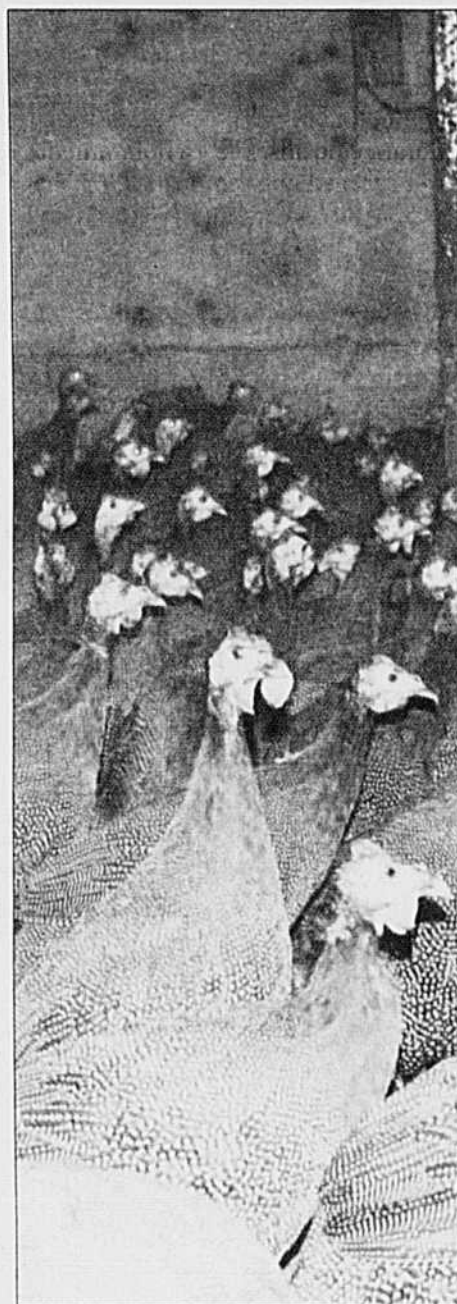


PHOTO : JEAN-CHARLES GAGNÉ/TCN

importés en contrebande de la Chine. Par ailleurs, une jeune fille de deux ans est décédée après avoir été contaminée par une souche mortelle de la grippe aviaire en Indonésie, selon l'Organisation mondiale de la santé (OMS). L'Inde, le Vietnam et le Cambodge connaissent encore des foyers de grippe aviaire avec la souche H5N1. À l'échelle mondiale, on a recensé 389 cas d'infection humaine par H5N1 dont 246 sont morts depuis 2003.

### Antibiotiques

La Food and Drug Administration (FDA) des États-Unis a fait volte-face et a décidé de continuer à autoriser l'usage d'antibiotiques dans les élevages d'animaux, y compris les poulets et autres volailles. La FDA avait annoncé, l'été dernier, son intention d'interdire les céphalosporines pour les vaches, les porcs et les poulets. Des organisations d'agriculteurs et des fabricants de médicaments, comme Pfizer, avaient fortement rappelé que ces antibiotiques étaient essentiels pour éviter des maladies infectieuses chez ces animaux. La FDA est revenue sur sa décision le 28 novembre, cinq jours avant l'entrée en vigueur de son interdiction annoncée l'été dernier.

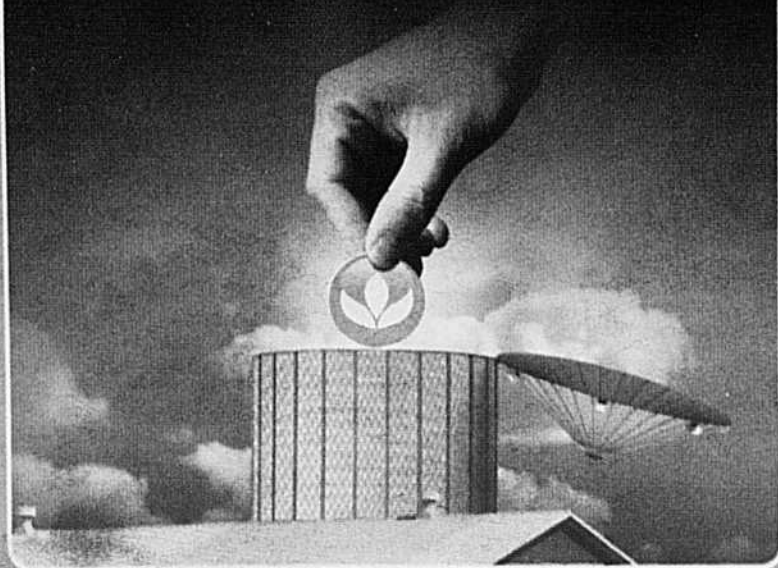
### Campylobacter

Neuf poulets sur dix sont contaminés par la bactérie Campylobacter en Suisse, selon une étude qui a fortement surpris l'organisation des vétérinaires (Federal Veterinary Office) helvètes. Ces derniers estimaient que la contamination par cette bactérie était deux fois moins élevée. Par ailleurs, des résultats publiés en juillet 2008 dans le journal « Applied and Environmental Microbiology » révèlent que la colonisation des poulets par Campylobacter est réduite s'ils sont nourris avec des aliments naturels, comprenant notamment un composé appelé acide caprylique.

### Sécurité alimentaire

Au cours des dix dernières années, les États-Unis et la Chine possédaient en moyenne près de 58 % des stocks mondiaux de fin d'année de six grains (l'orge, le maïs, l'avoine, le riz, le sorgho et le blé). Or, le degré de concentration sur le marché mondial du poulet est encore plus élevé. Le Brésil et les États-Unis comptent pour 76 % des exportations mondiales de poulet. Si une maladie importante survenait au Brésil et aux États-Unis, 76 % des exportations mondiales ne seraient donc plus disponibles. La sécurité alimentaire mondiale est peut-être plus fragile que l'on pense.

Parce que chaque dollar compte  
**PENSEZ AGROCENTRE**



**BÉNÉFICIEZ**



Financement agricole Canada

[www.agrocentre.qc.ca](http://www.agrocentre.qc.ca)



Agrocentre Farnham Inc.  
(450) 296-8205

Agrocentre St-Pie Inc.  
(450) 772-2475

Agrocentre Vinisol Inc.  
(819) 293-5851

Agrocentre Fertibec Inc.  
(450) 454-5155

Agrocentre St-Hyacinthe Inc.  
(450) 796-3360

Les Engrais Lanaudière Inc.  
(450) 759-1520



Consultez le cartable  
POINTS ORANGE en ligne

### « Prop 2 »

Les Californiens ont voté à 63 % en faveur de la Proposition 2 (Prop 2) qui vise le retrait progressif des cages dans la production d'œufs de consommation, l'élevage de veaux et des porcs de reproduction. Les Californiens ont donné ce signal sans équivoque, le 4 novembre dernier, en même temps qu'ils élisaient leur président Barack Obama. Prop 2 exige que les fermes accordent assez d'espace aux animaux pour qu'ils puissent se lever, étendre leurs membres et se retourner. Cette mesure, parrainée notamment par des activistes sur le bien-être animal (The Humane Society of the United States) et par des consommateurs (Consumer Federation of America), entrera en vigueur en janvier 2015.

### H5N1

La découverte de trois poulets morts du virus H5N1 de la grippe aviaire, à Hong Kong, a conduit les autorités sanitaires à abattre au moins 80 000 oiseaux dans des élevages locaux et aux alentours ainsi qu'à suspendre les importations de volailles pour 21 jours. Des commerçants de poulets ont avancé que la contamination pourrait provenir d'œufs fertiles



## LAIT NOUVELLES

JEAN-CHARLES GAGNÉ

### Explosion des Jersey !

Le nombre de troupeaux laitiers comprenant des Jersey n'a cessé de croître durant les dernières années au Canada. Ainsi, on dénombrait quelque 1100 fermes laitières de cette catégorie à la fin de 2008, soit 485 de plus pour la période 2001-2008. Cette progression est d'autant plus fulgurante que le nombre total de troupeaux laitiers a chuté de 17 % durant ces sept années. Le Québec, où l'on retrouve 525 troupeaux avec des Jersey, a connu la plus forte progression (274 %). C'est toutefois l'Ontario qui recèle la plus forte concentration de vaches Jersey au Canada.

### Dons de lait

Les producteurs de lait du Québec ont donné plus de 39 000 litres de lait aux plus démunis durant les Fêtes 2008. Leur fédération provinciale en a versé 25 000 litres, dont 15 000 litres à Jeunesse au soleil. Les syndicats régionaux ont fourni un minimum de 15 000 litres à des organismes de leur choix. Les producteurs de lait du Québec ont donné, en plus, 604 000 litres de lait tout au long de 2008. Depuis l'entrée en vigueur du programme des dons de lait en 2003, c'est plus de 3,2 millions de litres de lait qui ont été acheminés à quelque 350 000 citoyens du Québec.

### Saputo écope

La baisse de 29 % du prix de la livre de fromage aux États-Unis, en décembre 2008, pourrait réduire les profits à court terme de Saputo, au cinquième rang des transformateurs laitiers dans ce pays. C'est du moins l'avis d'un analyste de la Banque Toronto Dominion, Michael Van Aelst, dans une note adressée aux investisseurs le 6 janvier 2009. Le prix de la livre de fromage est passé de 1,60 \$ à 1,13 \$ à la mi-décembre chez nos voisins du Sud en raison d'une offre intérieure et internationale haussière et d'une réduction de consommation liée à la récession économique. Selon l'analyste, une chute aussi rapide du prix des produits laitiers exerce une pression sur les marges bénéficiaires des transformateurs, notamment parce que les stocks constitués au cours des semaines précédentes, à des coûts plus élevés, valent désormais moins cher.

### Rayonnement

Directrice du marketing à la Fédération des producteurs de lait du Québec, Nicole Dubé s'est vu décerner le Prix

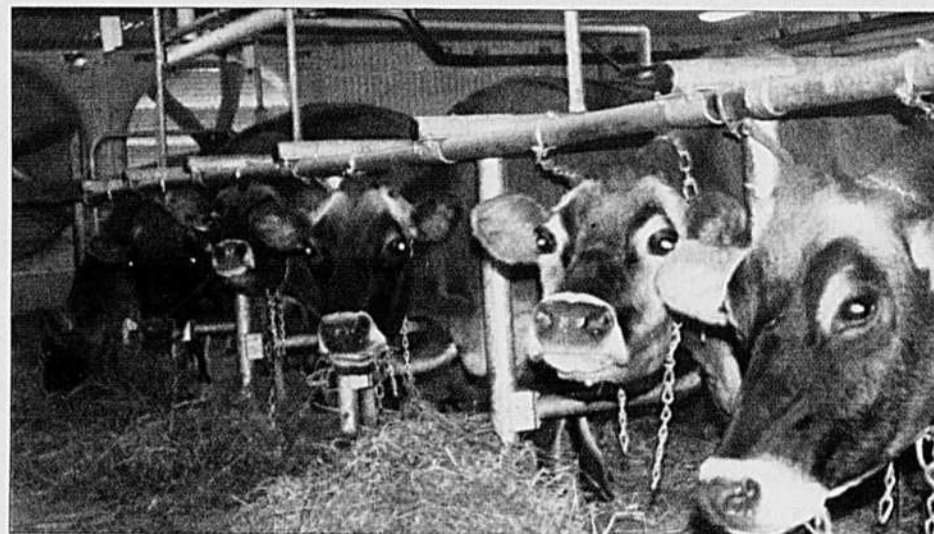
Rayonnement de la Fondation québécoise du cancer en décembre 2008. Mme Dubé a été membre du conseil d'administration de cet organisme durant cinq ans. Elle y a notamment mis sur pied une campagne d'affichage et une publicité télé intitulée « Quand les mots vous manquent ». L'organisme lui doit aussi l'organisation d'un déjeuner-causerie réunissant des gens des affaires et de la santé.

### Kraft Hockeyville 2009

Plus de 7000 villes et villages se sont inscrits à Kraft Hockeyville 2009, le concours qui vise à trouver la communauté canadienne la plus passionnée de hockey. Les dix communautés finalistes seront annoncées sur les ondes de la télévision de la CBC, le 14 janvier 2009, à 20 h. Par leurs votes, les Canadiens détermineront ensuite les cinq finalistes. Trente-neuf municipalités

du Québec ont soumis leur candidature en 2009. L'an dernier, c'est la ville de Roberval qui a remporté le premier prix. Elle a obtenu 100 000 \$ et a été l'hôte d'une partie avant-saison de la Ligue nationale de hockey dans son aréna. Les quatre autres finalistes

reçoivent chacune 25 000 \$ pour la rénovation de leur aréna. Kraft Canada, la CBC, la Ligue nationale de hockey (LNH) et l'Association des joueurs de la Ligue nationale de hockey sont les partenaires de Kraft Hockeyville 2009.



# Au volant d'un Fendt de série 900

## On « 900 » pas la fatigue

**220 à 360 HP pto**

**VARIO TMS**

Grâce aux innovations techniques de suspension à trois points sur la cabine X5, vous êtes assurés d'un confort optimal.

La combinaison entre la cabine suspendue et le siège à suspension active, est unique dans le domaine des tracteurs standards.

**Faites-en un essai dès aujourd'hui.**

Mario, avec ton 936, finie la physio.

**Bossé & Frère Inc.**

275, Avenue Bossé (Qc) G5V 2P4

**MONTMAGNY**

**418 248-0955**

**FENDT**

[www.bosse-frere.com](http://www.bosse-frere.com)

## CAPSULE BIO

RICHELLE FORTIN

### Vendre au détail

Les détaillants en alimentation auraient avantage à placer les fruits et légumes biologiques directement à côté de leurs homologues conventionnels, surtout si l'écart de prix n'est pas trop grand. Ce conseil a été lancé aux congressistes de la conférence All Things Organic de l'Organic Trade Association par le directeur du marketing de Dovex Fruit Company, Gene Loudon. Son expérience l'amène même à avancer que, dans ces cas, le consommateur a très souvent tendance à choisir le produit biologique. Les détaillants devraient aussi rendre très visibles les étalages de fruits et légumes biologiques, de préférence à l'entrée du magasin ou à tout le moins dans un secteur visible de l'entrée. Ils démontrent ainsi leur confiance envers cette catégorie de produits. Le prix est évidemment un critère d'achat important pour les consommateurs, mais l'approvisionnement est le premier obstacle pour les détaillants. Ceux-ci auraient avantage à conclure tôt dans l'année des ententes avec leurs fournisseurs pour s'assurer d'un inventaire adéquat au cours de la saison.

### Gérer en ASC

Dans le cadre des journées d'échanges en agriculture soutenue par la com-



PHOTO : BEATRIZ SALAS/TCN

**Les détaillants en alimentation auraient avantage à placer les fruits et légumes biologiques directement à côté de leurs homologues conventionnels**

munauté (ASC), Équiterre invite les fermes partenaires à une formation le vendredi 23 janvier prochain. Quatre conférenciers partageront leurs connaissances et expériences sur la gestion de la ferme, les coûts de production, le conditionnement des légumes et la solidarité entre les fermes et leurs partenaires. La formation aura lieu à Saint-Flavien près de Laurier-Station, à 80 km à l'ouest de Québec. L'activité est gratuite pour les fermes inscrites au réseau ASC pour 2009, mais

payante pour les autres personnes intéressées. Pour les détails, on s'informe auprès d'Équiterre ou sur Agri-réseau.

### Condamnée à payer 1 M\$ US

En septembre 2008, un jury du comté de Santa Cruz, en Californie, a condamné Western Farm Service Inc., une entreprise d'épandage de pesticides, à dédommager un producteur biologique. Les dirigeants de Jacobs Farm/Del Cabo, établi à Pescadero, ont découvert la contamination de leur récolte de fines herbes en octobre 2006, entraînant la perte d'une grande proportion de celle-ci et de celle de 2007. C'est la dérive de pesticides organophosphorés appliqués sur des champs de légumes avoisinants qui en serait la cause. L'entreprise fautive aurait déclaré à la sortie du tribunal que Jacobs Farm n'aurait pas dû cultiver des terres sous le mode biologique dans une région où l'on pratique de l'agriculture conventionnelle.

### Croissance en Californie

Le California Certified Organic Farmers a enregistré, en 2008, une nouvelle hausse en termes de superficies et d'entreprises certifiées biologiques. Les superficies certifiées ont augmenté de 14 % en 2008 par rapport à l'année précédente, pour atteindre 558 000 acres (225 000 hectares). Le plus important organisme de certification de

cet État américain estime que la croissance se poursuivra dans les prochaines années, mais à un rythme plus lent, soit 5 % à 15 % plutôt que les 15 % à 25 % réalisés au cours des 15 dernières années.

La production de grains et de fourrages est de loin la première catégorie de produits agricoles certifiés, avec plus de 400 000 acres, alors que les légumes comptent pour 92 000 acres des superficies. En plus d'être le légume cultivé sur la plus grande surface (23 600 acres), les carottes ont connu la plus grande augmentation, avec un doublement des superficies en 2008. L'organisme certifie plus de 2000 exploitants, dont 77 % sont des producteurs. Les emballeurs, distributeurs et détaillants sont les autres catégories d'exploitants certifiés.

### Journée d'information

Les biopesticides, le contrôle des mauvaises herbes, les engrais verts et l'état de la réglementation biologique canadienne sont au menu de la journée d'information en agriculture biologique organisée par le bureau régional du ministère de l'Agriculture du Québec des Laurentides (Blainville). Celle-ci se tiendra le 21 janvier prochain, à la Cabane à sucre Constantin, à Saint-Eustache. Des présentations de chercheurs, de conseillers, d'intervenants et d'un producteur permettront aux producteurs maraichers d'être aux premières loges des derniers développements dans les domaines abordés.

[www.transamericagenetics.com](http://www.transamericagenetics.com)



Le concept TAG en génétique :

... J'en profite, t'en profites et nous en profitons!

Fédération

des producteurs de lait du Québec

**RAPPEL**

Vous contactez le Système centralisé de vente des quotas par le biais du Réseau Telmatik au numéro suivant : 1-900-565-5248 (1-900-565-LAIT). Les offres se font entre le 20 et le 28 du mois, du lundi au vendredi de 8 h à 20 h et les samedis, dimanches et jours fériés de 8 h à 17 h 30.

Ayez toujours en main votre numéro de producteur indiqué sur votre paie ou sur votre certificat de quota.

### Transactions de quota DÉCEMBRE 2008

Système centralisé de vente des quotas Québec

Prix fixé	24 000,00 \$
Nombre	Quantité
	kg de MG/jour

Offres de vente réussies	64	601,60
Offres d'achat réussies	202	525,10
Vente par la réserve		0,00
Achat par la réserve		76,50
Offres totales de vente	126	1 118,70
Offres totales d'achat	205	530,10

### Répartition des offres de vente et d'achat par strates de prix

VENTES			ACHATS			
Nombre	Quantité kg de MG/jour	Cumulatif	Prix offerts \$/kg de MG/jour	Nombre	Quantité kg de MG/jour	Cumulatif
12	101,90		<= 22 000,00	0	0,00	
12	187,10	289,00	> 22 000,00 <= 23 000,00	2	4,00	
17	155,40	444,40	> 23 000,00 < 24 000,00	1	1,00	
23	157,20	601,60	24 000,00	3	2,50	
48	307,60	909,20	> 24 000,00 <= 25 000,00	38	87,60	95,10
14	209,50	1 118,70	> 25 000,00	161	435,00	530,10

### Prix des quotas dans les provinces du Canada DÉCEMBRE 2008

Nouvelle-Écosse	Quota unique	\$/kg de MG/jour	28 111,00	Alberta	Quota	\$/kg de MG/an	76,00	Colombie-Britannique	Quota produit	\$/kg de MG/an	86,00	Saskatchewan	Quota produit	\$/kg de MG/an	pas de vente
Île-du-Prince-Édouard	Quota unique	\$/kg de MG/jour	27 000,00						Quota non produit	\$/kg de MG/an	95,25		Quota non produit	\$/kg de MG/an	53,01
Nouveau-Brunswick	Quota unique	\$/kg de MG/jour	24 998,00												
Québec	Quota unique	\$/kg de MG/jour	24 000,00												
Ontario	Quota unique	\$/kg de MG/jour	30 610,00												
Manitoba	Quota unique	\$/kg de MG/jour	25 000,00												



## Prévoyez l'imprévu

Une visite à l'atelier, toute la saison au champ – c'est ce que vous devriez attendre d'une inspection John Deere PerforMax. C'est parce que nos techniciens experts vérifient à fond votre machine à la recherche de toutes ces petites choses qui pourraient vous arrêter à l'improviste au champ – avant qu'elles ne se produisent. Passez vos journées au volant et non dans la salle d'attente. Prenez rendez-vous dès aujourd'hui pour votre inspection PerforMax.



**JOHN DEERE**

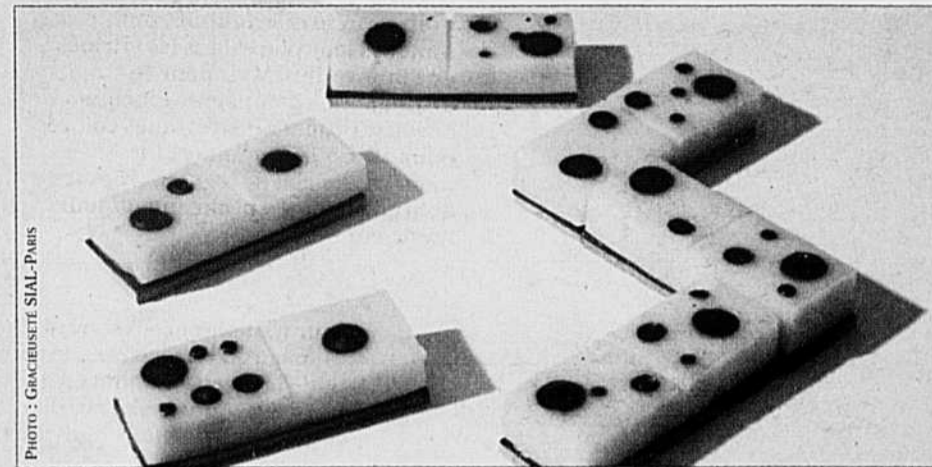


Faites faire une inspection admissible PerforMax™ avant le 31 mars 2009 et obtenez **GRATIS\*** un outil Leatherman® Fuse ! Renseignez-vous sur le financement différé† avec votre compte AgLine.™

\*Offre valable du 1<sup>er</sup> octobre 2008 au 31 mars 2009 uniquement chez les concessionnaires participants. Recevez gratuitement un outil multiple Leatherman® Fuse avec étui, d'une valeur totale au détail d'environ 52 \$, à l'achat d'une inspection PerforMax™ pour une de ces machines John Deere : tracteur, batteuse, pulvérisateur, récolteuse de fourrage, presse, faucheuse-conditionneuse, semoir à maïs, semoir à céréales ou andaineuse. Limite d'un outil Leatherman® Fuse par inspection, jusqu'à épuisement des stocks. Délai de livraison de 10 semaines. L'offre assujettie à la disponibilité ne peut être combinée à d'autres escomptes au détail. Les taxes peuvent être en sus. L'offre peut être discontinuée ou modifiée en tout temps. Détails complets chez les concessionnaires. †Sous réserve de l'approbation d'AgLine™ et de la participation du concessionnaire John Deere. Sauf indication contraire, ces programmes s'appliquent uniquement aux achats portés aux comptes agricoles, commerciaux et résidentiels AgLine. Un montant minimum de financement peut être exigé. Veuillez consulter le concessionnaire pour tous les détails, incluant la divulgation du coût du crédit. Ces programmes peuvent être modifiés en tout temps sans préavis.

# Quelques trouvailles du SIAL de Paris

**MICHEL BEAUNOYER**  
**PARIS – LE SALON INTERNATIONAL DE L'ALIMENTATION DE PARIS, QUI S'EST DÉROULÉ EN OCTOBRE DERNIER, REPRÉSENTE UNE VITRINE UNIQUE POUR LES TRANSFORMATEURS ALIMENTAIRES SOUHAILANT FAIRE ÉTALAGE DE LEURS NOUVEAUTÉS. AVEC PLUS DE 145 000 VISITEURS, CETTE FOIRE EST UN RENDEZ-VOUS INCONTOURNABLE DES INNOVATEURS. QUE CE SOIT PAR LA COMBINAISON ORIGINALE D'INGRÉDIENTS CONNUS OU ENCORE PAR LA PRÉSENTATION DANS UN EMBALLAGE ÉLÉGANT OU PRATIQUE, PLUSIEURS PRODUITS ONT ATTIRÉ NOTRE ATTENTION. NOUS VOUS EN PRÉSENTONS UNE SÉLECTION, EN COMMENÇANT AVEC LES PRODUITS LAITIERS.**



Des designers alimentaires se sont amusés avec les produits laitiers. D'un côté, des dominos de fromage Emmental ponctués de chocolat noir. Un mélange salé et sucré très tendance. À côté, des blocs de beurre, moulés en forme de gemmes, aromatisés aux herbes pour se marier aux viandes, aux poissons ou même aux desserts.

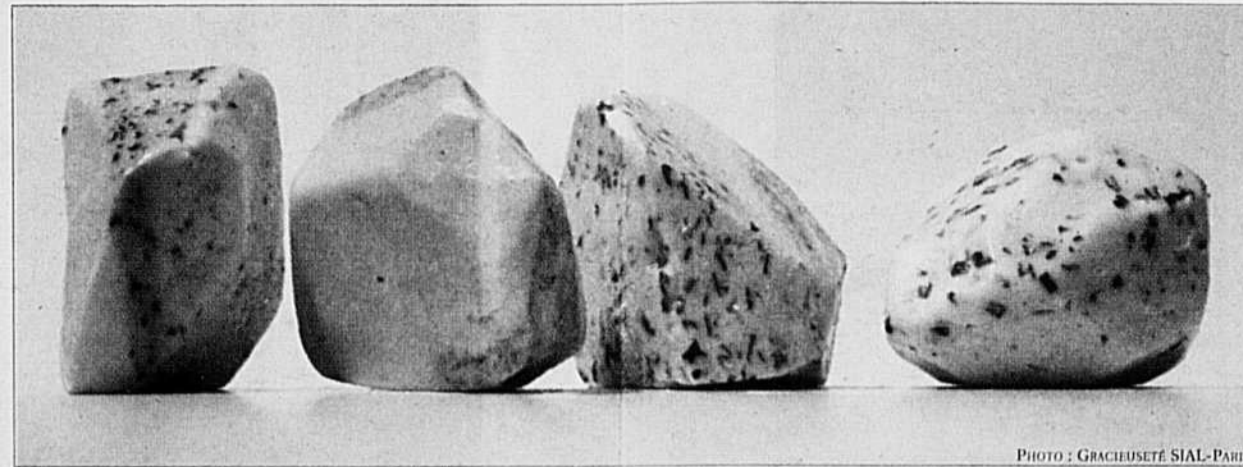


PHOTO : GRACHESETÉ SIAL-PARIS



PHOTO : GRACHESETÉ SIAL-PARIS

Les fruits et légumes surgelés en sacs prêts pour le micro-ondes ont toujours leur place dans les vitrines de l'innovation. Mais pour se distinguer, la compagnie tchèque Savory propose des légumes colorés pour attirer les enfants et un mélange spécial de légumes réputés aphrodisiaques, spécialement pour monsieur.



Pour mousser la consommation de fromage chez les jeunes, la compagnie française Fromarsac lance ce fromage emmental à tartiner, sans couteau, en portions individuelles.



Des hamburgers grillés venus du Brésil ou encore des steaks français précuits ne demandent qu'une minute ou deux au four à micro-ondes pour être servis. Le consommateur pressé peut aussi se rabattre sur ces surprenantes « poparts » allemandes au jambon ou à la volaille, allant au grille-pain.



Dans une barquette en bois, huit petits fromages régionaux sont prêts à la dégustation en famille ou entre amis.



Le produit peut être connu, mais le présenter dans un emballage élégant, original, ou très pratique, lui permet de se distinguer sur la tablette. Des condiments fins en tubes d'aluminium, des sauces préparées prêtes à passer au four à micro-ondes, ou encore du miel en sac d'un kilo, combinent ces qualités.



Petits pots de confitures biologiques de framboises ou cacao, biscuits fins et thés aromatisés présentés dans un emballage réalisé par Lolita Lempicka, créatrice de mode et de parfum. On devine qu'on vise ici les échelons supérieurs du marché.



La richesse de l'emballage met aussi en valeur un produit destiné aux épicerie fines. Ici, très design, la boîte présente six crevettes cuites dans leur carapace à la fois comme s'il s'agissait d'autant d'œuvres d'art.

Valeur ajoutée sur un produit courant, l'introduction de cinq légumes séchés dans les galettes de veau en fait un produit plus santé.



Pour une approche innovante, mais un peu plus conventionnelle, des viandes fraîches dans une sauce préparée sont prêtes à aller au four. Le souper est prêt en 40 minutes.



C'est d'Allemagne que proviennent ces pots refermables de lassie, une boisson à base de lait d'origine indienne. Le marketing joue ici sur l'utilisation de produits biologiques, mais aussi sur l'exotisme de la boisson.



Des sauces en aérosol, une création anglaise, permettent d'ajouter aux pâtes de la saveur de parmesan, truffe ou champignon. Une version pour desserts est aussi disponible. En plus, le dos de l'étiquette peut être numérisé avec un téléphone cellulaire et donner accès à un site internet où se trouvent des recettes.



Une présentation originale pour une entrée de trois légumes en couches superposées, placés dans un bol de verre. Ressemblant à notre pâte chinoise, la viande en moins, cette entrée peut se manger froide, indique son créateur français.



Offerts dans un coffret, ces neuf pots de fleurs séchées comestibles peuvent apporter une touche d'originalité dans la cuisine.

# Des millions pour séduire les Québécois

**RICHELLE FORTIN**

C'est en décembre 2007, avant même la sortie du rapport Pronovost et profitant d'une ère favorable aux produits de chez nous, que le ministère de l'Agriculture du Québec a lancé sa stratégie *Mettez le Québec dans votre assiette!* L'investissement de 14 M\$ sur cinq ans vise à accroître les achats de produits alimentaires du Québec. En 2008, la stratégie fut en toile de fond de l'ensemble des actions de la filière favorisant l'achat local.

### Circuits courts

Tout en soulevant cet enjeu, le rapport Pronovost aura fait intégrer dans le langage courant de la filière agroalimentaire la notion de « circuits courts de distribution ». Pour la commission, le développement de ces circuits alternatifs doit être encouragé et faire l'objet d'une promotion. Elle recommande également un soutien financier accru pour généraliser l'appellation *Aliments du Québec*.

En juin, le ministre de l'Agriculture, Laurent Lessard, annonce un investisse-

ment de 14 M\$ sur cinq ans pour soutenir la diversification de l'agriculture et le développement de ces circuits courts. Il annonce par le fait même la mise sur pied d'un chantier chargé d'identifier les mesures les plus appropriées. L'année 2008 n'aura pas vu émerger leurs recommandations.

### Promotion

Lancés au début de la saison estivale, les messages publicitaires issus de la campagne de promotion *Mettez le Québec dans votre assiette!* mettent l'accent sur les fruits et légumes d'ici. Elle s'ajoute à la deuxième campagne des producteurs maraîchers ([mangezquebec.com](http://mangezquebec.com)), à laquelle le MAPAQ n'aura pas renouvelé son appui financier, malgré le succès connu l'année précédente.

En fin de saison, le plus grand groupe de distribution alimentaire du Québec, Loblaw, en rajoute avec la campagne *Ça pousse chez nous*, mettant en vedette des producteurs maraîchers. Si cette campagne a été réalisée à l'échelle du pays, ce n'est pas le cas pour l'affichage en magasin portant la mention *C'est bon C'est de chez nous*, destiné uniquement

aux marchés d'alimentation de la Belle Province. Suivant la même philosophie que Wal-Mart et sa campagne *Acheté au Québec*, Loblaw souhaite identifier tous ses fournisseurs québécois, tant alimentaires que non alimentaires.

Quant à Sobeys Québec, il compte sur un partenariat avec Le Marché de chez nous pour rendre disponibles à la grandeur de la province les produits régionaux des artisans québécois. La vente des produits, à partir de leur plateforme Internet, débutera en février 2009.

### Aliments du Québec

La multiplicité des messages n'utilisant pas nécessairement la marque *Aliments du Québec* laisse pantois. Pourtant, grâce à l'injection récente de fonds supplémentaires, ce programme chèrement développé au Québec depuis 1996 et appuyé par l'ensemble de la filière agroalimentaire a réussi à faire passer le nombre de produits inscrits de 4323 à 5514. Le Parti libéral a d'ailleurs jeté un doute sur son appui et un pavé dans la mare au cours de la dernière campagne électorale, en promettant la création d'un Bureau de promotion des



PHOTO : BEATRIZ SALAS/TCN

L'année 2008 a été marquée par un engouement sans précédent pour l'achat local.

produits alimentaires québécois. Ce Bureau bénéficiera d'une enveloppe de 10 M\$ sur trois ans pour, notamment, créer une image de marque. L'année 2009 verra-t-elle ce bureau émerger?

*Félicitations à Madame Nathalie Allard pour ses 20 ans de service au sein de l'UPA.*



Chère Nathalie,

Un des traits de ta personnalité est certes la vivacité et le dynamisme. Ce n'est donc pas surprenant que ton travail à l'UPA ait toujours été sous le signe des grands défis à relever : la mise en place de l'encan électronique du porc et celui de la traçabilité. Ta bonne connaissance du milieu agricole est un atout majeur pour notre équipe!

Nathalie, tu es une personne avec qui il est très agréable de travailler, toujours souriante et dotée d'un très bon sens de l'humour. Toujours prête à aider ton équipe et surtout, à trouver des solutions, nous te remercions pour ton énergie et ton dévouement!

Toutes nos félicitations à celle qui a débuté sa carrière « au berceau »!

Linda et toute l'équipe d'ATQ

*L'Union des producteurs agricoles vous remercie de votre appui et de votre fidélité pendant toutes ces années.*



*Félicitations à Madame Sophie Roy pour ses 20 ans de service au sein de la Fédération des producteurs de porcs du Québec*



Déjà 20 ans que Sophie œuvre au sein de la Fédération des producteurs de porcs du Québec. Au fil des années, elle a su relever, avec succès, différents défis qui ont contribué à lui apporter plus de responsabilités. Son souci pour un travail bien fait et sa contribution à l'avancement de la Fédération sont très appréciés.

Nous sommes très heureux de la compter parmi nous et nous apprécions son écoute et son respect pour les gens qui ont à la côtoyer tous les jours.

Nous profitons de l'occasion pour la remercier du travail

professionnel qu'elle accomplit au quotidien et nous sommes convaincus que ses collègues de travail se joignent à nous pour la féliciter.

*L'Union des producteurs agricoles vous remercie de votre appui et de votre fidélité pendant toutes ces années.*



# Le clos-masure, en Haute-Normandie



## UNE PAGE D'HISTOIRE

CHRISTINE LAROSE

Autrefois, pour se protéger des vents dominants venant de la mer, les agriculteurs du pays de Caux en Haute-Normandie construisaient autour de leurs fermes un talus planté d'arbres appelé clos-masure ou cour-masure. Que sont ces «remparts écologiques» qui marquent encore le paysage?

Entre la mer et la Seine, le pays de Caux est situé sur un plateau atteignant 100 à 200 mètres (328 à 656 pieds) d'altitude, avec un climat océanique très humide. La faiblesse du réseau hydrographique de surface dans la partie centrale, la pluie et le vent sont à l'origine de cet aménagement original.

Dès le XVII<sup>e</sup> siècle, on retrouve le clos-masure, à l'intérieur duquel il y a un verger, des mares et plusieurs bâtiments. Le déboisement intensif, notamment pendant l'époque napoléonienne, a fait disparaître la majeure partie des forêts, transformant le plateau en de grands champs de cultures céréalières et fourragères. C'est alors que le clos-masure s'est réellement développé.

### Structure typique de la ferme en pays de Caux

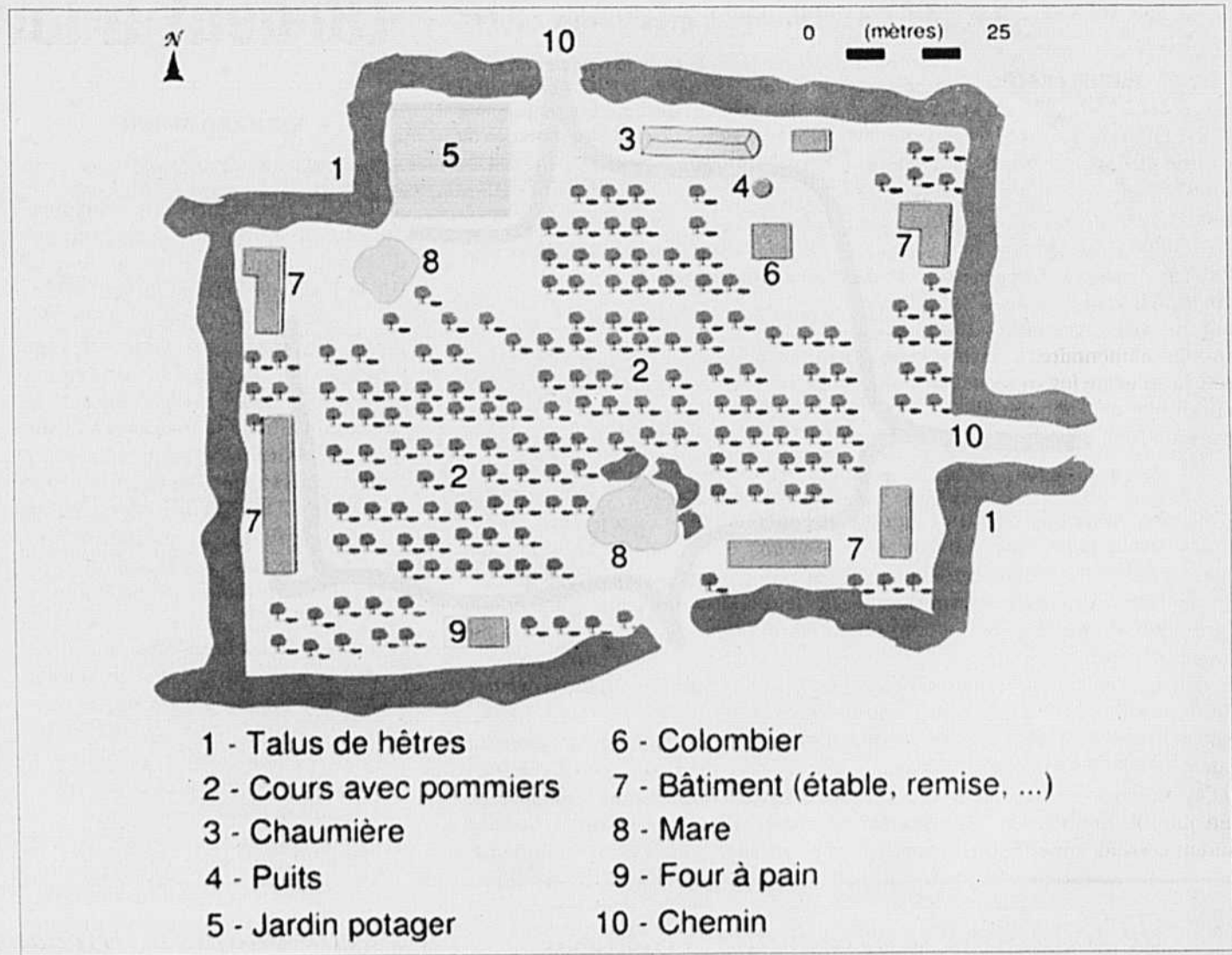


PHOTO : [HTTP://COMMONS.WIKIMEDIA.ORG/WIKI/IMAGE:CLOS\\_MASURE\\_MAP-FR.SVG](http://commons.wikimedia.org/wiki/Image:Clos_Masure_Map-FR.SVG)

Le clos-masure, c'est une exploitation agricole entourée d'un talus planté d'arbres au milieu de parcelles cultivées. De forme presque carrée, le talus (appelé fossé) peut avoir plusieurs mètres de haut. Il a été généralement érigé en empilant des touffes d'herbes, que l'on recouvrait de terre tassée. Sur le dessus du talus, on a planté une ou plusieurs rangées d'arbres, généralement des hêtres, des chênes ou des ormes, qui coupent les vents de la mer et offrent une réserve de bois. Le clos-masure protège ainsi l'habitat, l'élevage et les cultures, créant un microclimat favorable à l'élevage et à l'arboriculture.

Le clos a une superficie correspondant au dixième des terres cultivées qui

l'entourent. Il constitue aussi une surface argileuse de ruissellement nécessaire à la formation d'une mare, les nappes d'eau, trop profondes, empêchant d'avoir un puits. Mares qui, en plus d'alimenter la maison en eau, servent à abreuver les animaux, à arroser le potager et à constituer une réserve en cas d'incendie. Les bâtiments agricoles sont dispersés à l'intérieur du clos, planté de pommiers, où les animaux de la basse-cour sont en liberté. La mesure, typique, est construite à partir d'une charpente en bois colombage et les murs sont en torchis, un mélange de terre argileuse et de paille hachée.

En plus de ses nombreux avantages, le clos-masure enrichit écologiquement les

vastes espaces alentour, par exemple la végétation des talus attire nombre d'insectes, d'oiseaux. Malheureusement, les clos-masures disparaissent petit à petit : les arbres sont coupés, les talus rasés. Les mesures sont rénovées en résidences secondaires, autour desquelles on plante des résineux. Les clos-masures ont perdu leur caractère et leur utilité. Mais ironiquement, ils suscitent actuellement un intérêt scientifique alors qu'ils sont menacés.

Sources principales : Christian Moley. (Ethnologie et architecture) «Processus d'évolution de l'habitat rural en Pays de Caux», *Études normandes* (Rouen), no 2, 1983, pp.5-25.



Gamme complète d'équipements PORCINS ET AVICOLES

Fournisseur officiel

Multifan Varifan  
TUBE-O-MAT latte *Drummond*

Latte de plastique *Filter-Eeze* et désinfectants  
Balance trieuse *FAST* *First Precision*

103, 5<sup>e</sup> rang de Milton, Roxton Pond, Qc J0E 1Z0  
Tel.: 1 866 378-1349 • Téléc.: (450) 378-0302



Ne manquez pas La Terre de chez nous du 5 mars 2009  
Plusieurs prix à gagner !

BOVINS

## Les Sud-Coréens tardent à lever l'embargo

RICHARD SMITH

COLLABORATION SPÉCIALE

SÉOUL - Les négociateurs canadiens doivent prendre garde à deux pierres d'achoppement dans leurs discussions sur la levée de l'embargo sud-coréen sur le boeuf du Canada. L'un des points principaux en litige est l'âge limite du bétail duquel la viande peut provenir, et l'autre est la définition de ce que constituent les matières à risque spécifiées (MRS), a expliqué à *La Terre de chez nous* Hwan-Kyu Kim, directeur pour la Corée du Sud de la *Canada Beef Export Federation*. «La question la plus sensible sera celle de l'âge limite, en dessous ou au-dessus de 30 mois», a prédit M. Kim.

L'Office international des épizooties (OIE) a accordé en mai de l'an dernier la classification de pays à risque contrôlé au Canada, ainsi qu'aux États-Unis, au Brésil, au Chili, à la Suisse et à Taïwan. Cela signifie que ces pays peuvent exporter de la viande provenant de bétail de n'importe quel âge, à condition que les MRS soient entièrement enlevées. Par le biais des médias, le gouvernement sud-coréen a déclaré être prêt à accepter le bœuf canadien de moins de 30 mois, tout en «minimisant l'entrée des MRS». «Mais cette vague déclaration ne précise pas si l'on parle des MRS telles que définies par l'OIE ou par le gouvernement sud-coréen», a souligné M. Kim.

L'OIE définit comme MRS, le crâne, le cerveau, les ganglions trigéminés, les yeux, les amygdales, la moelle épinière, les ganglions de la racine dorsale et l'iléon distal. Mais les négociateurs sud-coréens risquent d'insister sur leur propre définition de ce que constituent les MRS, y incluant certains abats tels l'abomasum (quatrième estomac) et les piliers du rumen. «Je m'attends à une discussion serrée entre les négociateurs sur la question de la définition des MRS», a dit M. Kim.

Des pourparlers sur le boeuf cana-



PHOTO : GRACIEUSÉ DE CANADA BEEF EXPORT FEDERATION  
Hwan-Kyu Kim, directeur pour la Corée de la *Canada Beef Export Federation*.

dien tenus ici les 22-23 novembre derniers ont échoué à cause de désaccords sur les restrictions sur l'âge et les os. Le Canada voulait la levée totale des restrictions sauf pour les MRS, telle que recommandée par l'OIE. Mais les négociateurs sud-coréens tenaient mordicus à restreindre les importations à la viande désossée d'animaux de moins de 30 mois.

La Corée du Sud a interdit les importations de boeuf canadien en mai 2003 à cause de l'ESB. La porte s'est aussi fermée sept mois plus tard sur le boeuf des États-Unis, mais l'an dernier cette viande a effectué un retour, quoique ponctué d'occasionnels arrêts suite à la découverte de parties interdites et de violentes manifestations tenues du début mai à la fin juin derniers contre la levée de l'embargo. Le pays importe présentement du bœuf des États-Unis de moins de 30 mois, sans MRS.

## INFO-NUTRITION

C'est l'hiver et mes veaux alors ?

C'est l'hiver on profite du froid et de la neige et on entre se chauffer au coin du feu. Par contre pour les jeunes veaux la situation est plus difficile surtout pour ceux qui sont gardés en hutte à l'extérieur. Les jeunes veaux doivent être protégés du vent et de l'humidité. Donc litière propre et sèche et le moins de courant d'air direct possible. De plus ce n'est pas parce qu'il fait froid que nos jeunes animaux n'ont plus besoin d'eau. Il faut donc s'assurer que les veaux aient accès à de l'eau propre et fraîche idéalement en tout temps. Si l'eau gèle remplissez les chaudières avec de l'eau tiède elles mettront plus de temps à se transformer en glaçon.

Pour maintenir leur température corporelle par temps froid les veaux utilisent de l'énergie. Le NRC 2001 estime que lorsque la température chute sous les -15 C les besoins des veaux de moins de 3 semaines augmentent de près de 94%! Les veaux doivent donc consommer deux fois plus d'énergie pour arriver à maintenir leur température corporelle sans compromettre leur croissance. Chez les veaux de plus de 3 semaines les besoins augmentent d'environ 68%. Imaginez à -20 et -25 C!!

Plusieurs stratégies alimentaires peuvent être mises en place pour augmenter la consommation d'énergie des veaux :

1. Offrir un repas de lait de plus par jour. On peut également concentrer un peu plus le mélange en ajoutant 150g de lactoreplaceur/L d'eau au lieu de 125 g/L.
2. Choisir un Chow d'allaitement plus riche en gras (18 ou 20%) que ce qui est offert normalement en été.
3. Ajouter un gras sec à votre dilution de lactoreplaceur sans sombrer dans l'excès car il ne faut pas compromettre non plus la consommation quotidienne de matière sèche.

Ces stratégies occasionnent évidemment des coûts d'élevage supplémentaires. Cependant ces frais supplémentaires ne durent que pendant les périodes froides et sont moins élevés que les pertes de performance et même les mortalités que peuvent engendrer des carences énergétiques. La période pré-sevrage est la période pendant laquelle la conversion alimentaire est la plus efficace, il faut donc en profiter. Des retards de croissance peuvent compromettre l'objectif: soit un vêlage à 24 mois.

Pour ceux qui envisagent de donner du lait cru faites le calcul. L'utilisation d'un lactoreplaceur est encore une solution plus économique à moins bien entendu d'avoir trop de lait pour le quota détenu. On le mentionnait il y a quelques mois pour diminuer les frais d'élevage une solution à considérer c'est de réduire l'âge au sevrage. Avec une régie adéquate les veaux peuvent être sevrés sans problème entre 4 et 6 semaines d'âge réduisant ainsi les quantités de lactoreplaceur requises pour l'élevage.

Consultez votre conseiller en production laitière Purina qui saura discuter avec vous des contraintes nutritionnelles et de régie liées aux températures froides de l'hiver. Il pourra également discuter avec vous de la mise en place d'un système de sevrage plus hâtif dans votre entreprise.



PURINA™, CHOW™ et le quadrillé sont des marques déposées sous licence de la compagnie Nestlé Purina PetCare.  
Copyright © 2008 Agribonds Purina Canada Inc. Tous droits réservés. Toute reproduction, en entier ou en partie, est interdite sans consentement écrit.

www.agripurina.ca

Fédération  
des producteurs  
de lait du Québec

### RAPPEL

Vous contactez le Système centralisé de vente des quotas par le biais du Réseau Telmatik au numéro suivant : 1-900-565-5248 (1-900-565-LAIT). Les offres se font entre le 20 et le 28 du mois, du lundi au vendredi de 8 h à 20 h et les samedis, dimanches et jours fériés de 8 h à 17 h 30.

Ayez toujours en main votre numéro de producteur indiqué sur votre paie ou sur votre certificat de quota.

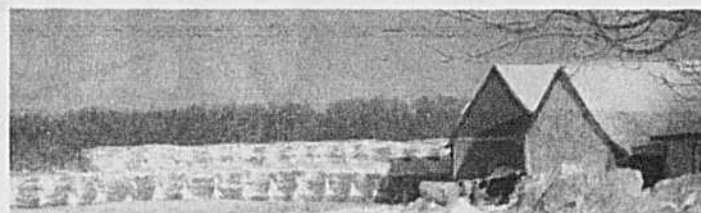
### Transactions de quota JANVIER 2009

Système centralisé de vente  
des quotas Québec

	Prix fixé 24 990,00 \$	
	Nombre	Quantité kg de MG/jour
Offres de vente réussies	63	541,20
Offres d'achat réussies	212	544,70
Ventes de la réserve		3,50
Achats de la réserve		0,00
Offres totales de vente	77	787,10
Offres totales d'achat	290	750,10

### Répartition des offres de vente et d'achat par strates de prix

VENTES			ACHATS	
Nombre	Quantité kg de MG/jour	Cumulatif	Prix offerts \$/kg de MG/jour	
			Nombre	Quantité kg de MG/jour
20	192,70		<= 22 000,00	0
18	177,50	370,20	> 22 000,00 <= 23 000,00	5
24	140,90	511,10	> 23 000,00 < 24 990,00	73
1	30,10	541,20	24 990,00	0
13	213,80	755,00	> 24 990,00 <= 26 000,00	116
1	32,10	787,10	> 26 000,00	96
				274,40
				475,70
				750,10



# TIREZ PROFIT

## de vos ressources



### Clubs conseils en agroenvironnement

## DES BERGES AMÉNAGÉES, DES TERRES PRÉSERVÉES ET DES COURS D'EAU EN SANTÉ!

### Pourquoi aménager et protéger ses berges?

Riches et diversifiés, les cours d'eau sont dynamiques et subissent naturellement plusieurs phénomènes d'érosion. Ces phénomènes sont bien souvent accentués par les activités humaines. En milieu agricole, le redressement des cours d'eau et le drainage des terres auront pour effet d'augmenter la vitesse d'écoulement de l'eau. En augmentant la vitesse d'écoulement de l'eau, le lit et les berges des cours d'eau seront plus sensibles à l'érosion, causant des décrochements et des pertes de sols importantes.

### Les conséquences de l'érosion

Pour le producteur agricole, l'érosion des berges représente une perte de superficie cultivable, donc une perte de revenu qui pourra, selon l'ampleur du problème, être considérable.

Les particules de sols qui se retrouvent en suspension dans l'eau ont également un impact direct sur la vie aquatique et la qualité de l'eau puisqu'elles provoquent notamment l'asphyxie des poissons et la prolifération d'algues telles les cyanobactéries.

### Les solutions

Différentes techniques sont possibles pour limiter les problèmes d'érosion le long des cours d'eau :

#### 1- Implantation de bandes riveraines arbustives et/ou herbacées

Cette technique consiste à planter une couverture végétale qui protégera la berge. De plus, les végétaux agiront comme une zone tampon entre le cours d'eau et les cultures et fourniront un habitat diversifié à la faune riveraine.

#### 2- Abaissement des pentes des berges

Abaissier les pentes diminuera les forces érosives de l'eau sur les berges en augmentant la surface d'écoulement. Une pente plus douce favorisera également l'implantation de la végétation qui protège le sol.

#### 3- Installation de structures de stabilisation : empierrement et/ou techniques de génie végétal

Ces techniques s'utilisent lorsque les problèmes d'érosion sont plus importants. L'empierrement consiste à disposer des pierres sur la berge pour la protéger de l'érosion. Cette méthode a l'avantage d'offrir une très grande résistance à l'action érosive de l'eau.

Le génie végétal, c'est-à-dire la confection et la disposition d'armatures faites de végétaux qui solidifieront la berge, a l'avantage d'offrir un milieu favorable au développement de la biodiversité. Les deux techniques sont souvent combinées.

### Club conseil Profit-eau-sol (Laurentides) Une équipe multidisciplinaire eau devant de vos préoccupations!

Fondé en 1998, le Club conseil Profit-eau-sol regroupe aujourd'hui plus d'une centaine de membres situés sur tout le territoire des Basses-Laurentides.

Depuis 2002, les éco-conseillers ont entrepris de caractériser les cours d'eau chez 75 producteurs membres adjacents à un cours d'eau.

Le Club conseil Profit-eau-sol est ensuite devenu, trois ans plus tard, le promoteur du *Projet de mise en valeur de la biodiversité des cours d'eau du bassin versant de la rivière Saint-Pierre*, à Mirabel. L'objectif des éco-conseillers qui y travaillent est d'améliorer la qualité de l'eau de ce bassin versant, notamment en réalisant un diagnostic de l'état des cours d'eau, en émettant des recommandations aux producteurs, en évaluant les coûts et en encadrant les réalisations.

Le Club conseil Profit-eau-sol a donc développé une expertise afin d'aider les entreprises agricoles à corriger leurs problèmes d'érosion de même qu'à protéger les cours d'eau et les sites d'intérêts fauniques.

Fort du succès que connaît le projet, le Club conseil Profit-eau-sol en supporte un nouveau depuis novembre 2008, celui du bassin versant de la rivière du Chêne. Tout porte à croire qu'il suivra les traces du premier.

**CLUB CONSEIL PROFIT-EAU-SOL :**  
450 971-5110, POSTE 6532

## DES PRODUCTEURS EAU COURANT!

Ferme Jacques et Éric Desrosiers inc., Mirabel (Laurentides)  
Membre du Club conseil Profit-eau-sol depuis 1998

1900 bouvillons, 487 ha cultivés, 11,5 km de cours d'eau

La famille Desrosiers est membre du Club Profit-eau-sol depuis sa fondation. Au départ, elle souhaitait bénéficier de l'expertise des agronomes et des multiples services offerts. Se retrouvant sur le territoire du projet de bassin versant de la rivière Saint-Pierre, Éric Desrosiers a été séduit par l'idée d'un projet collectif et a fait preuve de leadership en devenant membre du conseil de gestion du projet.

Comme les 59 producteurs participants, M. Desrosiers a reçu un cahier du propriétaire présentant les particularités et les problématiques des cours d'eau sur ses terres. Depuis, il a entrepris plusieurs travaux de stabilisation et de plantation. « *Il suffit de le faire une première fois pour comprendre que c'est profitable pour le producteur et pour l'environnement* ». Il apprécie l'accompagnement des éco-conseillers qui sont présents durant toutes les étapes du projet.

M. Desrosiers prévoit réaliser des travaux le long de ses cours d'eau encore quelques années. Il avoue qu'en s'impliquant, il sent qu'il a le pouvoir d'améliorer la qualité de l'eau, ressource essentielle au milieu agricole.

### Vous souhaitez obtenir plus de renseignements?

Composez le 450 679-0540, poste 8733 ou visitez le [www.clubsconseils.org](http://www.clubsconseils.org)

pour connaître le CCAE le plus près de chez vous!



## LE SAVIEZ-VOUS?

Les éco-conseillers des clubs-conseils en agroenvironnement (CCAÉ) sont habilités à poser des diagnostics spécialisés d'érosion. Quatre-vingt-dix pour cent (90 %) des coûts reliés aux aménagements effectués suite au diagnostic sont couverts par le Volet 10 du programme Prime-Vert.

Parlez-en à votre éco-conseiller!

### La protection des cours d'eau : les producteurs agricoles membres des CCAE s'impliquent!

Action réalisée <sup>1</sup>	Résultat
Aménagement de bandes riveraines	1 237 km
Stabilisation des pentes des fossés et des cours d'eau	33 km

Entreprises agricoles accompagnées par les CCAE et qui détiennent un PAA depuis 2004.

### Le projet de bassin versant encadré par le Club conseil Profit-eau-sol

Le Club conseil Profit-eau-sol est, depuis 2005, promoteur du projet de bassin versant de la rivière Saint-Pierre, l'un des dix projets faisant partie du *Programme de mise en valeur de la biodiversité des cours d'eau en milieu agricole* mis de l'avant par la Fondation de la faune du Québec et l'UPA.

Depuis, 94 % des producteurs du bassin versant travaillent en étroite collaboration avec les éco-conseillers pour protéger les cours d'eau de leur territoire.

Superficie du bassin versant : 5 182 ha  
Territoire cultivé : 84 %

26 km de bandes riveraines implantées  
3 600 m de berges stabilisées  
68 sorties de drain stabilisées  
37 chutes enrochées avec risberne

308 110 \$ : total des sommes investies  
12 735 \$ : sommes investies par les 24 producteurs agricoles qui ont fait des aménagements

Équipe de coordination des clubs-conseils en agroenvironnement

Courriel : [coordination@clubsconseils.org](mailto:coordination@clubsconseils.org)  
Télécopieur : 450 463-5206



Agriculture et Agroalimentaire Canada

Agriculture and Agri-Food Canada



Agriculture, Pêcheries et Alimentation Québec

Entente pour le financement des clubs-conseils en agroenvironnement et la planification agroenvironnementale à la ferme

# CHEZ NOUS

LE COURRIER DE  
Marie-Josée



## Heureux grâce à la Terre

Je vous écris pour faire suite à la lettre de «Femme d'aujourd'hui» parue dans le courrier de la semaine du 27 novembre. Je suis une femme de 38 ans, mère de quatre enfants âgés de 10 ans, 9 ans, 7 ans et 3 ans. Mon mari est âgé de 39 ans. Ça fait 12 ans qu'on est mariés. On vit maintenant en banlieue, mais on a tous les deux grandi sur une ferme. La vie a fait en sorte que notre rêve de passer notre vie sur une ferme ne se réalise pas. Maintenant mon mari travaille dans une cour à bois pour moins de 35 000 \$ par an. Moi, je suis à la maison à temps plein. Donc, selon les critères de nos jours, nous sommes pauvres. Mais pourtant tellement plus riches que beaucoup d'autres! Nous avons quelque chose de très rare de nos jours, on a du temps. Temps pour voir grandir nos enfants et veiller nous-mêmes à les élever selon nos valeurs. Temps de faire de la cuisine, du ménage et des travaux manuels. On a aussi le temps de relaxer.

Et n'allez pas croire qu'on se prive de tout. On a tout ce qu'il nous faut. Une petite maison qui nous garde bien au chaud. Elle ne nous est pas tombée du ciel. On a dû la magasiner pour qu'elle soit dans nos prix. Elle n'était pas neuve, mais coup de chance, mon mari est un très bon bricoleur, il sait tout réparer ou presque. Une voiture qui, bien qu'usée, nous conduit encore où il faut. Notre frigidaire, congélateur et garde-manger, tout est bien rempli. On peut même se permettre de donner à ceux qui ont moins que nous.

On ne manque de rien, mais on demande peu. On ne boit pas, ne fume pas et ne se drogue pas. On sort peu, et toujours si le prix nous semble raisonnable. Donc quelques repas par année au restaurant. Un théâtre. Un ou deux films au cinéma. Des randonnées en vélo. Des marches et on visite ce qui est gratuit. À la maison, on a le câble, un ordinateur tout neuf. L'été, on se fait un jardin et on plante des fleurs pour se rappeler le temps où on vivait sur une ferme. L'hiver, on pellette. À Noël une Wii a fait son apparition pour le bonheur des enfants. Et on a tout plein de jeux de société et de jouets pour les enfants. Parlant des enfants, ils ne sont inscrits à aucune activité, mais ils sont quatre et ils jouent et se chicanent sagement sans avoir, à leurs âges, à gérer un agenda. On laisse à nos enfants le temps d'être des enfants.

Donc moi, qui aux yeux de plusieurs vais sûrement avoir l'air d'une extraterrestre, je me demande pourquoi avoir besoin de deux salaires? C'est moi qui me demande pourquoi ce besoin de consommation? Qu'est-ce que les gens cherchent à l'extérieur? En tout cas, moi j'ai tout ce qu'il me faut chez moi. L'amour de mon conjoint et de mes enfants. La tendresse à partager. En terminant, je voudrais remercier Marie-Josée parce que c'est grâce à son courrier si mon mari et moi nous sommes connus. En automne 1995, il avait écrit au courrier sous le pseudonyme «Coco patient»; nous nous sommes rencontrés peu après et nous sommes mariés en automne 1996.

Femme d'hier

Merci de votre exemple de vie heureuse, dans vos choix et votre désir de pratiquer les valeurs solides. Contente de vous avoir réunis, merci de votre lettre qui fait chaud au cœur.

### CONDITIONS DU COURRIER

Se présenter - âge, sexe, situation, - Lettre courte, précise, lisible, détails essentiels - pas plus de 3 pages - Pseudonyme court et original. Si on réécrit, mentionner pseudonyme et date de publication de la réponse précédente, rappeler le problème précédent - Adressez vos lettres à : «Le Courrier de Marie-Josée», La Terre de chez nous, 555, boul. Roland-Therrien, Longueuil, Qc J4H 3Y9. Courriel : tcn@laterre.ca

### Mon ami héron

J'aimerais vous faire part d'un fait cocasse que j'ai vécu cet été. J'étais en train de mettre le linge sur la corde, j'ose préciser que je vis en plein bois. Un gros oiseau se pose sur la corde, quel hasard, puisque celle-ci grince tellement au mouvement de va-et-vient. Et je me mets à lui jaser : «Que fais-tu ici, bla, bla, bla...» C'est un héron.

Mon conjoint m'entendait jaser, mais pensait que je faisais la jasette à notre chien. Ça a pris au moins 20 minutes avant que le héron aille se percher un peu plus loin. J'ai rien fait, il est parti de lui-même.

Une autre fois nous étions en train d'écouter la télévision et l'image est devenue embrouillée, enneigée (nous possédons une antenne-RCA, une vieille) et bien, qui d'après vous s'était perché? Et oui, le héron.

Quelques semaines passées, je suis en train de sarcler les parterres, j'entends derrière moi un dérapage sur notre toit revêtu de tôle. Qui était là? Et oui, le héron. Mon chien le regardait, me regardait. Et là, nous observons souvent le pygargue à tête

blanche. La nature nous réserve de belles surprises.  
Katar

### Réponse à Denise

Là où votre raisonnement ne tient pas, c'est dans le fait que, justement, le nouveau cours de religion n'impose pas une seule vision religieuse des choses. Au contraire, il offre à tous le droit de croire ce qu'ils veulent, mais sans utiliser un professeur pour imposer un Dieu unique décidé par la «majorité» de parents. Là où vous mélangez les choses, c'est que, justement, en donnant à tous le droit de croire ce qu'ils veulent, le gouvernement a décidé de montrer toutes les religions (ou à tout le moins les plus connues). Ce qui vous choque, c'est qu'on refuse de prioriser le catholicisme; or, malgré ce que peut en penser une supposée majorité de 80 %, il n'y a aucune justification pour affirmer que cette religion prime sur une autre. Résultat : l'État refuse d'imposer une religion, comme dans les régimes totalitaires, et donne à tous la liberté de penser. Et c'est précisément votre argumentaire Denise : vous ne voulez pas que le gouvernement impose une reli-

gion, et c'est ce qu'il essaie précisément de ne pas faire en donnant un cours où le christianisme n'est pas présenté comme la seule vraie religion. Le gouvernement n'a pas interdit aux chrétiens de croire, il a refusé qu'on utilise l'école comme un lieu de propagande. Vous avez toute la latitude voulue pour croire, mais à l'école, tout le monde est traité de la même manière, et étant donné que personne ne peut prouver la présence d'une croyance sur l'autre, eh bien, on les montrera toutes et on les laissera décider tout seuls.

Étudiant de 21 ans

### Pour de la laine

Je lis votre courrier régulièrement et je vois beaucoup de demandes spéciales. Aujourd'hui, c'est à mon tour de faire une demande. J'ai commencé à tricoter un gilet et il me manque à peu près une demi-balle de laine, j'espère que parmi tous vos lecteurs il y a quelqu'un qui en a un reste. La laine est de marque Phildor (Pegase) couleur Grège. J'ai presque fini mon tricot, il me reste 4 pouces de la manche à faire, mais cette laine est discontinuée, j'ai

## Quand le rire n'est pas drôle



MARIE-STÉPHANE

Encore quelques petites réflexions sur le fameux Bye-Bye. On n'a pas aimé cette production supposément drôle parce qu'elle était surtout plate. Si on avait ri à gorge déployée, on aurait pardonné certaines audaces. Tout comme ces dernières années, on a beaucoup pardonné aux RBO, même s'ils étaient souvent vulgaires, parce qu'ils remplissaient la fonction première de nous faire oublier nos misères. Pas de nous plonger dedans jusqu'à l'écœurement.

Tout comme on a fait dans le passé un grand accueil aux Cyniques parce qu'ils étaient les premiers à s'attaquer à la forteresse de l'Église, alors toute puissante au Québec. Leurs blagues ont accompagné nos soirées de jeunes couples, on se faisait rejouer jusqu'à plus soif leurs disques usés à la corde. Puis vinrent Clémence Desrochers et le grand Yvon Deschamps. Ce

dernier avouait avoir beaucoup appris de Clémence, ses réflexions douces-amères étaient neuves et étonnantes. Deschamps, c'est un déprimé qui se conte des blagues. Ce sont plus que des blagues, ce sont des peintures décapantes de notre milieu, rabougri, soumis, apeuré. On en a ri, mais on devrait souvent en pleurer. D'ailleurs, les meilleures farces sont souvent d'une tristesse intense, alors que les grands émois collectifs sont souvent d'une drôlerie insoutenable.

Puis vint la vogue de l'humour, de l'humour à tout prix, à toutes les sauces. Chaque émission a son prétendu humoriste en résidence et les plus épais, les plus vulgaires, les plus grandes gueules nous font avaler toutes leurs limites épaisses et déprimantes. On a créé des écoles, on en a fait des festivals, on a essaimé en d'autres pays et les étrangers nous ont envahis. Bref, c'est

un sempiternel échange entre «humoristes» de tout crin.

On croyait à Radio-Canada qu'on pouvait maintenant présenter n'importe quoi au bon peuple, qu'il avalerait toutes les couleuvres, même les plus répugnantes. Heureusement, les choses ne se sont pas passées ainsi. On a assisté à une levée de boucliers inconnue jusqu'ici. Tout ce que Radio-Canada a trouvé à répondre: «Nous voulions tester notre auditoire...» L'auditoire n'est pas aussi idiot qu'on pouvait le croire. Il est dommage que cette production permette à TVA de faire les gorges chaudes et de se prétendre bien plus blanche que blanc. La course aux cotes d'écoute est impitoyable, souhaitons qu'on recherche à la gagner avec élégance et esprit. L'humour actuel est souvent à l'opposé de l'esprit.

même appelé la compagnie. Je vous envoie mon adresse.

**Lise**  
Si quelqu'un peut vous aider, nous lui enverrons votre adresse.

**Encore l'épine**

Je suis très peinée de voir autant de personnes souffrant de «l'épine de Lenoir». J'ai été guérie en l'espace de 15 à 20 minutes en allant à Rouyn-Noranda, en Abitibi, voir un homme que mon beau-frère connaissait, il avait guéri ma sœur et une belle-sœur. Monsieur m'a massé le pied avec de l'antiflogistine en pesant sur le dessous du talon, il a brisé l'épine tout en massant pendant 15 à 20 minutes. C'est tout, il m'a dit de me faire tremper le pied dans de l'eau avec du sel de mer, pour trois jours. Je n'ai plus jamais ressenti ce mal qui me faisait boiter.

Il ne demande rien, ne fait pas de publicité, mais les gens le connaissent. Je souhaite que les personnes qui souffrent de ce mal aillent le voir à Rouyn.

*Fernande de Gatineau*

**Bons conseils**

En réponse à Nico et Corinne (4 décembre 2008) à propos des champignons sous les

ongles (et/ou stries blanches), ma sœur s'en est sortie en appliquant deux ou trois fois par jour l'huile essentielle Lotus Aroma, Tea Tree, qu'elle s'est procurée en pharmacie. Faire cette application à un moment où vous n'aurez pas à vous laver les mains (ou pieds) pendant une ou deux heures, pour laisser agir. La patience est de mise; après quelques semaines, vous serez délivrée. Si cela reparait après quelque temps, refaire le traitement. Autre façon : faire une solution avec 4 tasses d'eau, 1 c. à thé de sel et 1 c. à soupe d'eau de Javel. Y tremper les ongles deux ou trois fois par jour, 5 à 10 minutes. Après 24 heures, jeter la solution et en préparer une nouvelle. Quant aux callosités aux pieds, j'ai vécu la même

difficulté et en suivant les conseils de mon médecin, je suis allée chez un orthésiste; après examen et empreintes, des semelles orthopédiques conçues spécialement pour moi ont réglé le problème. Il arrive que nos pieds (qui travaillent fort) se déforment et que le poids du corps se dépose ailleurs qu'aux endroits prévus à cet effet; alors, cela chauffe et peut-être pour protéger ces endroits qui ne sont pas faits pour cet usage se développe une « corne », comme on userait de travers un pneu mal aligné. Cela m'amenait aussi des douleurs au bas du dos, à la cheville, dans les jambes, etc. Cela en vaut vraiment le prix. J'ai aussi ajouté des exercices d'étirement pour ne pas « rouiller » avant le temps. Bonne chance.  
*Louamie*

**Solution de la semaine du 25 décembre 2008**

1	C	A	R	O	T	T	E		K	A	K	I	1
2	H	O	U	D	A	N		V	E	L	A	R	2
3	L	U	T	E	R		F	E	R	U	L	E	3
4	O	T	A		O	D	E	U	R		I	N	4
5	R	A	C	E		O	R	T	I	E		E	5
6	O	T	E	N	T		M		A	N	G	E	6
7	P		E	L	O	D	E	E		C	U		7
8	H	A		A	M	E		C	L	A	I	E	8
9	Y	U	C	C	A		M	A	I	S		V	9
10	T	L		E	T	E	U	L	E		R	A	10
11	U	N	I		E	P	R	E	U	V	E	S	11
12	M	E	R	I	S	I	E	R		A	G	E	12

**MOTS CROISÉS - MAURICE SAINDON**

**HORIZONTALLEMENT**

- 1 - Plantes des marais de la famille des cyperacées.
- 2 - Arbre dont les fruits sont des samares. - Tronc.
- 3 - Danse. - Produit comestible de certains végétaux, de saveur généralement sucrée.
- 4 - Utilisés. - Plante d'Afrique.
- 5 - Plante à bulbe. - Femelle du jars.
- 6 - Griser. - Boulette de morue pilée.
- 7 - Engrais. - Sigle de l'Institut géographique national. - Petit ruisseau.
- 8 - Balle de service au tennis. - Soufflettera.
- 9 - Démonstratif. - Ce qui stimule le goût. - Article masculin singulier.
- 10 - Cabane du lapin. - Profit.
- 11 - Fondateur des Sulpiciens. - Épinette.
- 12 - Expérimenter. - Cube. - Ruisseau.

**VERTICALEMENT**

- 1 - Gousse (Bot.). - Adossement de paille pour protéger de jeunes plants.
- 2 - Plante à feuilles en lames d'épée. - Partie principale de l'ovule d'une angiosperme (Bot.).
- 3 - Organe d'un animal aquatique. - Planchette de bois.
- 4 - Excessive. - Brochet de mer.
- 5 - Étendue de terre ferme émergée.

- Relatif à une espèce animale qui vit en groupe.
- 6 - Divinité de la Terre. - Mammifère voisin du cheval. - Bugle à fleurs jaunes.
- 7 - Qui porte des fleurs.
- 8 - Excrément. - Produit de l'écorce du houx. - Palladium.
- 9 - Remorqué. - Perte de la capacité de réagir à un antigène.
- 10 - Charrue à trois socs. - Actinium.
- 11 - Levant. - Se propager en rayonnant.
- 12 - Désigne la troisième personne. - Jeune bovin. - Animal arboricole.

**Solution de la semaine dernière**

1	P	A	N	A	I	S		B	O	V	I	N	1
2	H	Y	P	O	G	Y	N	E		A	N	A	2
3	L	A		U	N	C	I	N	E		E	R	3
4	O	N		T	A	O	N		N	O	R	D	4
5	E	T	E		M	M		R	D		M		5
6	M		P	H	E	O	P	H	Y	C	E	E	6
7	E	C	H	O		R	O	U	M	I		B	7
8	H	E	R	S	E		M	I	L	L	E		8
9	C	E	D	R	E		G	E	O		A	N	9
10	I	V	R	E	S	S	E		N	A	B	I	10
11	V	E	A	U		E	A	U		M	I	E	11
12	E	U		R	A	C	I	N	E		E	R	12

**À devenir fou**



GERMAINE DURAND

tcn@laterre.ca

J'ai tellement de choses dans la tête. Et j'aurais envie de vous les raconter toutes à la fois. C'est d'ailleurs ce que fait l'humoriste André Sauvé, que je suis allée voir avec mon aînée. André Sauvé, c'est le gars qui a les cheveux crépés jusqu'aux cieux et les yeux sortis de la tête. Comment en est-il arrivé là?

Il est d'une maigreur absolue, tellement qu'il dit échapper à l'œil magique des portes automatiques des magasins. Si la psychiatrie vous intrigue, allez voir André Sauvé, il est fou à lier. Voilà pour ma critique de spectacle.

Ah non! j'oubliais Rachid Badouri. Il a donné un spectacle au cégep de ma région en novembre dernier. Un style différent, mais tout aussi tordant. Son imitation de la poule est hilarante. Ce petit gars de Laval relate sa jeunesse de fils d'immigrant arabe. Le sketch, où il raconte s'être rendu à dos d'âne visiter le village natal de ses parents au Maroc, est assez coloré. Arrivé au village sans eau courante, ni électricité, il aperçoit un gars fouiller le derrière d'un âne. « Qu'est-ce qu'il fait là? » - Ah lui! c'est le mécanicien du village.

Bon, je pourrais aussi vous parler des spectacles de Lise Dion et de Martin Matte, mais je préfère attendre d'y être allée. Pour changer de sujet, je vous dirai qu'on a rénové l'étable. Le mur de pierres s'était effondré, celui attenant à la cour des animaux était éventré et la montée du nettoyeur avait besoin de Viagra. Pas le choix, il fallait soit rénover ou demander à l'armée israélienne de venir finir la job.

Finalement, on a décidé de rénover pour y loger les jeunes animaux et pour améliorer nos conditions de travail. Nous possédons un petit troupeau de

vaches de boucherie et vendons plusieurs veaux pour les congélateurs. Je recommande toujours à nos clients de les faire abattre avant de les placer au congélateur.

L'entreprise n'est pas lucrative outre mesure, mais avec le programme d'assurance stabilisation des revenus, on tire notre épingle du jeu. D'ailleurs, sans la stabilisation il n'y aurait peut-être pas l'ombre d'un poil de vache à bœuf au Québec. Ni de cochon.

Avec les enfants, on a défait ce qui restait du mur de pierres pour couler une fondation de béton. Les attaches, les bols à eau et les conduites d'eau sont tout neufs. La chaîne du nettoyeur et la montée ont été refaites. On a isolé les murs et fait poser des fenêtres thermos trouvées à la récupération. Finalement, on a fait l'acquisition d'une petite moulange. Après plusieurs courbettes et un peu plus de 10 000 \$ de dépenses, nous voilà fonctionnels et fiers comme des paons de notre étable.

Mais cela, c'était jusqu'en début de semaine. Le fonctionnaire responsable de la stabilisation nous a expliqué que les modalités du programme de stabilisation vont changer. Que les petites fermes d'élevage qui vendent directement aux consommateurs risquent de ne plus être admissibles.

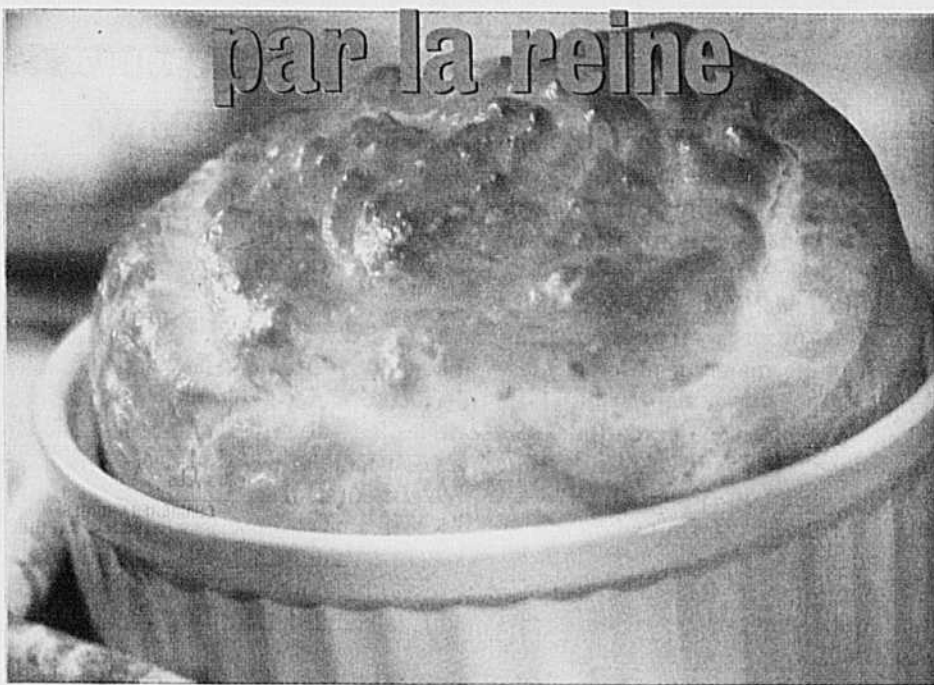
Je vous ai parlé d'André Sauvé, le gars qui a les cheveux en l'air et les yeux fous! Je pense savoir comment on en arrive là.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1													1
2													2
3													3
4													4
5													5
6													6
7													7
8													8
9													9
10													10
11													11
12													12

# Un plat de roi fait

par la reine



Le soufflé, un mets de roi, a la réputation d'être difficile à réussir. Voici pour vous les techniques éprouvées de l'Office de commercialisation des œufs.

## Donne 4 portions

Préparation : 10 minutes

Cuisson : 28 minutes

30 ml (2 c. à s.) beurre

30 ml (2 c. à s.) farine tout usage

2 ml (1/2 c. à thé) sel

1 pincée de poivre moulu

175 ml (3/4 tasse) lait

4 jaunes d'œufs

6 blancs d'œufs

1 ml (1/4 c. à thé) crème de tartre

Préchauffer le four à 190 °C (375 °F).

Dans une casserole de taille moyenne, faire fondre le beurre à feu doux. Incorporer la farine, le sel et le poivre. Faire cuire en remuant sans cesse jusqu'à ce que le mélange soit onctueux et bouillonnant.

Ajouter le lait d'un seul coup et poursuivre la cuisson en remuant sans cesse jusqu'à ce que la préparation bouillonne et qu'elle soit lisse et épaisse.

Bien battre les jaunes d'œufs et ajouter 50 ml (1/4 tasse) de sauce chaude. Incorporer ensuite ce mélange au reste de la sauce; bien mélanger. Si désiré, ajouter des ingrédients de garniture hachés finement et les assaisonnements dans la sauce, puis bien mélanger (voir variantes). Laisser tiédir la sauce.

Dans un grand bol, battre les 6 blancs d'œufs et la crème de tartre jusqu'à ce qu'ils forment des pics fermes, mais pas secs. Incorporer très délicatement un quart des blancs d'œufs à la sauce pour la rendre plus légère, puis ajouter délicatement toute la sauce au reste de blancs d'œufs.

Verser délicatement dans un moule à soufflé ou dans un plat de 1 litre (4 tasses) allant au four. Faire cuire au four de 20 à 25 minutes, ou jusqu'à ce que le soufflé soit cuit. Servir immédiatement.

**Conseils :** Ne jamais ajouter d'un seul coup des jaunes d'œufs à une sauce chaude, car ils pourraient coaguler et former des grumeaux.

Utiliser un petit entonnoir pour séparer le blanc du jaune d'œuf. Placer l'entonnoir au-dessus d'une tasse à mesurer. Cassez l'œuf dans l'entonnoir. Le blanc coulera dans la tasse et le jaune restera dans l'entonnoir.

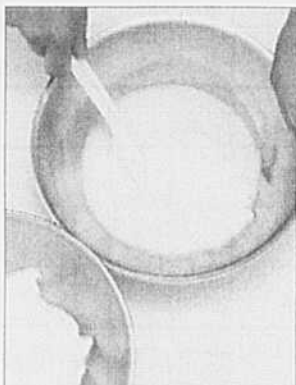
**Variantes : Soufflé au fromage** - À la sauce, incorporer 250 ml (1 tasse) de fromage suisse râpé et 30 ml (2 c. à s.) d'oignon vert haché.

**Soufflé au crabe** - À la sauce, incorporer une boîte de 170 g (6 oz) de chair de crabe à salade égouttée, 2 ml (1/2 c. à thé) de thym séché, 2 ml (1/2 c. à thé) de poudre de cari et 1 ml (1/4 c. à thé) de sel d'ail.

**Soufflé aux légumes** - À la sauce, incorporer 250 ml (1 tasse) de carottes cuites râpées, 125 ml (1/2 tasse) de fromage cheddar râpé et 1 ml (1/4 c. à thé) d'aneth séché.



Bien battre les jaunes d'œufs et ajouter 50 ml (1/4 tasse) de sauce chaude.



Incorporer très délicatement un peu de blancs d'œufs à la sauce pour la rendre plus légère.



Verser délicatement dans un moule à soufflé ou dans un plat de 1 litre (4 tasses) allant au four. Faire cuire au four de 20 à 25 minutes.

## PLACE AUX 8-12

LOUISE CHEVRIER

# Dans le monde de la fantasy

Il n'y a pas de mot français pour désigner la *fantasy*, un heureux mélange de légendes médiévales et de magie en littérature. Chaque livre décrit des univers uniques, fantastiques créatures d'auteurs à l'imagination débordante, qui ne cessent de faire rêver.

### L'écuyer de Valbrume

Gerfaut, 15 ans, est le fils du chaudronnier du royaume de Valbrume. Il est aussi l'écuyer de Jean le Rouillé, un brave chevalier affligé d'un mauvais sort jeté par une sorcière. Ils ont pour mission d'éliminer le vieux dragon Woluff qui terrorise le royaume. Ils devront aussi affronter l'armée des ogres. Une très belle histoire de chevalier où la générosité joue un rôle de premier plan. *La nuit des Ogres*, le premier tome *L'écuyer de Valbrume*, de Marc Auger (*Gazoline*, édition de la Bagnole, bon lecteur). Le « dossier gazoline », toujours bien fait, donne plein d'informations sur le genre *fantasy*.

### L'or des gitans

Ophélia est une gitane qui prédit la bonne aventure dans sa roulotte tirée par son cheval Zingaro. Un jour, elle découvre un bébé. C'est la petite Lily qu'elle élèvera comme son enfant jusqu'au jour où la fillette est enlevée par des pirates. Une aventure extraordinaire à lire dans *La prophétie d'Ophélia*, qui se poursuit dans *Le destin de Ballanika*. Échappée du bateau pirate grâce à une montgolfière, la jeune fille rencontre l'étrange Ballanika qui vit au fond de l'océan. Lily rencontrera nombre de créatures étranges. Percera-t-elle le mystère de sa naissance ? Retrouvera-t-elle Ophélia, sa mère adoptive ? *L'or des gitans*, une très belle série d'aventures à lire.

*L'or des gitans, La prophétie d'Ophélia* et *Le destin de Ballanika*, Éline Arsenault (traduction Caroline LaRue, Dominique et compagnie, 10 ans).

### Cantin et Isaya

À 14 ans, Cantin de Tyrtel devient comte de Fautobert puisqu'il doit épouser la princesse Isaya d'Ypres. Le mariage aura lieu malgré la réticence des adolescents. Mais pour empêcher que la guerre reprenne, les deux jeunes gens font équipe afin d'œuvrer pour la Grande Réconciliation en déjouant un complot dont le père d'Isaya lui-même est partie prenante. Les défis s'avèrent difficiles et la paix reste une chose fragile entre les royaumes, avec les armes alchimiques dissimulées dans la Voûte des mages. Détenir la clef de cette

voûte est le moyen le plus sûr d'empêcher la guerre. Les adolescents y parviendront-ils dans *La Clef de Voûte* ?

Cantin et Isaya sont de retour à Tyrtel, la Clef de Voûte au secret. Avec leurs amis Zarco et Marita, les jeunes doivent tenter le tout pour le tout afin d'éviter une Septième Guerre dans *Les Cercles d'Endée*. Le dénouement de cette fantastique épopée fera l'objet d'un troisième roman. Il faut absolument lire *Cantin et Isaya*, une série à ne pas manquer.

*Cantin et Isaya, La Clef de Voûte* et *Les Cercles d'Endée*, Mathieu Foucher, (Québec Amérique, collection Titan, 11 ans).

### Et pour finir...

La série des *Harry Potter* appartient au genre *fantasy*. Après le septième tome d'Harry Potter, la merveilleuse J. K. Rowling ne pouvait pas laisser tomber ses fidèles lecteurs. Le monde extraordinaire qu'elle a créé est peuplé d'histoires comme en témoignent *Les Contes de Beedle le Barde*, au nombre de cinq, qui nous ramènent dans le monde des sorciers. Un de ces contes était une clé importante de la dernière aventure de Harry Potter : Les Reliques de la mort. *Les Contes de Beedle le Barde, Les contes pour jeunes sorciers du monde de Harry Potter*, J.K. Rowling, Gallimard jeunesse. Autre classique du genre, *Le monde de Narnia, Le prince Caspian*, de C.S. Lewis (Folio junior) porté récemment à l'écran.



## Les gagnants du « tirage famille »

- Famille Gauthier, Fugèreville
- Famille Kessler-Beaulé, Frontenac
- Famille Labbé, Saint-Gervais
- Famille Périnet, Woburn
- Famille Picard, Saints-Anges

# LES PETITES ANNONCES

de **LA TERRE** n'arrêtent jamais de travailler pour vous

**Sans frais : 1 877 679-7809**

Téléphone : 450 679-7809 Télécopieur : 450 670-4788 www.laterre.ca

6 Abattoir	194 Tracteurs	348 Fermes ovines
10 Vente de débarras	200 Maisons	349 Fermes porcines
20 À louer divers	210 Occasions d'affaires	350 Terres à bois
30 Animaux demandés	220 Offres d'emplois	351 Vergers
40 Animaux à vendre	230 On demande	360 Appels d'offres
50 Antiquités	240 Pensions	370 Encans
60 Autos à vendre	250 Plants - Plantation d'arbres	380 Encanteurs
70 À vendre divers	260 Poussins-Poulettes	501 Côte-du-Sud
80 Bâtiments	270 Relève	502 Gaspésie-Les-Îles
90 Bois-Matériaux	280 Semences	503 Lanaudière
100 Camions	290 Services	504 Outaouais-Laurentides
110 Commerces	300 Silos	505 Mauricie
120 Corresponsance	310 Terres à louer	506 Centre-du Québec
130 Divers	320 Terres à louer demandées	507 Abitibi-Témiscamingue
140 Emplois demandés	330 Terres demandées	508 Lévis-Bellechasse
150 Équipements d'érablière	340 Terres à vendre	509 Québec-Rive-Nord
160 Finance	341 Érablières	510 Lotbinière-Mégantic
170 Foin-Grain-Paille	342 Fermes avicoles	511 Beauce
180 Génératrices	343 Fermes bovines	512 Bas-Saint-Laurent
190 Machines-Outillages	344 Fermes caprines	513 Saguenay-Lac-Saint-Jean
191 Équipements fenaison	345 Fermes céréalières	514 Saint-Hyacinthe
192 Équipements récolte	346 Fermes laitières	515 Saint-Jean-Valleyfield
193 Préparation de sol	347 Fermes maraîchères	516 Estrie

## PETITES ANNONCES

### 1 À 4 INSERTIONS OU INSERTIONS NON CONSÉCUTIVES

- Prix minimum (20 mots et moins) : 16,40 \$ la parution
- Annonce sans cadre : 0,82 \$ le mot.
- Titre en capitales et caractère gras : supplément de 6,87 \$ plus 0,82 \$ le mot, la parution.
- Annonces encadrées et encans : 5,23 \$ la ligne agate (14 lignes = 1 pouce = 2,5 cm).
- Supplément pour annonce avec numéro de case réservée : 12,30 \$ la parution

### 5 INSERTIONS CONSÉCUTIVES ET PLUS, D'UN MÊME TEXTE RABAIS DE 20 %

## DANS TOUS LES CANTONS

### Membres de l'UPA

- numéro de producteur requis (7 chiffres)
  - Prix pour 20 mots maximum : 6,50 \$ + 0,82 \$ le mot additionnel.
  - Titre en capitales et caractère gras : supplément de 6,87 \$ plus 0,82 \$ le mot. Une annonce par semaine.
- Courrier électronique : sdeveault@laterre.ca marierandoll@laterre.ca

## ANNONCES COMMERCIALES

450 679-8483 poste 7579

Prix avec photo et logo sur demande

## INSTRUCTIONS & MODALITÉS DE PAIEMENT

Le paiement et les textes doivent parvenir aux bureaux de la TCN le jeudi avant 12 h (midi) précédant la date de publication. Adressez toute demande de renseignements comme suit :

LES PETITES ANNONCES de LA TERRE DE CHEZ NOUS  
555, boul. Roland-Therrien, bureau 100  
Longueuil (Québec) J4H 3Y9  
Télécopieur : 450 670-4788



Indiquer CLAIREMENT vos instructions : nom, adresse, téléphone avec le code régional, nombre d'insertions, etc. (lettres moulées)  
**PRENEZ NOTE QU'UNE TAXE DE 5 % (TPS) et une autre de 7,5 % (TVQ) sont applicables à tous les prix ci-dessus mentionnés.**

### 20 À LOUER DIVERS

Quota lait à louer, déc. janv. fév (819)696-2063, (418)362-2063.

### 30 ANIMAUX DEMANDÉS

ACHÈTERAIS taures ouvertes 8 à 20 mois ou taures gestantes 2 à 4 mois. Clément Choinière, tél.: (450)375-4022, cell.: (450) 777-6971.

ACHÈTEUR de génisses et taures Holstein pur sang (testées leucose) ou croisées, besoin en tout temps. Jeannot Comtois. (819)357-0630, fax: (819)367-4016.

### ATTENTION PRODUCTEURS

Service de récupération de vaches boiteuses ou faibles, paierais jusqu'à 100\$ selon condition des animaux, service offert dans l'Est et Centre-du-Québec. Cell.: (418)670-1930, rép. (418)836-1119.

FERME LAITIÈRE LONDON RECHERCHE troupeau de vaches laitières (toutes races). Katrina: (819)212-2127.

### 40 ANIMAUX À VENDRE

15 GÉNISSES Angus et 10 GÉNISSES Charolais et Simmental de 900 livres, 1.050\$ chacune. A tout prendre. (418)284-1300.

18 BREBIS F1 Romanov X Dorset; 38 BREBIS et agnelles pur sang Suffolk, avec bons indices; 113 BREBIS croisées Polypay; 5 BELIERS Suffolk adultes; 5 BELIERS Suffolk de 9 mois. (418)869-3448.

35 CHAROLAIS; 30 vaches Angus rouges, croisées Charolais, dues avril et mai. (613)326-0236.

50 TAURES Angus, croisées Angus noires, vêlant début avril, vaccinées et vermifugées. (613)326-0236.

60 CHEVRETTES de 10 et 11 mois, croisées Alpine Saanen, prêtes à saillir, très bonnes mères, production laitière. (450)564-2316.

### 40 ANIMAUX À VENDRE

7 TAUREAUX Limousin, forte musculature, qualifiés ASRA, test de tendreté, acères ou fullblood. Téléphone: (450)799-4073.

### 8 CHEVAUX CANADIENS

pur sang, femelles et gelding, dressés sèches et voitures, tamponnement très calme, il faut vendre: cause de maladie, prix très abordable. (514)977-7715, (450)454-9298.

9 VACHES Angus Simmental VSC, vêlage mars et avril et 1 TAUREAU Charolais VSC de 2 ans. Tél.: (418)599-2494, (418)599-2715.

ACHAT/VENTE vaches, taures Holstein, chevaux de selle. Donald Lamontagne. (418)428-3826, (418)334-1694.

### ANGUS

À VENDRE: bœufs Angus pur sang enregistrés avec papier or ou sans papier. Jocelyn Autotte, téléphone: (819)397-2972.

### ANGUS

TAUREAUX Angus noirs et rouges, 16 à 18 mois, indice jusqu'à 120, qualifié A.S.R.A., test de tendreté, photos disponibles: Ferme Veilleux (418)364-1027, (418)374-2263, courriel: riden@destination.ca

ASSOCIATION ANGUS DU QUÉBEC. Trudy Beaton, 3 North Hill Rd. Gould, Qc, JOB 2Z0. Téléphone: (819)877-5603, fax: (819)877-3845.

ASSOCIATION Blonde d'Aquitaine du Québec, 1395 route 122. Bon-Conseil (Québec) J0C 1A0. Clémence Landry, présidente: (819)336-5503, Maureen Landry, secrétaire: (819)336-3966. Courriel: blondaquitaineqc@hotmail.com Site Internet: http://cl.geocities.com/blondaquitaineqc/

CHEVAUX colorés "Paint Horse" enregistrés, plusieurs noir et blanc et juments pleines. Spécial pour 10 et plus. (418)365-6604, (418)365-8028.

**ÉLEVEUR  
HOLSTEIN PUR-SANG**  
Aussi 50%, 75% et 87% acceptées

★ EXPORTATION RUSSIE ★  
BESOIN MAINTENANT  
Prix très compétitifs !

★ Taures gestantes : ★  
confirmées de 1 à 5 mois  
Vêlage avant 31 mois d'âge

★ Génisses & taures ouvertes : ★  
2 à 18 mois d'âge

★ Négative Leucose = meilleur prix ! ★

Jeannot Comtois, représentant-acheteur  
Cell. : 819 357-0630 • Fax : 819 367-4016  
**Comtois International Export inc.**

### 40 ANIMAUX À VENDRE

ASSOCIATION CHAROLAIS DU QUÉBEC  
www.charolaisquebec.qc.ca  
info@charolaisquebec.qc.ca  
Info: Laurent Jourdain  
Tél./Fax: (450)799-2433  
Fieldman: André Pérusse  
Tél.: (418)423-4681  
Cell.: (418)814-8899

ASSOCIATION DES ÉLEVEURS LIMOUSIN DU QUÉBEC, Claude Lavallée. Téléphone: (450)464-6493  
claude.lavallee@sympatico.ca  
www.limousinduquebec.com

### ASSOCIATION JERSEY QUÉBEC

Siège social: (450) 774-2775. Propagandiste: Marie-Claire Girod, tél. (450) 774-1141. Conseiller national: Jean-Marc Pellerin: (819) 621-7875.

ASSOCIATION SALERS du Québec. Info: Christine Mcgee, 432 rue Principale, Kingsbury, JOB 1X0. Tél./fax: (819) 826-2581. Président: Marien Dancause (418)898-5372

BORDER-COLLIE: chiots très bonne lignée, descendance champions d'Écosse, élevés sur la ferme, bonnes dispositions, enregistrés, vaccinés, prix raisonnable. Information: (819)858-2349.

CERFS rouges, 106 bébés 2008, mixtes: mâles et femelles, testés tb br, prix: 25.000\$ pour le lot. (819)359-3445.

CHEVAUX Percheron de 2 à 9 ans et 2 étalons de 2 ans à vendre. Ferme Réjean Pelletier: (450)652-9280.

CHEVRES: 175 gestantes et 50 chevrettes non saillies. Tél.: (450)793-4831.

CHIOTS Border-Collie pour animaux, 100\$. Tél.: (450)884-5827.

HÄFLINGER 2 pouliches nées en mai 2008. (450)587-2516.

HOLSTEIN: taures p.s., croisées, vêlant décembre, janvier et février; AUSAI achat taures croisées ou p.s., de tous âges. (450)252-4086, (450)779-5553.

JUMENTS Belge pur sang. Tél.: (819)264-2165.

PETIT troupeau de vaches boucharde, 10 vaches + 1 taureau Angus, pur sang, garanties pleines. Téléphone: (450)542-3566.

TAUREAUX et VACHES Holstein pur sang, excellent choix, haut potentiel génétique, taureaux prêts pour le service. Possibilité de livraison. (418)259-7459.

TAURES À vendre, 2 exposées au taureau début avril 2008, 13 exposées au taureau le 16 juillet 2008. (819)846-2254.

TRÈS BEAU CHOIX de taureaux Simmental, génétique supérieure, sans cornes, Full Fleckvieh, forte musculature, prix raisonnable, possibilité livraison. Tél.: (418)428-3851, (418)428-9457.

TRÈS belles vaches Limousin pur sang, saillies Limousin, St-David-de-Yamaska, (450)789-3238.

VACHES À BOEUF Charolais, Simmental vêlant de février à avril. Téléphone: (418)883-8654.

### 40 ANIMAUX À VENDRE

VACHES en tout temps, stabulation libre et attachées, transport disponible; COMPRESSEUR 10 H.P. Patrick: (819)358-5934.

VACHES Jersey - 1er et/ou 2e veau - Excellente génétique - À vous de choisir. Nicolet: (819)293-2357 ou (819)293-2065.

WAPITIS, 45 femelles 19 mois, 20 femelles gestantes avec 16 bébés 2008, statut négatif 2012. MDC=C février 2009. (450)478-2383.

### 50 ANTIQUITÉS

RECHERCHE motoneiges des années 1960 à 1970, Bombardier, Motokoi, Snowcruiser modèle 189 (1969) et 200 (1970). Peu importe l'état. (418)342-1491.

### 70 À VENDRE DIVERS

Chaîne d'écurie d'étable  
Fabriquons 2 modèles, mêmes spécifications que l'écurie ou Houle, s'adaptent à tout écurie existant. Neuves (testées par des ingénieurs), faites d'acier gradué de 1re qualité, directement de l'usine, 9,15\$/pi., palette 2'. Clients très satisfaits, Complant, Granby, 600 Moeller, Parc industriel. Information: (450)372-6459, soir (450)372-8664.

CHAÎNE D'ÉCURIE d'étable Houle, tourne sans horloge, plus de 450 chaînes; TRANSMISSION Bodco. Vente séparément. Téléphone: (819)479-9666.

### CHAMBRES FROIDES

CHAMBRES CONGÉLATEURS: 6x8', 8x8', 8x12', 8x16', 10x15' etc.; CONGÉLATEURS 2 et 3 portes vitrés; mélangeurs, pétrins, lavabos stainless, 1 et 2 cuves; "réfrinco" réfrigérateurs 1, 2 et 3 portes vitrés coulisants, Richard. Téléphone: (514)820-1137

### CONTENANTS DE PLASTIQUE

BARILS acier, carton, plastique, de différentes grandeurs; CHAUDIÈRES plastique, toute utilité; RÉSERVOIRS 220 gallons, en plastique. (450)792-3386.

DISTRIBUTION RM, vente de remorques neuves et usagées (métal ou aluminium) bétail ou utilitaire, standard ou sur mesure. Téléphone: 1-888-666-1254, (613)674-1283.

**Manufacturier Québécois de générateur d'énergie (fournaise extérieure) 3 modèles**

Pour connaître votre distributeur le plus près  
Tél.: (819) 846-4480  
Fax : (819) 846-0380  
www.sequoiaindustries.ca

LES ÉQUIPEMENTS

EQUIPEMENTS AGRICOLES ET INDUSTRIELS

Hache-branches, Bandit, "200", 84 h, capacité 12 pouces, auto-feed, freins. État de neuf  
P.S.D. Tag : A00532 (MA')

Déchiqueuse, Farmi, «CH-250», PTO 540, alimentation hydraulique. Machine neuve, mais peinture défraîchie.  
P.S.D. Tag : N0250A (MA')

Tracteur FIAT, «880D1», 4318 h, 4x4, 2 sorties hyd, pneus 18.4-34. Presse à balles rondes New Holland "648", 2002, pick-up hydraulique, silage spécial, corde et filet, état neuf.  
P.S.D. Tag : U06368 (MA') P.S.D.

Mélangeur Wic "RTM-48", moteur Honda 9 forces, avec starter, hydrostatique, vis de déchargement à droite, balance "HB".  
P.S.D. Tag U06375 (HU'). B210". Très belle machine.  
P.S.D. Tag : U06329 (MA')

«Des erreurs d'impression peuvent survenir dans les textes et/ou les prix. L'information auprès du concessionnaire demeure la version officielle.»

CNH CAPITAL  
©2008 CNH America LLC. Tous droits réservés. Case IH marque déposée de CNH America LLC. CNH Capital est une marque de CNH America LLC. www.caseih.com

LES LATERREURS

TIENS! UN VIEUX CAMARADE DE CLASSE! ALLO, JEAN-PAUL!

TU VAS VOIR! V'EST BEN FIN!

SOLDES

GILBERTE! ÇA FAIT UNE ÉTERNITÉ! COMMENT ÇA VA, TOI?

COMMENT VOULEZ-VOUS QUE ÇA AILLE, AVEC LA RÉCESSION?

ROLAND, FRANCHEMENT! LACHE LA RÉCESSION!

MOI J'AI JAMAIS FAIT AUTANT D'ARGENT!

VOUS TRAVAILLEZ DANS QUOI, VOUS?

J'SUIS ÉCONOMISTE.

HE! C'EST PAS VOUS QUE J'AI VU À LA TÉLÉ?

BEN OUI! TOUTES LES ÉMISSIONS M'INVITENT POUR PARLER DE LA RÉCESSION!

HEY, C'EST PAYANT LA TV! PIS C'EST PAS FINI! LA RÉCESSION ELLE VA DURER LONGTEMPS, LONGTEMPS! JE VAIS DEVENIR RICHE! BYE GILBERTE!

JE M'EXCUSE, MAIS TON AMI JEAN-PAUL, JE L'AIME PAS BEN BEN.

SAIS-TU, MOI NON PLUS!

70 À VENDRE DIVERS

**HEATMOR**  
Soudure  
Bernard Bisson inc.  
Fournaise au bois  
extérieure,  
en acier inoxydable.  
Tél. : 819 845-7537  
1 866 845-7537

**LESLAN C**  
Bassins à lait usagés 400 à 6000 gal.  
Chiller, unité de réfrig, échangeur à plaques, bassin neuf MUELLER  
Produits sanitaires  
et thermographe ECOLAB  
Informez-vous  
450 792-6291

ENVIRON 150 barrières pour corral, "Rond Pen", enclos, de légères à extra fortes, bon prix. Y. G. Soudure; MANGEOIRE à foin pour 26 vaches. (450)539-1443.

**FEUILLES de plastique recyclé** Polyboard, plusieurs épaisseurs. Aussi feuilles de résine très rigides, durables et ne réagissant pas aux changements de température, disponibles en largeur de 4' et 5' et jusqu'à 12' de longueur, à partir de 1,90\$/pi.ca. Plastique en rouleau de 3' et 4' de large aussi disponible.  
Entrepôt au 777, route 139, St-Théodoré-d'Acton. (450)546-3411  
www.clementlariviere.com

**MÉLANGEUR Kuhn modèle 1560** avec balance, côté rehausseur, décharge des 2 côtés, très propre, prix: 19,000\$. (819)359-3445.

**MOTEUR 436D IH, 145 h.p.**, était sur batteuse #1440, en très bonne condition; 2 ROUES DE BATTEUSE 26L28. (450)460-2307.

**PLATEAUX pour transplants de légumes**, presque neufs, TLC 128S0 et TLC 200S0, 0.20\$/ch. Tél.: (514)915-4364.

**REMORQUES L. BROUILLETTE**  
Des remorques en aluminium sur mesure qui combleront vos besoins. SERVICE, QUALITÉ ET EXPERTISE font notre réputation.  
(450)539-1499, fax: (450)539-0899.  
Dépositaire EBYET MORITZ.

**REMORQUES pour animaux** Evis aluminium, 2002, 72x217, 2 séparations, propre, 12,500\$, négociable; AUSSI remorque à chevaux 4 places, avec partie semi-habitable, 1997, prix vente rapide, 7,900\$. (819)876-7326, (819)823-2705.

**TUYAUX NEUFS ET USAGÉS**  
Ciment unique au Québec, grand choix de plastique, métal, ponceauux, réservoirs. Mirabel: (450)258-3984. Sans frais: 1-877-258-3984.

**80 BÂTIMENTS**  
**OVERHEAD DOOR**  
Authentique  
DEPUIS 1921  
**PORTES DE GARAGE**  
✓ Vente  
✓ Installation  
✓ Service  
✓ Estimation gratuite  
514 954-9021  
450 757-9227  
Louiseville  
819 228-2569  
Mont-Laurier  
819 440-8199

**Achetez directement du manufacturier.**  
**TÔLE**  
Vigneault Inc.  
Nous fabriquons votre revêtement  
métallique sur mesure,  
dans un délai de 36 heures.  
(tôle galvanisée ou prépeinte)  
15 choix de couleurs.  
Nous avons aussi  
du revêtement intérieur  
de P.V.C.  
Sans frais: 1-888-428-9921  
Télécopieur: (418) 428-4545  
2470, route 165, Saint-Ferdinand (Québec)  
Courriel: tolevigneault@qc.ca • site web: tolevigneault.com

70 À VENDRE DIVERS

**TUYAUX NEUFS ET USAGÉS**  
Plastique, métal, ciment.  
Réservoirs d'acier et fibre de verre.  
SPECIALISTES DU PONCEAU ENR  
Information: (819)394-2490.

80 BÂTIMENTS

**BATIMENT** Bernard 200x60, avec annexe 100x30, structure d'acier. St-Bruno-de-Montarville. Sylvain: (514)830-9432.

**REDRESSEMENT** bâtisses agricoles, spécialité poulaillers. Téléphone: (450)431-3776, (450)530-5024.

130 DIVERS

14 BARILS de miel blanc, certifié biologique; RECHERCHE réservoir chauffant pour embouteillage de miel. (418)772-6329.

MARAÎCHER

**ÉQUIPEMENTS DE SERRE:** 7,600 plateaux semis 231 Proptek, profondeur de 1.75"; 5,000 plateaux semis 231 Proptek, profondeur de 2"; 1 semoir Boutin et Lawson (Drum 231-288-200); tables amovibles de 27" et 32"; 4 fournaises Brock 230,000 BTU; 4 fournaises Lincoln 169,000 BTU; moteur et boîte de contrôle pour ventilation naturelle; polythène. ÉQUIPEMENTS DE CHAMPS: tracteur Ford 6530, 2r.m., 71HP (1993), haute clairance, pneus étroits; tracteur JD 7400, 4r.m., (1995), 100HP, haute clairance, 4 pneus égaux 320-90-50, creeper; transplanteur Mechanical modèle 5,000, 8 rangs; planteur Chechi Magli 28m, 8 rangs, rotoculteur Comb 32m 1SR-400; épandeur d'engrais pneumatique Inotag 1,500kg, rampe de 40' (balance intégrée); sarclure Smotzer, conduite hydraulique; applicateur d'engrais en bande pour billons; vibroculteur Vasterad 16p. IRRIGATION: tuyaux 3", 4", 6", x30' Waderain; gicleurs Rainbird; plusieurs raccords Waderain 3", 4", 6"; valves et ouvre-valves Waderain; pompe PTO Rovati 1,500gpm suction 6"; pompe PTO Berkley 1,500gpm; pompe Caprari 1,500gpm, moteur Deutz, 5 cylindres; pompe B.5 2,000gpm, moteur Deutz V6; pompe B.6 3,000gpm, moteur Deutz V10; pompe B.6 3,000gpm, moteur Deutz V12; pompe 1,200gpm, moteur GM 471; pompe B.5 2,000gpm, moteur Cummin; pompe B.4 neuve; 3 remorques à tuyaux; tuyau goutte-à-goutte et filtreur neuf. Tél.: (450)478-1306, (514)592-7045.

150 ÉQUIPEMENTS D'ÉRABLIÈRE

**ATTENTION ACÉRICULTEURS** fabriqués sur demande 1 chaluveau en acier inoxydable à tubulure. Aussi notre spécialité 1 chaluveau chaudière. Visitez notre site Internet: www.chaluminox.com (819)362-2104.

**CHAUDIÈRES**, chaluveaux, couvercles ainsi qu'un évaporateur 2x8 Waterloo, hotte, 2 panes 24x18 stainless et 1 à rayon 5", 2x5. (450)258-3958.

**ÉVAPORATEUR 5x16**, Dominion Grimm, à l'huile, 2 brûleurs Carin 701, panes en stainless soudées à l'étain, 2 panes plates de rechange, avec, dôme et souche et tuyaux complets, 4,000\$. (418)382-3430, laissez message.

**ÉVAPORATEUR** Dominion Grimm, 3,1/2x12", en bon état, (1,500\$), 2,000 chaudières à chaluveaux et couvercles. Marcel: (450)439-6714.

**ÉVAPORATEUR** neuf au bois, pour 100 à 300 entailles, PANNE 16x16 pour brûleur au propane. Jours de semaine: (819)399-2220, (819)399-2960.

Évaporateur turbo Waterloo complet, à huile, 3,1/2x15,1/2, sans brûleur, 5,000\$. FINISSEUR Waterloo à l'huile, complet, peut servir comme évaporateur, 2,1/2x11,1/2", 3,000\$. (450)601-3910.

**ÉVAPORATEUR** Waterloo, 4'x12", au bois, panes stainless (étain), four besoin réparations, prix: 950\$. Tél.: (450)755-0405.

**PANNES SOUDEES** à l'argon: (1) 5x10 (à plus dans le feu) et (4) à fond plat 2x5. (450)839-6892 (St-Esprit, JOKL2L0).

80 BÂTIMENTS

150 ÉQUIPEMENTS D'ÉRABLIÈRE

**ACÉRICULTEURS**  
MONTE-EAU  
Mécanisme pour remplacer les «pieuvres»  
- Pour augmenter la pente des maître-lignes;  
- Pour passer par-dessus un chemin;  
- Peut monter l'eau à plus de 20 pieds;  
- Pas de perte de vacuum en amont.  
www.haromecanique.com  
Information : (450) 746-7934

170 FOIN-GRAIN-PAILLE

ACHAT/ VENTE: foin, paille, balles rondes, grosses ou petites carrées, possibilité d'échange pour maïs grains secs, 1re qualité, Québec, Ontario. Mario: (450)826-0286.

ACHÈTEZ et VENDS foin, paille et ripe. **RENÉ NORMANDIN**  
Téléphone: (450)347-7714 Fax: (450)347-5541

ACHÈTERAIS grosses balles de paille "rotocut" carrées et grosses balles de foin première et deuxième coupe. G. W. Rainville, téléphone: (802)849-6266.

ACHÈTEUR de maïs humide et sec et céréales déclassées ou non. Téléphone: (450)776-0876.

BALLES enrobées de qualité, 4X4 1/4, deuxième coupe. St-David-De-Yamaska. (450)789-3238.

DIRECTEMENT du producteur, grosses balles carrées, première et deuxième coupe, à partir de 35\$ la balle. Yves: (613)679-1155, cell.: (613)677-1756.

FOIN à vendre par le producteur, 2,000 grosses balles carrées, 32"x34"x7", tre et 2e coupe. Tél.: (613)551-8347, (613)679-2346.

FOIN et PAILLE à vendre, en petites balles carrées, balles rondes et grosses balles carrées sèches, enrobées. Possibilité transport. Téléphone: (418)860-8652.

FOIN et PAILLE, bonne qualité pour chevaux, bovins, balles carrées, grosses, petites, sec ou ensilage. Directement du producteur. (418)898-2273, (418)868-5760.

FOIN sec 6' et enrobé 5' en grosses balles carrées. Tél.: (450)568-2358, (450)517-3977.

GASTON HÉBERT, St-Jean Chrystosime, comté Lévis, Commerciant de FOIN et PAILLE. Achat et vente. Informations, tél.: (418) 839-1565.

GROSSES BALLES de paille de blé à vendre immédiatement à Beloeil. Téléphone: (514)944-0905.

MAIS humide prêt à l'acide probiotique. Peut être vendu roulé ou rond. (450)795-3861.

**PETITES balles carrées à vendre, livrées, cell.: (514)582-4202, (450)478-0210, (450)478-4249.**

**PRODUCTEUR DE FOIN**  
FOIN à VENDRE excellente qualité, paille, grosses balles rondes, carrées, sèches, enrobées. Benoit Charlebois. Tél.: (450)562-6127, cell.: (514)234-7789.

SOYA BIO pour consommation animale, torréfié, Soir: (418)796-2222.

ST-HYACINTHE à vendre directement du producteur: balles de foin, 4x4, (rondes), enrobage individuel. (450)794-2466.

VENTE de FOIN et de PAILLE petites et grosses balles enrobées avec transport. Région Drummondville. Michael, cell.: (819)388-1265, téléphone: (819)336-6325.

**VENTE de FOIN et PAILLE** petites et grosses balles carrées ou sèches, paille de très belle qualité, livraison partout. Ent. Cardin. (450)792-3334, (450)794-2205.

180 GÉNÉRATRICES

GÉNÉRATRICES DIESEL (neuves avec motor Perkins et Isuzu (Daewoo), 240 ou 600 volts, 12 kW à 135 kW. (418)837-6722, pier@bellnet.ca

GÉNÉRATRICES neuves, P.T.O., 60 kW, 120/240 volts, 1 phase, prix: 6,100\$. (418)837-6722.

GÉNÉRATRICES stationnaires, diesel, usagées, moteurs refaits, 6 cylindres, Perkins, 120/240 Volts, 1 phase, 55 kW. Idéal pour érablière. (819)621-7926, (819)621-1995.

GÉNÉRATRICES stationnaires, diesel, usagées, KOHLER, 33 kW, 120/240 volts, 1 phase, moteur J.D. 4, cylindres 1,800 RPM, état neuf, panneau contrôle, 12 voyants lumineux, 9,650\$. (418)837-6722, pier@bellnet.ca

**190 MACHINES-OUTILLAGE**  
A VENDRE: Ensemble Cardinal, 2 crapis Alo, 2 volleurs de 28", un accumulateur, une presse John Deere (2 ans). (450)796-3387.

CHARGEUSE à BOIS Nokia modèle 3151, 16' de mat; RATEAU Soleil HS, doubleur d'andain. Super spécialiste Informations: Origène Gilbert Distributeur HS. (418)455-3124.

**Nouveau**  
Fabriquez votre litière  
1 877 873-6922  
www.tremzac.com  
info@tremzac.com

150 ÉQUIPEMENTS D'ÉRABLIÈRE

**ACÉRICULTEURS**  
MONTE-EAU  
Mécanisme pour remplacer les «pieuvres»  
- Pour augmenter la pente des maître-lignes;  
- Pour passer par-dessus un chemin;  
- Peut monter l'eau à plus de 20 pieds;  
- Pas de perte de vacuum en amont.  
www.haromecanique.com  
Information : (450) 746-7934

170 FOIN-GRAIN-PAILLE

ACHAT/ VENTE: foin, paille, balles rondes, grosses ou petites carrées, possibilité d'échange pour maïs grains secs, 1re qualité, Québec, Ontario. Mario: (450)826-0286.

ACHÈTEZ et VENDS foin, paille et ripe. **RENÉ NORMANDIN**  
Téléphone: (450)347-7714 Fax: (450)347-5541

ACHÈTERAIS grosses balles de paille "rotocut" carrées et grosses balles de foin première et deuxième coupe. G. W. Rainville, téléphone: (802)849-6266.

ACHÈTEUR de maïs humide et sec et céréales déclassées ou non. Téléphone: (450)776-0876.

BALLES enrobées de qualité, 4X4 1/4, deuxième coupe. St-David-De-Yamaska. (450)789-3238.

DIRECTEMENT du producteur, grosses balles carrées, première et deuxième coupe, à partir de 35\$ la balle. Yves: (613)679-1155, cell.: (613)677-1756.

FOIN à vendre par le producteur, 2,000 grosses balles carrées, 32"x34"x7", tre et 2e coupe. Tél.: (613)551-8347, (613)679-2346.

FOIN et PAILLE à vendre, en petites balles carrées, balles rondes et grosses balles carrées sèches, enrobées. Possibilité transport. Téléphone: (418)860-8652.

FOIN et PAILLE, bonne qualité pour chevaux, bovins, balles carrées, grosses, petites, sec ou ensilage. Directement du producteur. (418)898-2273, (418)868-5760.

FOIN sec 6' et enrobé 5' en grosses balles carrées. Tél.: (450)568-2358, (450)517-3977.

GASTON HÉBERT, St-Jean Chrystosime, comté Lévis, Commerciant de FOIN et PAILLE. Achat et vente. Informations, tél.: (418) 839-1565.

GROSSES BALLES de paille de blé à vendre immédiatement à Beloeil. Téléphone: (514)944-0905.

MAIS humide prêt à l'acide probiotique. Peut être vendu roulé ou rond. (450)795-3861.

**PETITES balles carrées à vendre, livrées, cell.: (514)582-4202, (450)478-0210, (450)478-4249.**

**PRODUCTEUR DE FOIN**  
FOIN à VENDRE excellente qualité, paille, grosses balles rondes, carrées, sèches, enrobées. Benoit Charlebois. Tél.: (450)562-6127, cell.: (514)234-7789.

SOYA BIO pour consommation animale, torréfié, Soir: (418)796-2222.

ST-HYACINTHE à vendre directement du producteur: balles de foin, 4x4, (rondes), enrobage individuel. (450)794-2466.

VENTE de FOIN et de PAILLE petites et grosses balles enrobées avec transport. Région Drummondville. Michael, cell.: (819)388-1265, téléphone: (819)336-6325.

**VENTE de FOIN et PAILLE** petites et grosses balles carrées ou sèches, paille de très belle qualité, livraison partout. Ent. Cardin. (450)792-3334, (450)794-2205.

180 GÉNÉRATRICES

GÉNÉRATRICES DIESEL (neuves avec motor Perkins et Isuzu (Daewoo), 240 ou 600 volts, 12 kW à 135 kW. (418)837-6722, pier@bellnet.ca

GÉNÉRATRICES neuves, P.T.O., 60 kW, 120/240 volts, 1 phase, prix: 6,100\$. (418)837-6722.

GÉNÉRATRICES stationnaires, diesel, usagées, moteurs refaits, 6 cylindres, Perkins, 120/240 Volts, 1 phase, 55 kW. Idéal pour érablière. (819)621-7926, (819)621-1995.

GÉNÉRATRICES stationnaires, diesel, usagées, KOHLER, 33 kW, 120/240 volts, 1 phase, moteur J.D. 4, cylindres 1,800 RPM, état neuf, panneau contrôle, 12 voyants lumineux, 9,650\$. (418)837-6722, pier@bellnet.ca

**190 MACHINES-OUTILLAGE**  
A VENDRE: Ensemble Cardinal, 2 crapis Alo, 2 volleurs de 28", un accumulateur, une presse John Deere (2 ans). (450)796-3387.

CHARGEUSE à BOIS Nokia modèle 3151, 16' de mat; RATEAU Soleil HS, doubleur d'andain. Super spécialiste Informations: Origène Gilbert Distributeur HS. (418)455-3124.

**Le choix no 1**  
pour l'usagé  
au Québec  
www.agritex.ca

190 MACHINES-OUTILLAGE

**SMG**  
**Champion**  
SCIÉRIES MOBILES GILBERT INC.  
Scierie 13-20-25-30HP  
base soudée, prête à scier  
Déliégeuse, chargeurs,  
outillages forestiers &  
équipement de sécurité, etc....  
ABITIBI/TEMIS.: (819) 625-2835  
AMOU.: (418) 743-5212  
ESTRIE.: (450) 263-6403  
GASPE.: (418) 385-4908  
LA TUQUE.: (819) 523-9300  
OUTAOUAIS.: (819) 427-5383  
QUÉBEC.: (818) 871-2248  
RIV.-DU-LOUP.: (418) 492-3632  
SAG./LAG ST-JEAN  
CÔTE-NORD.: (418) 548-1894  
www.championsawmill.com  
6325, boulevard Wilfrid-Hamel  
L'Anceienne-Lorette, Qc  
G2E 5W2  
Tél.: (888) 871-2248

190 MACHINES-OUTILLAGE

CHARIOT élévateur; CONVOYEUR 30'; BOITE vrac 22'; VIROLE; CAMION citerne 3,000 gallons; SEMEUR à patates; COUPE patates; ATTACHEUSE. (450)377-0906.  
EMBALLÉUSE pour pommes de terre, oignons; Netwev peseuse 9 tètes; EMBALLEUSE Ag-Pak AP-60 pour sac de plastique 25 sacs/min; ATTACHEUSE Kwik Lol #665, 80 sacs/min; PLACEUR papier Rivars BP-100 pour sac de papier 17 sacs/min. (819)389-5457.

ENROBEUSE Gallignani G400, PIANCE à balles rondes Unigrip 160, ROULEUSE à grains Houle; TRACK à balles rondes avec chariot; MANGEOIRE à moutons. Téléphone: (819)384-2446, (819)298-2991.

ÉPANDEUR de litière Wic; VENTILATEUR Vortex 51; VIS latérale et AgrMetal; ROULEUSE à grain Robec; MOTORISÉ Wic 70, déchargeur 2 côtés, POMPE Lagune Houle; PANNEAU contrôle pour videur et treuil 600 Volts; VIDEUR Patz 8810 14", 988", RD 820; VIDEUR Badger 14"; CONVOYEUR soigneur 14" Robec; SOIGNEUR 4 aliments Mini Robec; SILO mouleuse Victoria différentes dimensions; SILO ensilage 16'x50"; COURBUÈRE centrale 18"; 100' rail I Beam; AIGUILLAGE I Beam triple; SOIGNEUR balles rondes sur rail; SYSTÈME broyeur Victoria; RECIRCULATEUR 18"; LAVEUSE à pression 1,000lb Génère. Tél.: (418)339-2348, (418)325-4029.

FOURRAGÈRE 1065 Gehl, nez à foin 7', nez à maïs 2 rangs, rempli un silo par année, très propre, 7,500\$. (819)336-5578.

GRAND SPECIAL VIS à grains neufs, inventaire 2005; VIS à GRAINS usagés, très propres, 8'x61", 10'x61", 13'x61", (450)478-0957, 1-888-891-0957.

MOISSONNEUSES, BATEUSES  
**NOTRE SPÉCIALITÉ:**  
On offre beaucoup plus... Comparez!  
- Entreprise d'envoyeur spécialisée  
- Plus de 20 professionnels qualifiés  
- Conseiller neutre (pas d'agence)  
- Ajustement aux champs et garantie  
- Nous répondons à tous vos besoins  
- Impressionnant choix de qualité  
- Toute marque, modèle disponible  
- Options: 4x4, monteure(s), roues doubles, faux de bout à canola, etc.  
- Nous sommes uniques au Québec  
"Prenez rendez-vous! Venez voir!"  
LAVOIE EQUIP AGRICOLE INC.  
Tél.: (418)247-3773, (418)247-5955  
www.lavoieequipement.com

**POMMES DE TERRE**  
EMBALLÉUSE automatique double, placeur papier, placeur plastique, emballeuse automatique, simple, peuvent emballer formats 3 livres à 50 livres; CRIBLE pour entreposage avec élévateurs, 2 passes; BOÎTES de bois franc. (450)649-0710.

POMPE à fumier Bodco, logi-pompe 12", attache 3 points avec train de roues, tuyau de chargement 6'x28", très propre, valeur à neuf 15,500\$, demande 6,900\$ négociable. Il faut voir! (819)384-9558.

"PRIX IMBATTABLES!"  
PIÈCES AGRICOLES  
Neuves, reconditionnées et usagées, d'origine ou de remplacement, toutes marques et modèles, au meilleur prix. Informez-vous!!  
LAVOIE EQUIP AGRICOLE INC.  
(418)247-3773, (418)247-5955  
www.lavoieequipement.com

SCIÉRIE MOBILE Timberking B-20, neuve 2007, toute hydraulique, 500 heures. Moteur 30 h.p. Kohler. Coupe 20'x32". Ordinateur, 22,500\$. Financement possible. Tél.: Yves (514)946-8346.

**SCIÉRIES MOBILES 3,495\$**  
Lumber Mate 2000 & Lumber Lite 24, Norwood Industries; fabriquant de débuseuses, déliégeuses, équipement forestier, accessoires VTT. Renseignements GRATUITS  
www.scieriesnorwood.ca  
Tél.: 1-800-408-9995, poste 184.

SECHOIRS à grain neufs et usagés; SECHOIRS batcheux usagés GT580 et GT780; SECHOIR Farman CFS4410, usagé 10 ans. (450)478-0957, 1-888-891-0957.

SOUFFLEUR à neige Detson, 86", avec cylindre, comme neuf. Téléphone: (450)784-2486, avant 9h le matin, 7 jours sur 7.

VIBRO Alloway 30", rouleau double Pronovost, roues tandem, dents en S; SARCLEUR Hiniker 5000, 6 rangs, avec bilonneuse. Téléphone: (450)460-2307.

FENDT 714 (2003) avec 4,000 heures; pto avant, 4 sorties d'huile, très économique, parfaite condition, prix sur demande. (819)359-3445.

194 TRACTEURS

FIAT 110-90, cabine a.c. (1993) 4m, 110 h.p., vitesses rampantes, 5,245 heures, 540-1000 TM, 3 sorties d'huile, pneus radiaux neufs, 19,950\$. (450)785-2884

FIAT 140-90, 4x4 (1990), avec chargeur Alo 580, 7,300 heures, un seul propriétaire. Tél.: (450)772-5206, (450)278-5351.

JOHN DEERE 7410, (1998), 2,500 heures, powerquad, 3 sorties d'huile. (450)787-2774.

MCCORMICK CX100, (2003), 4x4, 2,900 heures, vitesses rampantes, 3 sorties d'huile, pneus avant 12.4-24, arrière 13.6-38. Tél.: (514)915-4364.

TRACTEUR Case 1956, avec prise de force. (450)791-2595.

TRACTEUR Ford New Holland (vertable) 9030 (110 hp moteur), 1996, 5,500h environ, avec deux 3 points et 1 pto coté cabine; très propre, 30,000\$. TRACTEUR TW 25 Ford (145 hp pto), 1986, environ 5,800h, très propre avec roues doubles, 26,000\$. (819)782-5604.


TRACTEUR Inter #886 (1979), 2RM, bonne condition, 95 h.p., p.to. 540-1,000, 2 sorties 18.4-38, cabine, moteur 360 IH. (450)460-2307.

TRACTEUR J.D. 7710, 4,800 heures (1999) power quad, creeper, roues doubles sur essieu, 3 sorties d'huile, 14 pesées. (450)788-2463, (450)788-3059.

TRACTEUR M.F. 3120T, dynashift 1994, 120 HP, 32 vitesses, 6,000 heures, pneus Michelin neufs, lumière pour éclairage de nuit sur le toit, toujours entreposé à l'intérieur, condition impeccable. Pour info: (819)336-4971 ou (819)471-6878.

220 OFFRES D'EMPLOI

**AUSTRALIE**  
Op



## CENTRES D'EMPLOI AGRICOLE

**BEAUCE. Production laitière.** Adstock, St-Georges, St-Ephrem, St-Évariste, près Lambton. Postes d'aide et vachers. Traitement, maintenance et divers. Permanents, partiels et fins de sem. Poss. logement. **Production porcine.** St-Anselme, près St-Bernard, près Ste-Marie. Postes de responsable et travail d'équipe pour maternité mise-bas, gestation ou engraissement. Permanents. Poss. logement. **Autres.** Près Ste-Marie, travail d'équipe, nettoyage poulailler, permanent. Secteur Beauce-Bellechasse, technicien agricole ou agronome, représentant des ventes et superviseur technique élevages porcins, permanents. Tél. 418 228-5588

**CENTRE-DU-QUÉBEC. Production laitière.** St-Célestin, Ste-Sophie-de-Lévrard, Princeville, St-Rosaire, Chesterville, St-Christophe d'Arthabaska. Vachers, ouvriers agricoles. Permanents. **Production porcine.** Princeville, Warwick. Ouvriers agricoles. Maternité, engraissement, Permanents. Tél. 819 293-5838

**CÔTE-DU-SUD. Production laitière.** St-François-de-Montmagny. Ouvrier agricole. Permanent. **Production porcine.** St-François-de-Montmagny. Ouvrier agricole. Permanent. Tél. : 418 856-3044

**ESTRIE. Production laitière.** Compton. Manœuvre agricole. Permanent. **Production porcine.** St-Edwidge, St-Herménégilde. Ouvriers de ferme porcine et laitière. Permanents, temps complet et partiel. **Production bovine.** Weedon. Manœuvre agricole. Permanent, temps plein. **Autres (machinerie agricole).** Wotton. Mécanicien agricole, assistant-gérant, commis aux pièces. Permanents. Tél. 819 822-4427

**QUÉBEC (Lévis-Bellechasse/Rive-Nord/Lotbinière-Mégantic) Production laitière.** St-Vallier, St-Lambert, St-Lazare, St-Joseph Pointe-de-Lévis, Honfleur, Ste-Agathe. Ouvriers agricoles. Traitement, alimentation, nettoyage, conduite et opération machinerie agricole. Permanents. Poss. logement. **Production porcine.** St-Patrice, St-Henri, St-Lambert, St-Gilles, Ste-Croix, St-Casimir. Ouvriers agricoles. Alimentation, nettoyage, déplacement d'animaux. Permanents, poss. logement. **Production vaches de lait.** St-Henri, responsable d'élevage, permanent, poss. logement. **Production horticole.** St-Laurent I.O. Emballeur. Saisonnier. **Production grandes cultures.** St-Henri. Conducteur et opérateur de machinerie agricole, permanent. **Production avicole.** Honfleur, St-Isidore, Valcartier. Ouvriers, gérant de troupeau (1). Travail dans poulaillers, alimentation, suivi d'élevage, entretien, réparation bâtiments, conduite équipements. Permanents. Poss. logement. **Regroupements Traite-Mobile.** Agri-Services Quatre-Saisons. Ouvriers spécialisés. Traitement, alimentation, nettoyage, conduite machinerie. Permanent ou saisonnier. **Autres** (secteur porcine). St-Henri. Représentant des ventes, superviseur technique. Promouvoir les produits, les programmes et les services offerts aux entreprises. Permanents. Poss. logement. Tél. 418 872-0770

**MAURICIE. Production laitière.** St-Prosper. Ouvrier agricole. Traitement, alimentation, soins des animaux, tâches connexes. Permanent, fds. **Production porcine.** St-Justin. Ouvrier agricole. Alimentation, soins animaux, mises-bas, lavage à pression. Permanent, temps plein. **Production bovine.** Ste-Anne-de-la-Pérade. St-Maurice. Ouvrier agricole, conducteur. Soins et manipulation du troupeau, régie d'élevage et opération de machineries. Permanent, temps plein. Tél. 819 378-4033 #230

**SAGUENAY-LAC-ST-JEAN. Production laitière.** Alma, Chicoutimi, Normandin. Vachers, ouvriers agricoles polyvalents. Permanents. **Production avicole.** St-Bruno. Ouvrier avec expérience. Permanent. Tél. 418 542-5666

**SAINT-HYACINTHE. Production laitière.** St-Valérien, Noyan, Ste-Madeleine, St-Hugues, St-Alexandre, St-Sébastien, St-Victoire-de-Sorel. Ouvriers, vachers. Permanents, partiels, ou fins de semaine. Poss. logement. **Production porcine.** St-Valérien, St-Simon, St-Dominique, St-Hyacinthe, St-Marc. Ouvriers, gérant(1). Maintenance, travaux d'élevage. Permanents. Poss. logement. **Production bovine.** Maricourt, Val-Brian. Ouvrier, gérant. Permanents. Poss. logement. **Production maraîchère.** St-Jude. Agronome. Culture légumes de transformation et de céréales, parler espagnol. Permanent. **Production grandes cultures.** Beloeil, St-Basile-le-Grand, St-Jude, Henryville. Ouvriers. Conduite machinerie déneigement, travail en grandes cultures au printemps. Permanents. **Production avicole.** St-Hugues. Ouvrier. Nettoyage des poulaillers. Poss. logement. Tél. 450 774-9154 #208 ou 1 866 774-9154

**ST-JEAN-VALLEYFIELD. Production laitière.** Montérégie Ouest, ouvriers agricoles et vachers, permanents, poss. logement. Tél. 450 454-3996 ou 1 888 454-3998

*Connaissez-vous le site des centres d'emploi agricole ? : [www.emploiagricole.com](http://www.emploiagricole.com)*

**BAS-RIVIÈRE-SUD** à St-Césaire, 52,87 hectares dont 48,5 de terre cultivable, drainée, aucun bâtiment avec petit boisé. (450)469-0778.

**CENTRE-DU-QUÉBEC:** 100 acres de terre dont 70 en belles prairies biologiques. Superbe cottage ancestral, bâtiments en très bonne condition.

**CENTRE-DU-QUÉBEC:** 17 acres clôturées. Possibilité d'une ferme, maison construction 1994, 4 c.c. possibilité de 6 c.c. À 5 minutes de Cascades. Très beau potentiel.

**ESTRIE:** 32 acres avec bâtiments de ferme tout équipés. Élevage de veaux de lait qui génère d'excellent revenu. Bungalow tout briqué, beaucoup de rénovations de laites. Beaucoup d'inclus trop nombreux pour être énumérés. JACQUES PARENTEAU, Groupe Sutton de l'Estrie: (819)572-5212.

**CENTRE-DU-QUÉBEC:** près autoroute 20, 270 acres dont 10 boisées, remise 40x50', fosse à fumier, peut vendre en 2 blocs. (819)367-2887.

**EN ESTRIE:** ferme de 83 hectares, bâtiments avec fosse, machinerie, cottage (14 ans), prix: 425.000\$. Téléphone: (819)544-2030. lespac.com #6031707

**VALCOURT:** 166 acres pâturage et boisé, excellent site pour vigne et autres fruits, maison et bâtiments, bon prix.

**CANTON SHEFFORD:** érablière 42 acres, 4.000 entailles, équipée, quota, droit de bâtir.

**ST-ANTOINE-SUR-RICHELIEU:** 52 hectares, stabulation libre pour 170 vaches, plus 65 hectares en location, maison.

**GRANBY:** sur 15 acres, complexe de serres totalisant 1.920 m.c., bons revenus.

**ST-FÉLIX-DE-KINGSEY:** ferme céralière, plus de 500 arpents, bâtiments et maison à rénover.

**SUTTON:** 50 acres, boisé d'érables, zone agricole.

**ST-PAUL-D'ABBOTSFORD:** site pour vigne et autres. B. DE GRADY Groupe Sutton Avantage: Tél.: (450)521-1558

**341 ÉRABLIÈRES**

**À RIVIÈRE-À-PIÈRE:** érablière de 42.000 entailles sur terrain gouvernemental, excellent quota, équipement complet pour centre de bouillage, 5 stations de pompage dont une contenant 2 séparateurs, 4 membranes, 11 réservoirs à eau, camion avec réservoir, tubulure très bien entretenue, possibilité de plus d'entailles, aucune coupe de bois n'a été effectuée. Donald Denis (418)277-2211, (418)277-9126.

**HOMME à tout faire, travail sur érablière et verger, possibilité logement; ÉRABLIÈRE à louer, petite ou grande selon besoin.** (514)231-0147.

**FERME MARAÎCHÈRE** à Blainville, 25 arpents, tout équipée avec commerce établi, spécialité "fines herbes", une abaine! (450) 435-3326

**LANORAIE:** 1.2 hectare de serre Nordique de Harnois 2004-2006, chauffage gaz naturel, équipé CO2, production tomates de serres. MARCEL DESCHENES, La Capitale: 1-800-667-8495

**349 FERMES PORCINES**

**REPRISE**

**PIERREVILLE** complexe porcin, capacité entre 1.600 à 1.800 porcs à l'engrais, moulange et silos. Terrain superficie 8 acres. Contacter Dyane Cotnoir et ass. Inc 1-866-711-1122. courtier@dyanecotnoir.com

**SAINT-ALPHONSE-DE-GRANBY:** engraissement de 600 places, rénover en 2006, (possibilité de 850), terrain de 132 acres dont 128 cultivables et drainées, tout inclus: maison, bâtiments, machinerie et équipement avec silos d'entreposage. Téléphone: (450)522-6274.

**ST-ESPRIT:** propriété avec pouponnière, maternité et engraissement, le tout comme neuf, sur 100 arpents. MARCEL DESCHENES, La Capitale: 1-800-667-8495.

**350 TERRES À BOIS**

**ACHETEUR terres à bois + lots à bois, travaux à forfait de récolte de bois.** Téléphone: (819)362-3383, cell.: (819)362-0668.

**349 FERMES PORCINES**

**NOUVEAU**

**Financement disponible**

**Maintenant le seul dépositaire Harvestore autorisé au Québec**

**Structures neuves & usagées remises à neuf**

- Videur alliance
- Système d'échange de videur
- Fosse à fumier Slurrystore
- Pièce d'origine

**SILOS BLEUS DU QUÉBEC**  
ÉTIENNE LEDUC  
(418) 325-2312



**J.M. Lambert**

- ✓ Silos hermétiques
- ✓ Silos en douves de béton neufs et usagés
- ✓ Vous pouvez convertir votre silo **HARVESTORE** en silo **CONVENTIONNEL** qui se vide par le haut
- ✓ Achat, vente
- ✓ Extension
- ✓ Déménagement
- ✓ Videurs neufs et usagés en stock
- ✓ Entretien silos, videurs

**NOUVEAU SILO-FOSSE PRÉFABRIQUÉ**

**MÉLANGEURS RTM**

✓ Pour tous vos besoins SELON VOS NUTRIMENTS

4250, rue Vachon  
Drummondville J2B 6V4  
**(819) 474-6989**

**Agri-Immeubles Provincial**  
Courtier immobilier. SPECIALITÉ AGRICOLE pour la vente ou l'achat de fermes, clients sérieux. SERGE FONTAINE, téléphonez sans frais: 1-866-771-4799

**340 TERRES À VENDRE**

**48 HECTARES** de terre cultivable, à Ste-Marie-Salomé. Téléphone: (450)803-1144, (450)839-2585.

**À VENDRE:** 600 acres de terre en bloc dont 386 en culture, drainées, labourées, le reste boisé. Dernière culture: canola. (418)720-0772.

**ST-JACQUES-DE-MONTCALM** (montée Hamilton) terre de 48 hectares de terre agricole cultivable, accès à la rivière. (450)839-2585, cell.: (450)803-1144.

St-Louis-de-Gonzague, St-Stanislas-de-Kostka, Montérégie: terre de 1.647,8 arpents ca. dont 1.500 arpents drainés, cultivables, plan de séchage, capacité de 25-30 tonnes/heure. 12 silos pour entreposer 5.570 tonnes, garage, remise, résidence, atelier. LATULIPE COURTIER & ASSOCIÉS INC., téléphone: 1-800-430-0102 www.fermes.com

**TERRE:** 76 arpents drainés, matière organique 7%, 4 entrepôts dont un réfrigéré (37x64), 2 puits: 10.000 et 8.000 g.h. (450)797-3839.

**Sutton**

**Plus que vous ne le croyez**

**Pour une ESTIMATION GRATUITE appelez sans hésiter**

**Avons acheteur sérieux**

Fermes laitières • Vigne • Boeuf  
• Ferme • Terre à bois

**Contactez:**  
**L. Chantal Burchette**  
(AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ)  
**819 823-7474**

**Rappel d'encan**

**Au local de l'encan de St-Hyacinthe, sortie 133, Rte. Trans-Canada, St-Hyacinthe Qc.**

**Vendredi le 16 janvier 2009 à 13 h 00**

**Vente de 130 têtes de vaches Holstein**

Toutes ces Hostein sont fraîches vélées ou vélèront prochainement. De ce nombre il y a 20 excellents premiers veaux, fraîches depuis le 1er janvier. Un très bon lot de vaches laitières.

**Bienvenue à tous!**

**Réseau Encans Québec**

**Renseignements:**  
5110 Marineau,  
St-Hyacinthe (Québec) J2R 1T9  
Tél.: 450 796-2612  
Fax: 450 796-2298

**Le 31 janvier prochain aura lieu l'encan de la Station d'épreuve Lac St-Jean. 25 taureaux de races ANGUS, CHAROLAIS et SIMMENTAL seront mis en vente. Certains taureaux sont approuvés VSC.**

**Nous vous invitons à visiter le site :**  
[www.encanshoulde.com/encans](http://www.encanshoulde.com/encans)  
à l'encan du 31 janvier où vous pourrez voir certains taureaux.

**Pour information :**  
**Stéphane Côté 418 487-6151**

**Station d'épreuve Lac St-Jean**  
743 Rang 7, St-Nazaire  
G0W 2V0  
418 480-1141

**NDE Mélangeur vertical RTM**

*Le plus vendu au Québec!*

Spécifications en français [www.ndeco.com](http://www.ndeco.com)

- Balles rondes, rectangulaires
- Modèles neufs et usagés

**Vente - Service conseil**  
Renald Lachance  
Tél./Fax: (418) 459-6329  
1-888-336-3127

**LES ENTREPRISES GRANBY SILO INC.**  
240 Route 235  
ANGE-GARDIEN  
Tél.: (450)293-1443

**RÉPARATION** de silos de béton: toit...

**Distributeurs:**  
Val Métal, Houle Silo Supérieur  
P.F.B., Suevia, I.E.L.

**506 CENTRE-DU-QUÉBEC**

**PRODUCTEUR** de boeufs recherche foie sec ou humide, année 2006, 2007, 2008. Recherche package pour animaux de boucherie été 2009. (819)364-7388.

**TRACTEUR** John Deere 7400 (4x4), cabine, loader, 4.400h, 42.500\$/SOUFFLEUSE Pronovost P-1040TRC, 2 vis, 4.200\$/GENERATRICE Fidelity, 30.000W, 3.000\$. (819)795-5522.

**TRACTEURS:** Fiatagri 80-88DT, (1992), 4x4, cabine, 16.500\$/WHITE 1370, (1975), 4x4, cabine, loader, rampantes, 8.750\$/ENROBEUSE Kverneland UN7517, 12.500\$. (819)384-4417.

**516 ESTRIE**

**ÉRABLIÈRE** 3.500 entailles, entièrement équipée, quota 3.162 livres, 122 acres, avec ou sans maison, bâtisse entropôt, région Valcourt. (450)532-2543.

**FOIN,** paille, première qualité, prix très compétitif pour vaches laitières et chevaux, à vendre, grosses balles carrées sèches. (819)336-5447, (819)314-6223.

**503 LANAUDIÈRE**

**200 BALLES RONDES** 48"x54" foin humide, entrobées individuelles, 25\$/AUSI petites balles carrées de paille: 3\$/ (514)865-2702.

**ACHÉTERAIS** billots pin blanc, pleine longueur, debout ou à terre. Paiement immédiat. Frederick: (450)478-6467, (514)867-5430.

**505 MAURICIE**

**JEUNE** producteur recherche terre à vendre près de Trois-Rivières; BOITE à grains 225 minots, 1.350\$/SILO Supérieur 20x60. Téléphone: (819)377-7126.

**PAILLE,** 120 balles rondes 4x4, 22\$/la balle. (418)328-4312.

**509 QUÉBEC-RIVE-NORD**

**RECHERCHE** taureau Charolais de 2 à 4 ans, avec papier bleu et de bonne conformation. (418)823-2476.

**RECHERCHE** tracteur John Deere 6420, 4x4, avec cabine, chargeur ou non, moins de 1.000 heures. (418)822-1628.

**TRACTEUR** #995 Case Inter, 2.200 heures, 2 roues motrices; BALLES RONDES sèches ou humides, 4x4; PRESSE balles rondes 4x5. Téléphone: (418)635-1512

**513 SAGUENAY-LAC-ST-JEAN**

**À VENDRE:** Ferme Tournesol Alma-Nord, 800 acres, 3 maisons, 5 granges-étables. Vendable à blocs, 320 acres supplémentaires en location. (418)347-4446, (418)669-6720.

**POMMES DE TERRE:** ferme de 350 acres, 160 culture, 190 boisées, entropôt isolé 10.000 p.c. vendu, machinerie, équipements; maison unifamiliale. (418)672-2242.

**514 SAINT-HYACINTHE**

**ACHÉTERAIS** bovins de race Gallo-way, aussi de l'ensilage de maïs ou de foin. Possibilité de recevoir du foin, montréal. (450)787-2698.

**ÉQUIPEMENT DE FERME:** ARROSEUSE HARDY commander 750 gal. (2002), 66" rampe, roues 12,4x42, avec moniteurs, comme neuve, 25.000\$/VIBRO Alloway haut déchargement, 21,5", planche hydraulique, rouleaux doubles, 5.500\$/SEMOIR MAIS White 5100 à l'air, 6 rangs, rehausse boîte engrais, vis remplissage, moniteur SM-3000, 7.500\$/SEMOIR CÉRÉALES JD, 13", disque 7,5", 6.500\$/TRACTEUR FORD-NH 8770, (1994), 160HP, super steere, 3.200h, pneus 16x30 avant, 20,5x42 arrière, cabine, tout équipé, pesées, roues doubles, 50.000\$/BATTEUSE Gleaner M2-1978, capter rendement, table céréales 15", table soya 15", nez maïs Huger 6 rangs récent, pneus 30,5x32 avant, 16,1x16 arrière, 30.000\$. Le tout en très bonne condition, un seul propriétaire. Tél.: (450)787-3247, (614)953-7309, avant 8h et après 18h.

**FOIN** tre coupe 2008, balles rondes, semi-sec, hachées, entrobées individuelles, 75\$/t. Pourrait échanger pour grains. Région Rougemont. (514)990-8653.

**FOIN** de graminé, première coupe, balles rondes entrobées individuelles, 1.000 petites balles; 2 BOUJCS 10 mois Saanen et Alpin.. (450)793-4879.

**514 SAINT-HYACINTHE**

**FORD #9700,** cab., 2RM, 7,256 heures, (1980), 540-1.000 tours, 130 h.p., 8.500\$/CASE #2090, cab., (1979), 540-1.000 tours, 105 h.p., 7.995\$. (450)785-2884.

**GÉNISSES** PIEDMONTAIS pur sang, 7 à 14 mois; SILO en douve de béton, 18x70, avec videur. (450)539-0889.

**À VOTRE SERVICE DEPUIS 25 ANS**

**"La fiabilité a un nom"**

**CONSTRUCTION B.R.N. inc.**  
516, 7<sup>e</sup> Rang, St-Dominique  
Bruno Bousquet (prop.)

Fosse à purin • plate-forme à fumier • mur isolé en béton • silos horizontales

Service d'excavation complet

**Selon vos plans d'ingénieur**

**Partout au Québec**  
TÉL.: (450) 773-0064  
(450) 773-5930  
Tél.: 1 (800) 265-0064  
Fax: (450) 773-9743

**320 TERRES À LOUER DEMANDÉES**

**RECHERCHE** terre à louer dans la région de St-Césaire et Ste-Angele-de-Monnoir. Tél.: (450)469-4894, (450)531-4919.

**RECHERCHE TERRE À LOUER** dans la région de Joliette. Téléphone: (450)755-1572, (450)898-9745.

**330 TERRES DEMANDÉES**

1A- À LA RECHERCHE de propriétés: fermes, fermettes, maisons, domaines, vergers, commerces, etc.

1B- Marché montréalais, canadien, européen, asiatique.

1C- SANS FRAIS: estimation, mise en marché, visibilité sur internet ceci jusqu'à la vente.

Y.A. MORIN, Groupe Sutton-Action, ctr Brossard, (450)462-4414, sans frais: 1-888-670-5490. yvon\_a.morin@sympatico.ca

**501 CÔTE-DU-SUD**

**BATTEUSE** Inter #1420 (1981), pneus flottaison arrière 18.4x16.1, avant 28Lx26, 2 vitesses rotor, contrôle automatique hauteur de table, 2 sets concaves petit grain et maïs, fan électrique ajustement passe-sext, air climatisé, toujours remisée, 3.500 heures, excellente condition, prête à travailler. (418)246-3284, cell.: (418)241-3491.

**516 ESTRIE**

**À VENDRE:** 6 vaches Limousin pur sang enregistrées, 2 taures, 2 ans, exposées au taureau mars et 2 taures, 1 an à voir! (819)548-5146.

**FOIN** à vendre de 1re coupe, en petites balles, 35 à 40 livres. Windsor. (819)845-3672.

**7 TAURES** croisées Simmental Fleckvieh Charolais, 10 Simmental Fleckvieh Limousin Hereford, saillies Limousin, tendré; VACHES Charolais Hereford Limousin, saillies Simmental Fleckvieh ou Limousin. (819)365-4323.

**Vaches** à boeuf, 1er et 2e veau, vélant février, mars, avril. Téléphone: (418)428-9778.

**Tarifs exclusifs pour les membres de l'UPA**

**20 mots et moins**

**6,50\$**

**Qui disent en souriant: J'en ai pour mon argent**

**515 SAINT-JEAN-VALLEYFIELD**

**6 TRAYEUSES** retrait De Laval usagées, avec griffes Harmony, 850\$/chaque; 38 multipoints 2" comprenant boîte de pulsation plus filage, 35\$/chaque. (514)248-1222.

**PETIT vignoble** en opération depuis 1986, sur route des vins près Montréal. Prix: 549.000\$. Royal Lepage. René Bernthume (450)358-4961. www.fermesvendre.com

**TAUREAU** Limousin de choix, 4 ans 1/2; papier or, sang français, cause de la vente: cosanguinité, très doux. (450)370-1050, (450)371-1889.

370 ENCANS

370 ENCANS

**ENCAN**  
Pour  
**Ferme Dapro Ltée**  
Propriété de André Alarie  
440, rue Clément, Saint-Justin, cté Maskinongé, J0K 2V0.  
Entre Trois-Rivières et Berthierville  
Sortie 174 en provenance de Trois-Rivières et  
Sortie 155 en provenance de Berthierville sur Autoroute 40  
**Lundi le 19 janvier 2009 à 11 h**  
**Remis au 20 janvier si mauvaise température**

**Machinerie de grande culture**  
Sera vendu : 2 tracteurs dont un John Deere 8410 (2001) 4x4 roues doubles au 4 roues 4331 h, transmission full powershift, pesée avant, pneu Michelin Agribib 520/85R 42 avant Michelin 380/851 34, impeccable et un tracteur Magnum Case Inter 7120 (1992) 4x4 moteur refait à neuf avec roues doubles 4 sorties d'huile en parfait ordre, une batteuse John Deere 9600 2 roues motrices, big top, capteur de rendement, 2164 h de battage et 3526 h de route, en parfaite condition, une table à soja 925, une voiture à table de compagnie, 2 boîtes à grain 9 tonnes 325 Unverth, un sarclure léger 6 ou 8 rangs hydraulique installé pour engrais liquide, épandeur à fumier de côté avec pneus ballons état neuf, charrue réversible Kvermeland 6 versoirs BB115 fixation à haut dégagement, auto guide Buffalo pour sarclure, réservoir de plastique 500 gallons pour installer à l'avant d'un tracteur, un réservoir de plastique 500 gallons avec cerceau de fixation, 2 réservoirs à engrais liquide pour semoir à grain, un couvert de boîte pour Ford F150 Crew Cab 1993, une remorque double pour motoneige, une scie à fer industrielle. A noter que toute la machinerie est en parfaite condition.

**Consignations : Ferme Martin Clément (819 227-1006) :** réservoir à purin James Way (2004) 4300 gallons 6 roues avec freins, rampes pour le réservoir 6 sorties patte d'oie (vendues séparément), picoteuse John Deere 20.

**Les Enchères René Houde inc.**  
7655, rue St-François, Sherbrooke J1C 0V4  
Tél. : 819 846-6267 • 418 226-8371  
Fax : 819 846-4918 • Cell. : 819 820-4013  
Web : www.encanshoude.com

## ENCANS BRETON

### Ferme Jémayo senc.

Yoland Gosselin & Madeleine Tétrault  
85, Marie-Victorin à Deschailions  
**Vendredi le 23 janvier 2009 à 11 h**  
Sera remis au lendemain en cas de grosse tempête

## VENTE PAR ENCAN

Sera vendu un très bon troupeau Holstein de 45 vaches pur sang, à pourcentage et croisées.  
-45 vaches (10 1ère lactation et 14 2e lactation)  
Contrôle non supervisé : 10 574 kg 3.95 % 3.43 %  
CCS : 130 (décembre)  
Vélages : 9 fraîches vélées, 7 vélages janvier-février  
Santé : Troupeau vacciné. Suivi préventif.  
Exemples en vente :  
**CANSUISSE ORILIE GILBERT «TB89»**  
Due en février par Derek  
4-11 11 653 kg 3.4% 3.3% 225-206-246, CCS 138  
Gr-mères : «TB87», «TB86 2\*», «TB86 3\*»  
**CANSUISSE ORA MERCHANT «JC»**  
Saillie par Victory  
3-2 proj. 13 110 kg 3.2% 3.2% 284-234-285, CCS 33  
Mère : Aéroline «TB88»  
4-4 13 871 kg 3.3% 3.0% 254-226-236  
2e mère : «EX92 4 E», 91 950 kg 3e mère : «TB86 3\*», 105 296 kg  
3 sujets de cette famille dans la vente.  
**PARISO ALLEN LEANE «BP»**  
Due en juin par Victory  
4-0 proj. 12 917 kg 3.3% 3.0% 261-235-255, CCS 15  
Mère : «TB86», 72 329 kg Gr-mères : «TB86 3\*», 104 137 kg

**Équipements de laiterie :** réservoir à lait Dairy Cool, unité 5 hp avec lavage auto, pipeline Universal 2", installation pour 40 vaches, réception en stainless 2-3-2, 4 retraits Dalaval Milkmaster avec griffe Harmony Plus; 3 balances Walkato de 32 kg; grosse chaudière de trayeuse en stainless de 40 litres (neuve); pompe vacuum Universal bleue 5 hp avec récupérateur d'huile.

**Équipements d'étable :** mélangeur RTM Agri-Mixer (Agri-Métal) #1200; 2 convoyeurs à ensilage Agri-Métal à engrenage de 16" et de 11 1/2"; hache foin Agri-Métal avec moteur 5 hp; convoyeur à foin haché; hache paille Agri-Métal avec moteur Honda 9 hp; moulinage à marteau Agri-Métal avec vis, moteur 5 hp; silo à suppléments Westeel de 5 tonnes; vis de déchargement flexible de 21" avec moteur.  
**Le tout contrôlé par un panneau électronique Agri-Métal auto-ration**  
2 débouleurs à ensilage Val-metal (Agri-Métal) de 16" de 3 et 6 ans (reconditionnés); soigneur à ensilage Agri-Métal #542, moteur Honda 5 HP; chaîne de nettoyeur de 220" droite (env. 10 ans); 2 transmissions Houle : 1 tournant à droite et l'autre à gauche; compresseur d'évacuation Houle 3 hp; parc à veaux Houle; 2 barrières Houle « head lock » de 5 places chacune; 4 barrières : 2 de 14" et 2 de 5" et 3"; cage taille-sabots Houle; 21 buvettes en fibre Vaudreuil à grand débit; 5 buvettes de fonte; 192" de mangeoire en fibre (devant les vaches); 8 grilles de dallois de 18" de largeur; tapis de caoutchouc 5' x 105' (allée d'étable); contrôleur d'ouverture d'entrée d'air; 4 grands ventilateurs Laliberte de 51" (ventilation corridor); 2 contrôles pour ventilateurs Laliberte; 4 ventilateurs Victoria à vitesse variable : 2 de 24" et 2 de 20"; 1 ventilateur Aston Viel de 20".

**Machinerie :** faucheuse-conditionneuse rotative New Idea #5212; presse à foin NH #316 avec lance-balles NH #70 à l'huile; fanéuse NH #162, 4 toupies; râtelier rotatif PZ382 sur 3 pts; 2 wagons à foin à lance-balles 8' x 24' Normand 6 roues tandem; wagon à plate-forme 19' de fabrication maison.

\*Tous les équipements et la machinerie ont été très bien entretenus et sont en excellent état.\*  
Récolte : 3500 balles de foin non cordées de 1ère coupe (sans pluie) fait le 5 et 6 juillet 08; 1500 balles de paille

**Information : 819 292-2286**  
Voir photos sur notre site [www.encansbreton.com](http://www.encansbreton.com)  
Bienvenue à tous ! Conditions : Comptant ou lettre de crédit bancaire. Cantine sur les lieux !

ENCANTEUR BILINGUE 1400, Dublin, INVERNESS, Qc  
**LUC BRETON : 418 453-2271**  
Fax : 418 453-3077 • Cell : 418 334-4366  
Internet : [www.encansbreton.com](http://www.encansbreton.com) Courriel : [info@encansbreton.com](mailto:info@encansbreton.com)

370 ENCANS

370 ENCANS

**Encan Sawyerville inc. présente**  
une vente par consignation de  
vaches à bœuf et taureaux de reproduction  
**SAMEDI, le 24 JANVIER à 11 h 30**  
Réception pour cette vente : 7 h a.m. à 12 h  
la journée même.  
**Encan Sawyerville Inc.**  
420, route 253, Eaton-Corner  
Tél. : 819 875-3577 • 819 849-3606



**Limousin**  
La race à carcasse  
test ADN pour  
tendreté

### ENCAN STATION DE TAUREAUX LIMOUSIN

**Samedi, 14 février 2009, à 13 h**  
Remis au dimanche, si tempête  
Seront vendus : environ 20 taureaux qualifiés pour l'ASRA.

**Lieu :**  
Réseau Encans Québec  
5110, rue Martineau,  
Saint-Hyacinthe, sortie 133  
de l'autoroute 20.  
**Le taureau LIMOUSIN est le meilleur taureau en croisement terminal.**  
**Pour information :**  
Carmelle Caux  
Tél. : 418 839-8071  
Fax : 418 304-1855

380 ENCANTEURS

**Les Enchères René Houde inc.**  
Vous planifiez vendre privément ou par encan, nous vous offrons un service complet : évaluation, préparation à un prix compétitif.  
« Laissez mon expérience travailler pour vous »  
7655, rue St-François, Sherbrooke  
Tél. : 819 846-6267  
Cell. : 819 820-4013  
418 226-8371  
Fax : 819 846-4918  
WEB : [www.encanshoude.com](http://www.encanshoude.com)

**Les Encans de l'Est enr.**  
Services d'encans de tous genres.  
EXPÉRIENCE = ENCANS RÉUSSIS  
Bertrand Pelletier  
Cell. : (418) 725-9013  
[www.encansdelest.com](http://www.encansdelest.com)



380 ENCANTEURS

**VENTE PAR ENCAN OU PRIVEMENT ?**  
Consultez-moi !  
Acheteur de :  
• Troupeau • Roulant  
• Ferme complète  
Tél. : 450 773-5660  
Cell. : 450 701-5660  
Fax : 450 773-3744  
courriel : [daniel@paul-hus.com](mailto:daniel@paul-hus.com)  
Mes CLIENTS me RECOMMANDENT à leurs AMIS.  
**DANIEL PAUL-HUS**  
ENCANTEUR BILINGUE  
635 rue Papineau,  
Saint-Hyacinthe, Qc J2S 7J5  
[www.paul-hus.com](http://www.paul-hus.com)

**MARC GRAVELINE**  
À votre disposition pour vendre privément ou par encan : roulant de ferme, animaux, machinerie, etc.  
Contactez **Marc Graveline** Encanleur  
St-Barnabé-Sud  
(450) 792-6284  
Cell. : (450) 223-0762  
[www.marcgraveline.qc.ca](http://www.marcgraveline.qc.ca)

**ENCAN JULES LOT inc.**  
Pour vendre privément ou par encan  
Contactez-nous. Roulant de ferme, animaux, machinerie.  
**C'EST NOTRE SPÉCIALITÉ**  
Page Web :  
[pages.infinit.net/cowans/encan.htm](http://pages.infinit.net/cowans/encan.htm)  
1274, rue Sud, Cowansville, Qc  
Tél. : 450 266-0670  
450 263-4480  
Cell. : 450 521-4480

## FAITS DIVERS



PHOTO : JASON QUIRION

### Deux incendies

À Saint-Anselme en Beauce, plus de 600 truies et des milliers de porcelets ont péri dans les flammes d'une porcherie. Le sinistre est survenu le mercredi 7 janvier vers 13 h 20 à la ferme Alfred Couture Ltée. Le directeur des incendies, Daniel Bouchard, a réclamé les services de 50 pompiers en provenance de sept municipalités. Son équipe a réussi à circonscrire le feu à 40 % du bâtiment en forme de H. Il semble qu'un système de chauffage au propane aurait provoqué le feu. Les dommages avoisinent les deux millions de dollars.  
Dans la région de Rimouski, à Saint-Gabriel, le mardi 6 janvier la grange d'une ferme a été la proie des flammes. Deux chevaux, une vache et quelques poules sont morts. Au moment du feu, les propriétaires étaient absents. Sylvain Mailloux, chef des pompiers, a déclaré que la cause demeure indéterminée. Fait inusité, lors du combat de l'incendie, un camion citerne a reculé sur une voiture de la Sûreté du Québec. **Y.C.**

### Métrite des équidés

L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) enquête actuellement sur des cas de métrite contagieuse des équidés, une infection qui s'attaque au système reproducteur des juments. Des femelles de l'Ontario et du Manitoba ont été infectées après avoir été inséminées avec de la semence contaminée en provenance du Kentucky. Les autorités vétérinaires de cet État américain ont identifié quatre étalons porteurs de la maladie. Ceux-ci ont été mis en quarantaine, tout comme les femelles atteintes au Canada. La métrite est une maladie à déclaration obligatoire, hautement contagieuse. Elle ne pose cependant aucun risque pour la santé humaine. **J.M.**

### Salon de l'agriculture, de l'alimentation et de la consommation

Le traditionnel Salon de l'agriculture, de l'alimentation et de la consommation (SAAC) battra son plein du 16 au 18 janvier. Organisé par les étudiants de la Faculté des sciences de l'agriculture et de l'alimentation (FSAA) de l'Université Laval, le Salon est l'occasion de découvrir le monde de l'agroalimentaire, tout en encourageant les futurs professionnels du secteur. Les visiteurs pourront arpenter les différents kiosques d'information et déguster des produits du terroir. Les petits comme les grands pourront également côtoyer les animaux de la ferme. Une journée de conférences sous le thème « L'innovation dans le domaine de l'agroalimentaire » se tiendra les 16 et 17 janvier. Cette 34<sup>e</sup> édition de la SAAC a lieu au Centre de foire de Québec sur le site d'Expo-Cité. Pour plus d'information : <http://saac.fsa.ulaval.ca>. **J.M.**

**Vous avez manqué quelque chose ?**  
**Accédez aux archives de La Terre de chez nous**  
[www.laterre.ca](http://www.laterre.ca)

# CARRIÈRES & PROFESSIONS



## CONSEILLER EN AGROENVIRONNEMENT

Agronome - Emploi permanent

### Description des tâches :

Sous la supervision du conseil d'administration, la personne devra accompagner les producteurs agricoles qui poursuivent un objectif de développement durable de leur entreprise et ainsi les aider à adopter des pratiques agricoles respectueuses de l'environnement. À partir de ses connaissances de la fertilisation, de la phytoprotection et de la gestion des sols et de l'eau, la personne aura, entre autres, à réaliser des plans agroenvironnementaux de fertilisation et organiser des rencontres de formation et d'information.

### Exigences :

- Détenir un baccalauréat en agronomie : sol, plante ou environnement;
- Être membre de l'Ordre des agronomes du Québec ou en voie de le devenir;
- Posséder un minimum de 3 années d'expérience dans un poste similaire;
- Être autonome, avoir une bonne capacité de vulgarisation ainsi qu'une bonne connaissance de l'environnement Windows et de certains logiciels de fertilisation.

Début de l'emploi : Février 2009

Lieu de travail : Saint-Jacques (Lanaudière)

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 25 janvier 2009

**Au club-conseil suivant :** Club agroenvironnemental Route 341 inc. a/s de Mme Mélodie Juteau, agronome  
102, rue Saint-Jacques, C. P. 1964  
Saint-Jacques (Québec) J0K 2R0  
Téléphone : 450 839-7897  
Télécopieur : 450 839-3036  
Courrier électronique : clubagro341@bellnet.ca

Afin d'alléger la lecture, le genre masculin est utilisé sans discrimination.



Fondée en 1982, la société Semican Inc. est devenue l'une des entreprises de semences les plus dynamiques au Québec. Sa mission est le développement des marchés spécialisés et l'investissement pour le développement de nouveaux cultivars de céréales et d'oléagineuses. Elle est présentement à la recherche de collaborateurs (trices) afin de poursuivre sa croissance.

## Technicien(ne) de recherche

Poste permanent, temps plein

Le (la) technicien(ne) de recherche apporte un soutien au programme de recherche. Le lieu de travail est situé à Princeville, route 116.

- Le travail consiste à la préparation des semences, piquetage des champs, semis des parcelles, identification et entretien des parcelles, arrosage des essais, prise de notes au champ, récolte, nettoyage des parcelles, prises de notes au laboratoire, et toutes autre(s) tâche(s) requise(s).

### EXIGENCES

- D.E.C en agriculture ; expérience pertinente dans le domaine ; esprit scientifique, méthodologique, débrouillardise et sens de l'organisation ; facilité à travailler en équipe ou seul(e) ; habileté manuelle et conduite de machinerie ; bonne capacité physique, observateur (trice), flexibilité, minutie et rigueur.

Les conditions salariales seront établies en fonction de l'expérience.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Julie Durand par courriel : [jdurand@semican.ca](mailto:jdurand@semican.ca) ou par télécopieur au 819 364-2500.

## Représentant(e) Technico commerciale

Territoire centre du Québec (Bois-Francs, Nicolet, Champlain, Lotbinière)

Sous la responsabilité du directeur de commercialisation le candidat(e) doit assurer le support commercial et le transfert technologique pour les produits et programmes de la compagnie. Motiver et supporter une équipe expérimentée de représentants qui sont en contact direct avec l'agriculteur. Contribuer au développement et au dynamisme de la compagnie par son esprit de créativité et son sens commercial. Avoir des aptitudes pour la communication, montage de dossiers spéciaux, présentation audio visuelles auprès des producteurs, participer à différents colloques et associations agricoles. Aimer et comprendre le milieu agricole.

### EXIGENCES :

- Agronome ou Technologue ; 3-5 ans d'expérience dans le domaine ; aptitude de travail en équipe ; bilingue, un atout important ; maîtrise les logiciels Excel, Word, Power Point ; autonome, travailleur et motivé.

**Salaire basé sur expérience et responsabilités**

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Jean-Yves Cloutier par courriel : [jean-yvescloutier@semican.ca](mailto:jean-yvescloutier@semican.ca) ou par télécopieur au 819 362-3385. Une réponse positive ou négative vous sera retournée.



Signe de Passion

VÉTOQUINOL est une société qui oeuvre exclusivement dans le domaine de la santé animale et qui se classe parmi les plus grands laboratoires vétérinaires canadiens. Cette compagnie d'envergure internationale offre un programme concurrentiel de rémunération global (plan d'assurances collectives, régime de retraite, etc.) Elle offre à ses employés un environnement de travail dynamique et convivial ainsi que des possibilités d'avancement. Vétuquinol est présentement à la recherche d'un(e)

## DIRECTEUR DE DÉPARTEMENT - ANIMAUX DE RENTE

Poste permanent à temps plein / Lavaltrie, Québec

### Responsabilités

- Propose et met en oeuvre les actions nécessaires à la réalisation du chiffre d'affaires et à l'optimisation de la marge de son activité;
- Veille au développement de l'ensemble des produits de son portefeuille;
- Met en oeuvre pour son activité la stratégie commerciale et veille à la qualité de la relation des gérants de territoire avec les clients;
- Encadre et coordonne l'activité de son équipe en s'assurant de la réalisation des missions et objectifs assignés, effectue le suivi des budgets, élabore et diffuse les indicateurs de son activité;
- Assure, pour son activité, une réflexion commerciale, marketing et technique;
- Assure une analyse permanente et pertinente des résultats de ses marchés et de la concurrence et met en place les actions pour corriger les dérives;
- Participe au diagnostic organisationnel et propose des moyens d'action et/ou des changements en vue d'assurer l'atteinte des objectifs et de maximiser la rentabilité de Vétuquinol Canada.

### Qualifications

- Diplôme universitaire en sciences: agronomie, biologie, médecine vétérinaire, etc;
- Diplôme universitaire en administration, marketing ou l'équivalent;
- Bilinguisme requis (français & anglais, oral & écrit);
- Bonne connaissance des logiciels informatiques de l'environnement Windows et connaissance d'un système de gestion de la relation client (CRM);
- Expérience d'au moins 8 ans dans des fonctions similaires marketing, ventes et/ou services techniques;
- Expérience dans l'industrie de la santé animal / en management d'une équipe;
- Rigueur, sens de l'organisation, créativité et leadership;
- Excellente communication;
- Disponibilité et mobilité géographique.

## CHEF DE PRODUIT - PORC & VOLAILLE

Poste permanent à temps plein / Lavaltrie, Québec

### Responsabilités

- Assurer l'élaboration et la gestion de la mise en marché opérationnelle et stratégique de produits/lignes de produits, nouveaux ou existants, pour la gamme porc et volaille;
- Appuyer le service de l'approvisionnement dans la gestion des prévisions;
- Coordonner et animer les séances de formation destinées aux gérants de territoire;
- Reconnaître les tendances du marché;
- Rechercher et évaluer de nouvelles idées de marketing;
- Élaborer les promotions de ventes et les outils promotionnels et faire le suivi de leur rendement;
- Analyser et évaluer les performances obtenues et identifier les opportunités, mesures correctives et moyens afin de maximiser les résultats;
- Coordonner les activités d'expositions commerciales.

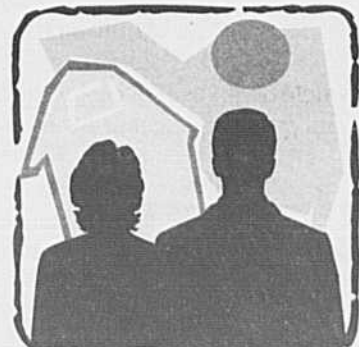
### Qualifications

- Baccalauréat en marketing, sciences connexes à la santé animale (agronomie, biologie, chimie, médecine vétérinaire, etc.) ou combinaison d'expérience équivalente;
- Expérience pertinente dans la vente/marketing/merchandising de produits pharmaceutiques;
- Connaissance du marché de la santé animale et de ses intervenants;
- Bilinguisme obligatoire (anglais et français);
- Maîtrise des logiciels informatiques de Microsoft Office;
- Aptitudes pour le travail d'équipe / Aptitudes organisationnelles très prononcées;
- Expérience en gestion de projet / Créativité, initiative, autonomie;
- Prêt à voyager à l'occasion.

Les candidats intéressés devront faire parvenir le curriculum vitae au plus tard le 8 février 2009, à l'adresse courriel suivante : [rh@vetoquinol.ca](mailto:rh@vetoquinol.ca) ou appliquer via notre site web [www.vetoquinol.ca](http://www.vetoquinol.ca)

Carrières et professions  
de la TCN

Pour rejoindre  
les meilleurs  
candidats et  
candidates du  
milieu agricole.



## Correction du prix des grains

Le prix du maïs est récemment baissé à 3,80 \$ US le boisseau pour le contrat de mars après la publication du rapport final sur la récolte 2008 aux États-Unis. Le soya a subi un sort similaire et le contrat de mars se négociait à 9,66 \$ US le 12 janvier. Les chiffres du département américain de l'Agriculture (USDA), publiés le 12 janvier, indiquaient en effet une hausse de 1 % de la récolte de maïs par rapport à l'estimation du mois de novembre. On prévoyait aussi une légère baisse des exportations et de l'utilisation du maïs dans les secteurs animal et industriel (éthanol). Toutes ces révisions font en sorte d'augmenter les stocks de report et de calmer ceux qui s'inquiétaient de leur approvisionnement en maïs. Le blé aussi a subi une correction et le contrat de mars est descendu sous les 6 \$ US le boisseau à Chicago. **T.L.**

## Ritz en Inde

Le ministre de l'Agriculture du Canada, Gerry Ritz, était récemment en Inde pour aider les exportateurs canadiens à profiter de cet immense marché en croissance. Rappelons que la population de l'Inde progresse plus rapidement que celle de la Chine et devrait atteindre pas moins de 1,8 milliard de personnes d'ici 2048. La mission canadienne a permis de

signer un protocole d'entente sur l'agriculture et l'agroalimentaire, qui devrait contribuer à régler plus rapidement les problèmes commerciaux entre les deux pays. Notons que Canada Porc International et Pulse Canada (légumineuses) accompagnaient le ministre en Inde. On s'attend notamment à un marché potentiel pour les porcs sur pied et la génétique porcine. Le Canada exporte en ce moment pour environ 500 M\$ de produits agricoles par année dans le deuxième pays du monde en matière de population. La délégation canadienne se dirigeait ensuite vers Hong Kong où la réouverture complète de la frontière au bœuf canadien sera à l'ordre du jour. **T.L.**

## Répét pour la Commission canadienne du blé

Le ministre de l'Agriculture du Canada, Gerry Ritz, a déclaré sur les ondes d'une radio de Saskatchewan que son gouvernement allait retarder la loi qui vise à mettre fin au monopole de la Commission canadienne du blé (CCB) sur la vente d'orge. « Ce n'est plus sur la table à court terme », a-t-il précisé. Le ministre a également été invité à commenter le résultat des dernières élections à la direction de la CCB dans lesquelles quatre élus sur cinq étaient contre la fin du monopole de vente. « Eh bien, les agricul-

teurs ont parlé », a commenté M. Ritz en ajoutant qu'il allait s'assurer que la CCB fonctionne efficacement dans le cadre fixé par les agriculteurs. **T.L.**

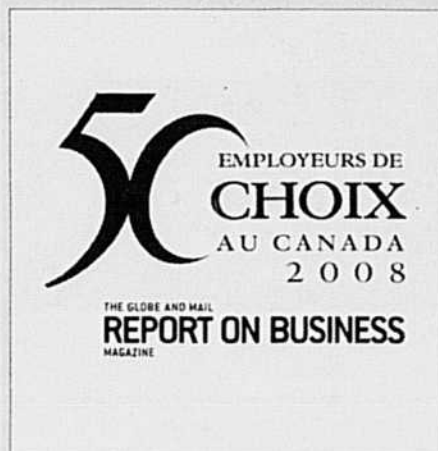
## 7,8 millions de porcs en 2008

La production de porcs a augmenté de 9 % en 2008 au Québec pour se

fixer à quelque 7,8 millions de têtes. Cette remontée spectaculaire s'explique par un meilleur contrôle des maladies, une augmentation de la productivité et par l'importation d'environ 300 000 porcelets supplémentaires en provenance d'autres provinces canadiennes. **T.L.**

## RESSOURCES HUMAINES

### FAC figure encore dans le Top 10



**RICHELLE FORTIN**

Pour une troisième année consécutive, Financement agricole Canada se classe dans le Top 10 parmi les 50 Employeurs de choix au Canada. Pour 2008, l'organisation figure en huitième place. Ce palmarès réalisé par la firme Hewitt & Associés permet à toute entreprise comptant au moins 50 employés de mesurer le degré de mobilisation de ses employés et de voir comment s'améliorer. Depuis le début de sa participation à ce concours, il y a six ans, Financement agricole Canada figure dans le Top 50.

Selon Vincent Giard, vice-président, Opérations - Québec, la culture d'entreprise qui prévaut dans l'organisation est un des facteurs de réussite qui contribuent grandement à l'obtention de cette mention d'honneur. Il cite la responsabilisation à 100 %, le respect et la contribution au succès

des collègues et des clients comme des valeurs prédominantes. « Ces valeurs jouent pour beaucoup dans l'obtention de cette position qui fait l'envie d'autres organisations, qu'elles soient financières ou autre, poursuit-il. FAC offre un milieu de travail attrayant, des avantages sociaux des plus compétitifs et une vision d'entreprise moderne et toujours à l'avant-garde des nouvelles tendances en agriculture et en agroalimentaire. »

D'après la firme Hewitt & Associés, les entreprises du palmarès ont des employés affichant un degré de mobilisation élevé. Elles possèdent ainsi un avantage concurrentiel quant à leur capacité à affronter la crise économique actuelle. Les employés veulent leur part pour que leur employeur surmonte les obstacles générés par la conjoncture économique et ils sont fortement engagés à assurer le succès de l'entreprise.

#### Autres Employeurs de choix

À sa première participation à ce concours, le Mouvement Desjardins apparaît au palmarès des 50 Employeurs de choix au Canada, figurant au 46<sup>e</sup> rang. Autre institution financière fortement impliquée dans l'agroalimentaire québécois, la Banque Nationale du Canada figure au 50<sup>e</sup> rang. C'est la cinquième année qu'elle figure dans le palmarès, alors qu'elle participe au concours depuis les tout premiers débuts, il y a dix ans.

## CARRIÈRES & PROFESSIONS



La Fédération des producteurs de lait du Québec regroupe les quelque 6 600 fermes laitières de la province. Outre la défense et la promotion des intérêts généraux de ses membres, la mission principale de la Fédération est de négocier les conditions de vente de tout le lait mis en marché au Québec.

### DIRECTEUR ADJOINT - RECHERCHE ÉCONOMIQUE

Relevant du directeur - Recherche économique; le directeur adjoint agit à titre de conseiller auprès des dirigeants de la Fédération sur les politiques et enjeux qui touchent l'industrie laitière; il est notamment responsable des dossiers liés au coût de production du lait, au coût du transport du lait, à la santé animale, à l'environnement et de certains dossiers liés à la recherche; il réalise des études et recherches portant sur le développement des fermes laitières et l'analyse des marchés; il participe à la mise en oeuvre du plan stratégique de la Fédération; il assure le suivi des enjeux liés à la sécurité du revenu; il assiste les représentants de la Fédération dans leurs représentations auprès des autorités, gouvernements, commissions et régies; il rédige des articles et présente des conférences; il participe à la gestion des ressources humaines et financières de la Direction.

Détenteur d'un baccalauréat en agroéconomie ou de toute autre formation universitaire dans un domaine connexe, vous comptez au moins cinq années d'expérience. Être membre de l'Ordre des agronomes du Québec est un atout. Vous vous distinguez par vos capacités d'analyse, de synthèse et de vulgarisation ainsi que par vos compétences en communication autant écrite que verbale. Vous êtes orienté vers les résultats, autonome et responsable, soucieux de bien répondre aux exigences stimulantes de votre travail. De plus, vous êtes bilingue.

Nous vous offrons une rémunération compétitive et des défis stimulants qui solliciteront tout votre savoir-faire.

Si vous correspondez à ce profil et souhaitez relever ce défi, faites parvenir votre curriculum vitae, par courriel ou par la poste, avant le 2 février 2009 à l'adresse ci-dessous. Nous remercions tous les candidats de leur intérêt. Toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue pour une entrevue seront contactées. Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

Direction générale - FPLQ  
555, boul. Roland-Therrien, bureau 415  
Longueuil, QC, J4H 4G3  
fplq@upa.qc.ca



### CHEF DE CULTURE « GROWER »

#### Les Productions

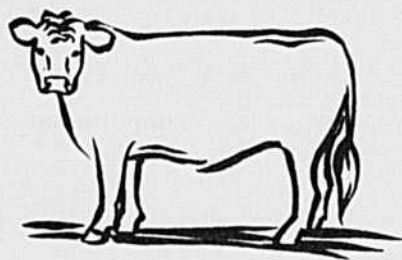
#### Horticoles Demers inc.

est présentement à la recherche d'un(e) chef de culture (grower) pour gérer les opérations d'une serre de tomates à L'Assomption.

- Le (la) candidat(e) recherché(e) devra posséder une formation agricole spécialisée.
- Une expérience significative dans la culture de la tomate de serre serait un atout.
- Nous offrons des conditions de travail et de rémunération concurrentielles.

Nous faire parvenir votre C.V. avant le 24 janvier 2009.

Fax : 418 831-0221  
Courriel : sebastien.couture@phdemers.com



## BOVINAGE

JULIE MERCIER

### Les exportations fléchissent

Les exportations canadiennes de bovins souffrent sérieusement de l'étiquetage du pays d'origine des États-Unis (*country of origin labeling* ou COOL). Cette réglementation mise en place le 30 septembre dernier oblige les abattoirs à mentionner sur l'étiquette le pays d'origine des animaux transformés aux États-Unis, mais nés à l'extérieur du pays. Les analystes Steve Meyer et Len Steiner calculent que du 14 juillet au 27 décembre 2008, le COOL a fait fléchir les exportations de veaux d'embouche canadiens de 38 % et celles de bouvillons de 35 %. Les exportations de porcs sont aussi sur une pente descendante. De plus de dix millions en 2007, elles sont passées à 9 millions en 2008. Les prévisions parlent d'un maigre 7 millions pour la prochaine année, le plus bas niveau depuis 2002, rapporte le site *Meatingplace*.

### L'Union européenne rue dans les brancards

L'Union européenne (UE) conteste la décision de l'organe d'appel de l'Organisation mondiale du commerce (OMC), qui donnait en octobre sa bénédiction aux mesures de rétorsion du Canada et des États-Unis dans le dossier du bœuf traité aux hormones. Pour des raisons de santé publique, l'UE interdit depuis 1989 les importa-

tions de viande bovine traitée aux hormones en provenance du Canada et des États-Unis. L'OMC autorisait alors ces deux pays à imposer des droits compensateurs sur certaines importations européennes, telles que les truffes et le fromage Roquefort. Cela fait maintenant près de 20 ans que l'Union européenne se chahute avec le Canada et les États-Unis devant l'OMC.

### Matières à risque spécifiées vs équarrissage

Le 27 avril prochain, les États-Unis interdiront l'incorporation dans les moulées animales des matières à risque spécifiées (MRS). Comprenant entre autres la colonne vertébrale et la cervelle des bovins de plus de 30 mois, les MRS abritent l'agent propagateur de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) ou maladie de la vache folle. Cette nouvelle réglementation, qui imite celle en place au Canada depuis plusieurs mois, inquiète nos voisins du Sud. Certains observateurs craignent une hausse des frais de récupération des animaux morts ou tout simplement la fin du service d'équarrissage pour les bovins plus âgés. Pour sa part, le vétérinaire en chef de l'État du Nebraska redoute que des carcasses soient abandonnées dans la nature, posant ainsi un risque pour la santé publique. Selon les données de l'Association nationale des équarrisseurs, entre 45 et 50 % des animaux qui meurent à la ferme sont récupérés aux États-Unis.

### Des fonds supplémentaires pour le COOL

Le département américain de l'Agriculture (USDA) injecte un peu plus de trois millions de dollars afin de soutenir l'implantation de l'étiquetage du pays d'origine des États-Unis (*country of origin labeling* ou COOL). Provenant d'un fonds destiné aux cul-



PHOTO : ARCHIVES/TCN

tures spéciales, le transfert d'argent servira à l'embauche et à la formation de nouveaux employés. Ce personnel sera chargé de renseigner tous les intermédiaires touchés par ce nouvel étiquetage et de vérifier le respect de la réglementation notamment chez les détaillants en alimentation. En vigueur depuis le 30 septembre 2008, le COOL devrait être pleinement mis en force d'ici le mois d'avril.

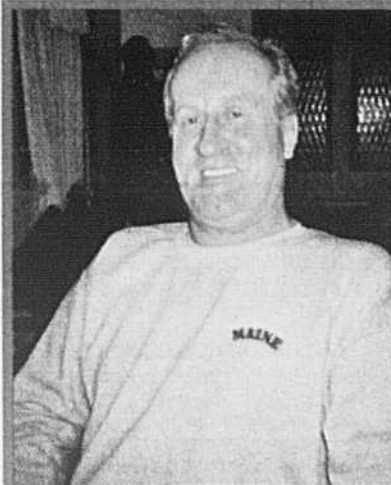
### Le Starbuck japonais ?

Des scientifiques japonais ont réussi à créer quatre clones de Yasufuku, le célèbre taureau à l'origine du bœuf d'appellation Hida. Selon ces chercheurs, le clonage d'un individu à partir de cellules cryopréservées est un exploit plutôt rare. Dans le cas de Yasufuku, les scientifiques ont utilisé des cellules testiculaires. Décédé en 1993, le taureau possède une descendance de près de 150 reproducteurs, a précisé l'agence de presse japonaise Jiji. Bien que des études aient démontré que la viande et le lait issus de clones ne présentent aucun danger pour la santé, la Commission japonaise sur la salubrité alimentaire s'at-

tend à une certaine résistance de la population face à la consommation des produits issus du génie génétique.

### La charrue devant les bœufs ?

Des industriels du bœuf tentent de faire invalider une nouvelle loi californienne interdisant la vente aux fins de consommation de viande d'animaux non ambulatoires. En vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janvier, ce règlement fait suite à la diffusion d'images montrant l'abattage et la transformation de vaches mortes ou incapables de se lever dans une usine de Chino (Californie). La nouvelle loi est maintenant contestée devant les tribunaux par l'Association nationale de la viande et l'Institut américain de la viande. Ce dernier allègue que la Californie outrepassé ses pouvoirs. Selon l'organisation, l'inspection des viandes demeure sous la juridiction du département américain de l'Agriculture (USDA). De plus, l'Institut estime que la décision d'abattre ou non un animal non ambulatoire devrait être laissée à la discrétion des vétérinaires fédéraux.



# 500\$

Germain Therrien du Lac-Drolet gagnant de 500 \$

# 100\$

Denis Laberge de Rougemont gagnant de 100 \$

## Ils n'ont pas trainé pour se réabonner à

LA TERRE  
DE CHEZ NOUS

Félicitations aux gagnants du mois de Janvier 2009

Ne manquez pas le prochain gagnant  
*Zui sait, ça pourrait être vous!*  
À vous de vous réabonner dès la réception du premier avis

## S'abonner longtemps pourrait être payant!

Renouvelez votre abonnement dès la réception du premier avis et vous serez admissible à notre tirage du mois :

- 500 \$ sera remis parmi les réabonnements de trois ans
- 100 \$ sera remis parmi les réabonnements d'un an et deux ans

Surveillez votre courrier. Vous pourriez devenir l'abonné hâtif du mois!

\* Règlements du concours disponibles à La Terre de chez nous et au [www.laterre.ca](http://www.laterre.ca)

\* Aucun achat requis



# Revue des Marchés

## PROVENDES

**Prix de fermeture au 9 janvier 2009**  
**Prix de vente des céréales fourragères (\$/t.m.)**  
 Centres rég. St-Jean Québec  
 & St-Hyacinthe

Blé	257,50	256,75
Avoine	166,25	N.D.
Orge	207,75	234,23
Mais no 3	206,14	232,81
Fève de soya	487,50	469,50

**Prix de vente des ingrédients à Montréal (\$/t.m.)**

Son de blé	N.D.
Gru de blé	N.D.
Tourteau de soya 48 %	444,47
Tourteau de canola	269,85
Luzerne désydratée	345,00

**Bourse de Chicago (\$US/boisseau)**  
 9 janvier 2009

De la semaine	
Fermeture	Variation
Mais: mars 09	4,11
mai 09	4,21
Fève de soya: mars 09	10,36
soya: mars 09	10,46
Avoine: mars 08	2,30
mai 09	2,40
haut	4,28
bas	4,07
4,38	4,17
10,36	9,87
10,46	9,98
2,30	2,16
2,40	2,25

Source : Section des études et de l'analyse de marché Agriculture + agroalimentaire Canada

**Prix de vente du maïs par les producteurs à St-Hyacinthe au 9 janvier 2009**  
 200 \$ à 204 \$/t fab ferme

**VR maïs #2 au Québec au 9 janvier 2008**  
 Livraison immédiate

Taux de change		1,1923
Contrat à terme (\$US/boisseau)	décembre	4,1075
	Chicago	181,05
	Chatham	196,35
Transport États-Unis vers Beauce		46,15
VR maïs États-Unis livré Beauce		227,20
Transport Ferme vers St-Hyacinthe		-16
Valeur de référence d'importation (f.a.b. ferme St-Hyacinthe)		211,20

**Livraison en mars**

Contrat à terme	mai	4,2125
	Toledo	202,40
	Chicago	193,05
Prix à l'origine		45,25
Transport États-Unis vers Beauce		46,15
VR maïs États-Unis livré Beauce		247,65
Transport St-Hyacinthe vers Beauce		-16
Prix cible du maïs local (f.a.b. ferme St-Hyacinthe)		231,65

**Soya**

Prix en position d'exportation à Toledo (Scan/t)		453,00
Prix d'achat rendu Hamilton	immédiate	432,10
Prix d'achat récolte 2009 Hamilton	récolte	413,20
Prix d'achat éleveurs St-Laurent	immédiate	457,85
Prix d'achat récolte aux éleveurs St-Laurent	récolte	440,75

**Canola**

Prix d'achat livraison immédiate à Hamilton		427,90
Prix d'achat livraison à la récolte 2009 à Hamilton		455,30

**Avoine**

Prix avoine #1 et 2 à Minneapolis		186,85
<b>Blé</b>		
VR blé fourrager de l'Ouest livré Montréal		254,50
VR blé panifiable #2 de l'Ouest livré Montréal	13,5 %	377,50
	13,0 %	373,10
	12,5 %	366,50

**Orge**

VR orge fourragère de l'Ouest livrée Montréal		200,90
---	--	--------

Source : FPCCQ, AAC, CBOT, WCE, Banque du Canada

Site internet de la FPCCQ : [www.fpccq.qc.ca](http://www.fpccq.qc.ca)

## VOLAILLES

### Volailles vivantes

Semaine se terminant le 18 janvier 2009

Prix aux producteurs au Québec

#### POULETS(1)

1,64 kg vivant et moins	1,400 \$
1,65 kg à 1,84 kg vivant	1,440 \$
1,85 kg à 2,14 kg vivant	1,400 \$
2,15 kg à 2,45 kg vivant (Prix de référence)	1,420 \$
2,46 kg à 3,00 kg vivant	1,390 \$
3,01 kg à 3,49 kg vivant	1,450 \$
3,50 kg vivant et plus	1,460 \$

#### Poulet végétal

(Différentiel du prix de référence, plus 0,035 \$)

#### DINDON À GRILLER(1)

Dindon à griller femelle	1,785 \$
Dindon à griller mâle	1,750 \$

#### FEMELLE LOURDE(1)

Produite en dindon à griller	1,750 \$
Produite en femelle lourde	1,705 \$

#### MÂLE(1)

1,845 \$

Prix aux producteurs en Ontario

#### POULETS(1)

1,84 à 1,95 kg (prix de référence)	1,522 \$
2,65 à 3,2 kg	1,552 \$

#### DINDONS (1)

Dindon à griller	A - 1,810 \$	U - 1,720 \$
Femelle lourde	A - 1,795 \$	U - 1,685 \$
Mâle		1,820 \$

Semaine se terminant le 11 janvier 2009

#### POULES (Ontario) (2)

	Bas	Haut	La plupart
Moins de 2,3 kg	00 c	00 c	00 c
2,3 kg et plus	00 c	00 c	00 c

#### POULES (Québec)

Moins de 2,3 kg (2)	00 c	00 c	00 c
2,3 kg et plus (3)		35 c	

Prix fournis par :

(1) Les Éleveurs de volailles du Québec

(2) Agriculture et Agro-Alimentaire Canada

(3) Syndicat des prod. d'oeufs d'incubation du Québec

## ACTUALITÉ

### La baisse du troupeau américain se confirme



Le 30 décembre dernier, l'USDA

publiait les résultats de son enquête sur les inventaires de porcs aux États-Unis au 1<sup>er</sup> décembre 2008. Les résultats présentés dans ce rapport confirment la contraction du cheptel porcin américain. En effet, l'USDA estime à 6,0 millions de têtes la taille du troupeau reproducteur, en baisse de 2,4 % par rapport à la même date en 2007. Quant à eux, les inventaires de porcs commerciaux affichent aussi une baisse de 2,1 %. La dernière baisse des inventaires de porcs commerciaux enregistrés aux États-Unis remonte à 2001.

La ventilation par strates de poids de ces inventaires présente une baisse de 0,4 % pour la strate de 180 livres et plus. La plupart de ces porcs ont été abattus au cours du mois de décembre alors que les abattages ont enregistré une baisse de 1,5 %. Ces résultats divergent donc quelque peu, mais au moins c'est dans la bonne direction.

Les inventaires de porcs dans les deux strates de 120 à 179 et 60 à 119 affichent une stabilité par rapport à la même période de 2007. Enfin, le nom-

Rapport sur les inventaires de porcs aux États-Unis au 1er décembre 2008 ( '000 de têtes)

Catégories	2007	2008	2008 / 2007
Tous les porcs	68 177	66 708	97,8
Troupeau reproducteur	6 233	6 081	97,6
Porcs commerciaux	61 944	60 627	97,9
Moins de 60 lb	22 545	21 297	94,5
60 à 119 lb	15 173	15 096	99,5
120 à 179 lb	12 658	12 716	100,5
180 lb et plus	11 569	11 528	99,6
Mises-bas <sup>(1)</sup>			
Septembre à novembre	3 180	2 990	94,0
Décembre à février	3 071	2 971	96,7
Porcelets produits			
Septembre à novembre	29 513	28 410	96,3

<sup>(1)</sup> Intentions pour décembre à février 2009

bre de porcs de moins de 60 livres est en baisse de 5,5 % par rapport à la même période de 2007, ce qui semble un peu bas compte tenu de la taille du troupeau reproducteur.

Ces résultats permettent d'anticiper, pour la première fois depuis

2001, une baisse des abattages de l'ordre de 2 % pour 2009. On peut donc s'attendre à un raffermissement du prix au comptant qui pourrait avoisiner les 70 \$ US/100 livres carcasse en moyenne.

Charles Gagné, FPPQ

### Prévisions de marché des bovins aux États-Unis



Les analystes de la revue de marché Cattle-Fax aux États-Unis ont publié, le 12 décembre 2008, leurs prévisions à long terme pour le marché des bovins. En voici les faits saillants :

- Le nombre de vaches de boucherie en inventaire aux États-Unis au 1<sup>er</sup> janvier 2009 devrait diminuer de l'ordre de 2,1 % par rapport à janvier 2008. La croissance du cheptel vache-veau ne devrait débuter qu'en 2011;

- Le nombre de bouvillons abattus devrait diminuer de 1,8 % et le nombre de vaches devrait chuter de 4,8 %. Compte tenu de l'augmentation du poids des carcasses de bouvillons, la production de viande de bœuf devrait globalement diminuer de 0,7 %. D'importantes baisses de production sont prévues pour le porc (2 %) et la volaille (3 %);

- Sur le marché local américain, la

Voici les prévisions de prix de Cattle-Fax pour les principales catégories de bovins aux États-Unis en 2009 comparées à 2008. Fait à noter, la hausse du prix du maïs affecte davantage à la baisse le prix à la livre des veaux d'embouche que les bovins de catégories de poids supérieurs.

		2008	2009	%
Bouvillons d'abattage	\$ US/100 lb vif	93,00 \$	94,50 \$	2 %
Veaux d'embouche (550 lb)	\$ US/100 lb vif	115,00 \$	110,00 \$	-4 %
Vaches de réforme ("Utility")	\$ US/100 lb vif	54,00 \$	56,00 \$	4 %
Maïs (Omaha)	\$ US/boisseau	5,00 \$	4,00 \$	-20 %

demande de bœuf s'est affaiblie en 2008 et la tendance devrait se poursuivre en 2009. La crise du crédit aux États-Unis, le coût de l'énergie et les marchés boursiers ont eu un impact certain sur la consommation de bœuf. La diminution des ventes au niveau des hôtels et des restaurants n'a été qu'en partie compensée par une augmentation des ventes au détail. Les coupes de bœuf haut de gamme sont davantage affectées par

la situation économique que les autres coupes plus économiques;

- Compte tenu de la hausse de la valeur de la devise américaine, les importations de bœuf sur le marché américain devraient augmenter par rapport à 2008 de 10 %;

- Les exportations américaines de bœuf devraient s'accroître de 27 % avec la reconquête du marché de la Corée du Sud et du Japon.

Ann Fornasier, FPBQ

## ŒUFS D'INCUBATION

Prix des œufs d'incubation de poulet à chair (base poussin)

Québec	41,26 ¢
Ontario	40,66 ¢

## ŒUFS

Prix des œufs. Semaine du 11 décembre 2008

	Québec
A-Extra Gros	1,65 ¢
A-Gros	1,65 ¢
A-Moyens	1,51 ¢
A-Petits	0,94 ¢
A-Pewee	0,24 ¢
B	0,50 ¢
C	0,30 ¢

## LAIT

### DÉCEMBRE 2008

Prix intraquota - Production intraquota

Matière	Protéine	Lactose et autres solides	Valeur d'un hl de référence
grasse			
9,5953 \$/kg	8,0640 \$/kg	1,6714 \$/kg	69,87 \$/hl
Prime SNG (2)	0,0375 \$/kg	0,0058 \$/kg	0,15 \$/hl

(1) Hectolitre de référence (FPLQ) 3,60 kg/hl 3,20 kg/hl 5,70 kg/hl  
 (2) Prime versée sur les quantités de solides non gras intraquota produites par les producteurs dont le ratio SNG/G est 2,25 et moins.  
**AVIS** - Depuis août 2003 aucun paiement (0 ¢) n'est effectué pour la production hors quota

Source : Fédération des producteurs de lait du Québec

## PRODUITS LAITIERS

**Beurre, lait en poudre**  
 Prix en vigueur à compter de septembre 2008

Prix de soutien du beurre 1<sup>re</sup> catégorie selon la Commission canadienne du lait: **7,0462 \$/kg**  
 Marché de Montréal, prix du gros au détail-pains (moyenne hebdomadaire) **8,47 \$/kg**  
 Poudre de lait écrémé: ventes de 25 sacs ou plus. Pulvérisée. Canada 1<sup>re</sup> catégorie, sacs ND. Aliments du bétail. —  
 Poudre de lait de beurre, animale: - Poudre de lait de beurre comestible, pulvérisée ND.  
 Poudre de lactosérum (petit lait de fromage) comestible, pulvérisée ND. Animale ND

## BOIS

Prix moyens de vente des scieries aux grossistes à Montréal (taxes non incluses) le 9 janvier 2009  
 (\$/1000 p.m.p.)  
 2 X 4 po L/A (vert) construction/standard: 225 ¢  
 utilité: 175 ¢  
 2 X 4 X 8 colombage: 235 ¢  
 Source: Conseil de l'industrie forestière du Québec

## CHÈVRES

Vente du 12 janvier 2009

Qté	\$
Chèvres 25	60,00-145,00
Boucs adultes 2	100,00-130,00
Chevreux 20	20,00-75,00 (env. 1,75\$/lb pour les boucs)

Source: Réseau Encans Québec

## FRUITS ET LÉGUMES

Prix vendus par les grossistes à Montréal le 9 janvier 2009

**Au moment de mettre sous presse, les données n'étaient pas disponibles**

Prix minimum de la pomme tardive destinée à la consommation à l'état frais - récolte 2008

Decision du comité de prix du 12 janvier 2009  
 McIntosh, Cortland, Empire et Spartan: 15,00 ¢ S (sac) et 17,50 ¢ S (cellule) à compter du 4 décembre 2008 pour la pomme A.C.  
 Autres variétés tardives, entre autres Gala, Honeycrisp...: prix flottant mais jamais inférieur au prix minimum de la McIntosh en sac et en cellule (à compter du début de l'écoulement).  
 Le prochain comité de fixation de prix aura lieu le 9 février 2009 dès 9 h.

Prix minimum de la pomme destinée à la transformation - récolte 2008 - fab le producteur  
 Decision du comité du 8 décembre 2008  
**Pommes à jus standard**  
 Tardives: 0,065 \$ la livre ou 2,52 \$ le minot de 42 livres à compter du 15 décembre 2008.  
**Pommes à sauce et à jus opalescent\***  
 Tardives: 0,125 \$ la livre ou 5,25 \$ le minot de 42 livres (déclassement et transformation immédiate) à compter du 5 novembre 2008.  
 \*Les transformateurs demandent que les pommes livrées dans cette catégorie ne soient pas de la pomme tombée mais de la pomme cueillie de qualité.  
 Le prochain comité de fixation des prix se tiendra le 9 février 2009 à compter de 9 h.

## POMMES DE TERRE

Prix déterminés à compter du 23 janvier 2009

	Ronde blanche	Longue	Rouge	Jaune
Vrac 100 lb	N.D.	18,15	20,55	23,85
Master 16 x 3	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.
Master 10 x 5	N.D.	17,00	19,50	20,20
Master 5 x 10	N.D.	14,50	17,00	17,70
Sac 10 lb	N.D.	2,75	3,25	3,40
Sac 15 lb	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.
Sac 50 lb	N.D.	13,50	N.D.	N.D.
Sac 50 lb grosse	N.D.	13,50	16,00	18,00
Boîte 50 lb table	N.D.	N.D.	26,00	26,00
Boîte 50 lb petite	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.

Vrac livré au poste d'emballage.  
 Emballé et livré à un entrepôt d'un grossiste de chaîne.  
 NOTE: Pour les livraisons au détail, ces prix doivent être majorés de 15%.  
 Info: 1 877 728-2837 ou http://www.fpptq.qc.ca

## BOVINS

### Vaches de réforme

	Lundi 12 janv. 09	Semaine 5 janv. 09	Semaine précédente
MARCHÉ DU QUÉBEC			
Volume total de vaches (têtes)	754	1 234	555

PRIX CARCASSE (122)

classe	91,00	87,00	87,00
classe 2*			
classe 4*	87,00	80,00	80,00
classe 5**	80,00	65,00	65,00

\* + de 650 lb carcasse  
 \*\* Prix de base, 500 à 649 lb carcasse  
 (1) Pour plus de détails sur les différentes classes: www.bovin.qc.ca onglet bovin de réforme et veau laitier  
 (2) Unité: \$ CA/100 lb carcasse  
 Source: FPBQ

### Prix du boeuf désossé

MARCHÉ CANADIEN BŒUF DÉSOSSÉ

	Semaine 24 nov. 08	Semaine précédente
85 % maigre (\$ CA/lb)	1,59	---
Unité: \$ CA/lb		Source: Canfax

### Veaux laitiers

MARCHÉ DU QUÉBEC

	Lundi 12 janv. 09	Semaine 5 janv. 09	Semaine précédente
Volume total de veaux (têtes)	1 529	3 089	1 548
ENCANS VIVANTS			
Mâles - Bons (90-120 lb) - (B)	0,94	1,00	1,20
Mâles - Bons (121-140 lb) - (B)	1,01	1,13	1,23
Mâles - Moyens (90-140 lb) - (M)	0,74	0,83	0,85
Femelles - Bonnes (90-120 lb) - (B)	2,15	2,25	2,16
Divers (tous poids)	0,31	0,33	0,43

## Veaux d'emboche

Semaine du 5 janv. 09	MARCHÉ DU QUÉBEC		MARCHÉS EXTÉRIEURS	
	ENCANS RÉGULIERS	ENCANS SPÉCIALISÉS	ENCANS RÉGULIERS ET SPÉCIALISÉS EN	
			ONTARIO	ALBERTA
SAISON				
Volume total de veaux	234	---	1 509	10 060
Mâles - Tous les veaux*				
400-500 lb	92,03	---	106,10	105,22
500-600 lb	101,07	---	103,59	101,17
600-700 lb	89,00	---	98,53	96,66
700-800 lb	83,71	---	100,94	92,73
800-900 lb	73,63	---	101,86	90,61
Taures - Tous les veaux*				
400-500 lb	81,80	---	99,14	88,90
500-600 lb	94,51	---	98,67	87,29
600-700 lb	96,19	---	90,81	84,36
700-800 lb	85,17	---	97,19	83,54
800-900 lb	70,00	---	84,63	82,13

Unité: \$ CA/100 lb vif Source: FPBQ, CANFAX  
 \*NOTE: La moyenne de prix est calculée à partir de 85% des veaux vendus dans les strates de poids correspondantes.

### MARCHÉ À TERME DE CHICAGO

	Lundi 12 janv. 09	Lundi 5 janv. 09	Année précédente
«Feeder Cattle»			
Jan. 2009	95,200	97,000	98,425
Mars 2009	93,325	96,725	101,450
Avril 2009	95,075	97,450	104,925
Mai 2009	96,500	99,000	107,100
Août 2009	98,400	100,550	108,900
Sept. 2009	98,600	100,900	109,200
Oct. 2009	98,100	100,550	109,200
Nov. 2009	94,400	100,700	109,200

Unité: \$ US/100 lb vif  
 Source: Chicago Mercantile Exchange, fermeture des contrats

### Bouvillons d'abattage

MARCHÉ DU QUÉBEC

Semaine 5 janv. 2009	Bouvillons et taures de toute catégorie	Volume	Ecart	Prix moyen	
				Semaine 5 janv. 2009	précédente
	742	164,50-170,75	167,40	164,91	
	Chargements complets de bouvillons A1-A2	630	164,50-170,75	167,62	165,42
	ENCHÈRE ÉLECTRONIQUE	Judi 8 janvier 2009	Judi précédent		
	Chargements complets de bouvillons A1-A2	---	171,75-174,00	172,50	170,50

(1) Ces écarts de prix peuvent inclure des lots dont l'abattage a été retardé.  
 Unité: \$ CA/100 lb carc. Transport aux frais de l'abattoir.  
 Source: FPBQ  
 Ligne info prix pour les bouvillons d'abattage: 1 450 679-3882



**Série T4000**  
 50 à 80 ch à la pdf

**ÉQUIPEZ** votre tracteur d'une machine à foin et obtenez **0% 48 mois**

La référence #1 du marché

INFORMEZ-VOUS DE NOS EXCELLENTS PROGRAMMES DE FINANCEMENT ET DE LOCATION

NEW HOLLAND AGRICULTURE

Une marque qui vous ressemble!

### MARCHÉS EXTÉRIEURS

ENCANS VIVANTS É.-U.

	0,73	0,52
Mâles - Bons (100-120 lb) - (B)		
Femelles - Bonnes (100-120 lb) - (B)	3,14	---
Abattage	0,14	0,11

Unité: \$ CA/100 lb vif Sources: FPBQ, USDA  
 Ligne info prix pour les vaches de réforme et veaux laitiers (0,75 \$ par appel) 1 900 451-8328

### Veaux de grain

MARCHÉ DU QUÉBEC

	Semaine 5 janv. 09	Semaine précédente
ENCHÈRE ÉLECTRONIQUE		
Volume annoncé	1 724	1 817
Prix misé (\$/lb) (2)	1,909	1,902

(1) Unité: \$ CA/lb carcasse chaude sans peau. Source: FPBQ  
 (2) Le prix ne tient pas compte de la gestion des surplus.

### Veaux lourds de l'Ontario

	Semaine 5 janv. 09	Semaine précédente
(S/100 lb carcasse sans peau)	297,00	300,00

### MARCHÉ EXTÉRIEUR

VENTE DIRECTE AUX ABATTOIRS DE L'ONTARIO

	1,76-2,16	---
Ecart de prix (\$/lb)		

Unité: \$ CA/lb, carcasse chaude sans peau Source: OVA

### Veaux de lait

	Semaine 12 janv. 09	Semaine 5 janv. 09	Semaine précédente
MARCHÉ DU QUÉBEC			
VENTES DIRECTES AUX ABATTOIRS			
(S/100 lb carcasse sans peau)	297,00	300,00	

### MARCHÉ DES ÉTATS-UNIS

PRIX DES VEAUX ABATISS

	299,83	307,23
Veaux non possédés par les abattoirs*		
(1) Depuis le 4 juin 2007, « Non-Packer owned »		
Avant le 4 juin 2007, « Packer Base Market »		

### PRIX DES NOUVEAUX CONTRATS D'ÉLEVAGE

États-Unis

	Semaine 5 janv. 09	Semaine précédente	Année précédente
Pour abattages futurs	258,39	266,49	
Pour obtenir le prix avec peau, multiplier par 88 %			

Unité: \$ CA/100 lb carcasse chaude sans peau  
 Sources: USDA et FPBQ

### MARCHÉS CANADIENS

VENTES DIRECTES AUX ABATTOIRS DE L'ONTARIO

	Semaine 5 janvier 2009	Semaine précédente
Bouvillons A1-A2	168,00-176,00	---
Taures A1-A2	167,00-175,00	---

Unité: \$ CA/100 lb carc., FAB abattoir Source: CANFAX

### VENTES DIRECTES AUX ABATTOIRS DE L'ALBERTA

Bouvillons A1-A2	141,00-143,85	---
Unité: \$ CA/100 lb carc., FAB abattoir.		
Poids vif moins 4 % (freinte)		Source: CANFAX

### MARCHÉ ÉTATS-UNIS

VENTES DIRECTES AUX ABATTOIRS

	---	---
Bouvillons lots « 50 % Choice et 50 % Select »		
Unité: \$ US/100 lb vif Source: USDA		

### MARCHÉ À TERME DE CHICAGO

«Live Cattle»

	Lundi 12 janv. 09	Lundi 5 janv. 08	Année
précédente			
Février 2009	82,900	87,500	91,050
Avril 2009	86,500	90,400	95,200
Juin 2009	85,450	87,925	94,500
Octobre 2009	86,175	87,825	96,500
Décembre 2009	89,375	91,400	101,200
Décembre 2008	91,500	92,650	102,025

Unité: \$ US/100 lb vif  
 Source: Chicago Mercantile Exchange, fermeture des contrats

### Prix de gros du boeuf A1 à Montréal

(estimé)	Semaine 5 janv. 09	Semaine précédente	Année
précédente (\$/100 lb carcasse froide)			
Unité: \$ CA/100 lb carcasse froide Source: CANFAX			

### Prix des abats dans l'est du Canada

(estimé)	Semaine 5 janv. 09	Semaine précédente	Année
Bouvillons (\$/tête)	63,95	---	77,79
Unité: \$ CA/bouvillon Source: CANFAX			

### Taux de change

	Semaine 5 janv. 09	Semaine précédente	Année
précédente			
0,8417	0,8199	0,9909	

Agriculture Canada  
 Information sur les marchés - FPBQ: www.bovin.qc.ca

## PORCS

Prix de pool Semaine se terminant 10 janvier 2009

	Québec	Ontario	É.U.
LM_HG201			
POOL 2009 (\$/100 kg)	111,00	110,56 <sup>(1)</sup>	
POOL 2009 (\$/100 lb)	50,35	50,15 <sup>(1)</sup>	
Prix moyen	109,81	N.D.	116,51
Pool 2008 (\$/100 kg)	86,63	86,87 <sup>(1)</sup>	
Pool 2008 (\$/100 lb)	39,30	39,13 <sup>(1)</sup>	

<sup>(1)</sup> Prix de pool et pool plus (contrats non inclus)

### Semaine se terminant le 3 janvier 2009

	Québec	Ontario	É.-U.
Porcs abattus (têtes)	83 849	84 959	1 918 000
année précédente	N.D.	N.D.	N.D.
Indice de classement	108,69	N.D.	N.D.
année précédente	N.D.	N.D.	N.D.
Revenu de vente à l'indice (\$/100 kg)	120,65		
année précédente	N.D.		

Source: Encan électronique du porc

### Prix du porcelet selon la grille de prix.

## ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

### Résolution 2009 : Formation - Information!

#### Formations Valacta

En ce début d'année, Valacta sera de passage en région pour offrir sa formation « Savoir pour agir sur la marge alimentaire ». Si l'augmentation du prix des intrants est une préoccupation pour les producteurs et productrices d'ici comme d'ailleurs, Valacta souhaite évaluer avec eux les différentes possibilités pour, comme le titre l'indique clairement, pouvoir agir sur la marge. Et qui dit meilleure marge dit plus de profits! Un rendez-vous à ne pas manquer pour les entreprises laitières d'Amos et les environs le 26 janvier, à Amos, de même que pour celles du Témiscamingue le 28 janvier. (Notez que la région de La Sarre recevra la même formation le 25 février.) Pour information sur ces formations et sur les services-conseils stratégiques offerts par Valacta en région, communiquez avec le Réseau Agriconseils au 1 866 680-1858.

#### Journée « GRH »

Comme l'an passé, les efforts de collaboration seront au rendez-vous en 2009 en Abitibi-Témiscamingue! Et, si les instances du milieu agricole ont résolu d'offrir des services de qualité aux entreprises agricoles de la région, les gestionnaires d'entreprises agricoles ont peut-être pris certaines résolutions en lien avec leur gestion des ressources humaines!... Pour les aider, une deuxième édition de la Journée GRH initiée l'an dernier se tiendra le jeudi 29 janvier, à Rouyn-Noranda, grâce à une collaboration renouvelée entre le Centre d'emploi agricole (UPA), le Collectif régional en formation agricole et le Réseau Agriconseils Abitibi-Témiscamingue. Plusieurs intervenants de la CSST seront présents pour nous entretenir, entre autres, de la loi C21, des assurances pour les travailleurs bénévoles et des réclamations lors d'accident. Et, par la suite, la région recevra nul autre qu'Alain Samson, auteur et conférencier reconnu provincielement, qui saura assurément bien équiper nos gestionnaires d'entreprises et employeurs. Surveillez votre courrier, une invitation vous sera transmise. Pour information : 1 866 680-1858.

## GRANDS GIBIERS

### Certification Grands gibiers du Québec certifiés<sup>MD</sup>

La FEGGQ organisait le 26 novembre dernier, pour les administrateurs des quatre associations et pour ses éleveurs certifiés, une grande journée de réflexion sur la certification *Grands gibiers du Québec certifiés<sup>MD</sup>*. Tenue à Drummondville, cette journée avait pour but de réfléchir à la certification en tant que marque. M. François Coderre, chercheur à la Chaire Armand-

## TRIBUNE DES PRÉSIDENTS

### La force de nos organisations

Déjà plus d'un an que j'ai accepté de prendre la présidence de la Fédération de l'UPA de la Côte-du-Sud. Mes origines, les gens le savent, ne sont pas agricoles. Toutefois, très tôt, j'en ai eu l'intérêt. Cela fait maintenant plus de 36 ans que j'ai terminé mon cours en zootechnologie à l'ITA. J'ai d'abord travaillé comme conseiller pour le réseau coopératif et en 1975, je suis devenu producteur agricole. Je me suis vite impliqué dans le syndicalisme agricole avec aujourd'hui plus de 30 ans à mon actif ainsi que dans le mouvement coopératif. Je constate que les préoccupations sont similaires tant pour la situation de l'agriculture que pour son développement. Mais, d'où peuvent bien provenir les différences et irritants qui apparaissent d'année en année?

Lorsque je siége à l'UPA, les réflexions portent souvent sur la façon de faire pour que la coopérative soit traitée comme les autres entreprises privées et les raisons d'accorder un statut privilégié aux organismes coopératifs. Et les questions de fond sont les mêmes pour les coopératives. Elles sont les propriétés de producteurs, pourquoi ne pas reconnaître que la coopération leur appartient? La base est beaucoup plus sensible à un rapprochement.

Malheureusement, la tête semble se braquer à vouloir le dessus sur l'autre. Soyez assurés que je ne vise pas plus l'une que l'autre, car les deux en sont probablement responsables en ayant comme entêtement de pouvoir imposer à l'autre sa vision. En réalité, ces deux organisations que se sont données nos prédécesseurs sont nées à la même époque avec le clergé; chacune ayant comme mission de défendre leurs intérêts pour obtenir des meilleurs revenus. L'UPA

a comme objectifs de maintenir les quatre piliers de protection et de les adapter pour mieux s'organiser collectivement avant que d'autres nous organisent. La mise en marché collective est primordiale et permet au producteur, peu importe sa situation géographique et la taille de son entreprise, de recevoir le même prix pour une même unité vendue. Les coopératives ont développé un rôle d'approvisionnement en fournissant des intrants nécessaires à la ferme jusqu'à devenir un transformateur de produits de vente, d'où peut-être une partie du problème.

Nous devons revoir nos façons de faire pour obtenir une meilleure cohésion des actions. Saisissons l'occasion de la crise économique pour nous remettre en question; oui pour revoir les principes de base de nos propres organisations et, aussi, pour renforcer les différents outils dont nous nous sommes dotés au fil des ans. Dans une période de bouleversements au niveau mondial, nous avons grand besoin de nous parler, d'échanger et, surtout, de nous serrer les coudes.

En terminant, permettez-moi de rêver un peu. Quel gouvernement pourrait résister à une orientation que prendraient nos deux grandes organisations? Quel potentiel de force aurions-nous si la coalition que nous créons pour certains dossiers devenait permanente? Je souhaite, pour la prochaine année, que chacun essaie de mieux comprendre l'autre et que les productrices et producteurs agricoles et membres de la relève s'impliquent davantage et répondent présents aux assemblées et rencontres de nos fédérations, syndicats et coopératives. Bonne et heureuse année 2009 à vous tous!



Charles Proulx, président UPA Côte-du-Sud



Bombardier en gestion de marque de l'Université de Sherbrooke, est venu d'ailleurs présenter les tenants et aboutissants d'une marque, la gestion qu'implique l'établissement d'une marque, ce qu'on aimerait qu'elle dise et ce qu'elle dit vraiment au consommateur et la promotion qu'on doit y accorder pour rencontrer les objectifs que nous nous étions fixés. Les éleveurs ont ensuite étudié le cahier des charges et les principales problématiques qu'il soulève chez les éleveurs qui désirent se certifier.

La Fédération a profité de la rencontre pour annoncer la reconduction de l'aide à la certification de La Financière agricole du Québec sous forme de prêts

sans intérêt pendant une période de deux ans pouvant aller jusqu'à 50 000 \$ pour les investissements liés aux exigences de la certification. La Financière commanditait d'ailleurs une partie de la conférence de M. Coderre.

### Nos cousins français débarquent!

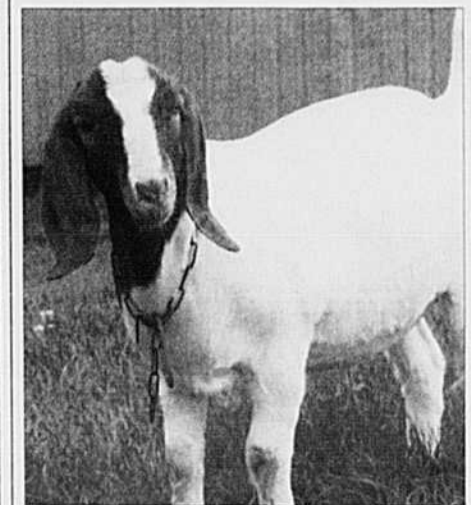
La FEGGQ recevra tout le mois de février cinq étudiants français de l'école agricole Estipa du nord de la France. En voyage de fin d'études au Québec, ces derniers viendront étudier l'évolution des coûts de production des élevages de grands gibiers québécois depuis 2003. Pour ce faire, ils visiteront quelques fermes et rencontreront les éleveurs de la région de Montréal et de Québec.

### Conférence internationale du bison : Québec 2012

L'Union québécoise du bison obtenait officiellement le 2 janvier dernier l'organisation de la prochaine Conférence internationale du bison qui se tiendra du 21 au 27 juillet 2012 au Centre des congrès de Québec. L'organigramme de l'organisation est à se mettre en place pour un début des travaux et d'organisation dès ce printemps!

## CHÈVRES

### Devenir et rester producteur



Puisque la productivité des troupeaux est déterminante à tous les cycles de vie de l'entreprise, inscrivez-vous à la prochaine journée caprine sur l'innovation et le progrès qui aura lieu jeudi le 12 février 2009 à Notre-Dame-du-Bon-Conseil. Réservation obligatoire 819 293-8501 ou 450 679-0540, poste 8548. Payable à l'entrée : 20 \$.

Au menu : Étude technico-économique auprès de huit entreprises en démarrage et 13 entreprises de plus de cinq ans; scénarios de démarrage et d'expansion privilégiés en France; quand 20 diagnostics de troupeau parlent: qu'est-ce qu'ils disent; redémarrage d'un troupeau après un incendie; l'insémination, ça marche quand c'est bien fait; nouveau programme de lutte contre l'arthrite encéphalite caprine; le contrôle de l'AEC, possible ou impossible, le cas du CRSAD.



**TURCOYTE**  
REVÊTEMENT MÉTALLIQUE

**Partenaire  
Majeur**

**AGCO**  
TRACTORS



MASSEY FERGUSON



*Challenger*



JOHN DEERE

**HONDA  
MOTEURS**

**bühler  
versatile**

**TORO**

**YANMAR**



**CLAAS**



175 tracteurs  
2009

**vous invite à votre  
rendez-vous annuel!**

Merci pour vos 14 ans de participation

**Kubota**

**MANITOU**

**ZETOR**

**MCCORMICK**

**SALON PROVINCIAL**  
de la  
**MACHINERIE  
AGRICOLE**

En partenariat avec



Financement agricole Canada  
Canada

**29, 30 et 31  
janvier 09**

Venez visiter la plus grande foire  
intérieure de machineries agricoles  
au Centre Expo-Cité de Québec

**TOUT CE QUE VOUS  
SOUHAITEZ VOIR...  
ET PLUS!**

**VALTRA**



**Landini**

**NEW HOLLAND  
AGRICULTURE**

**STIGA**



250, boul. Hamel (voisin du Colisée)  
Ouvert de 9h30 à 17h00  
(418) 691-7110 poste 2311

Lancement mondial...  
**ROBOLEO**, Premier robot  
de traite pour vaches  
en travée produit par

**milkomax**

**CASE II**  
AGRICULTURE



880 KIOSQUES  
D'ÉQUIPEMENTS  
DE TOUTES SORTES

**Partenaires Publicitaires**

**NORMAND**



MACHINERIE  
MACHINERY

média exclusif  
**LA TERRE**  
DE CHEZ NOUS

**YANMAR**



**REL**  
alimentation  
et entreposage

**DISPRO**  
MACHINES ET PIÈCES • PARTS AND REPAIRS

Réseau Case  
**CASE II**

EQUIPEMENT DE FERME  
**TURGEON**

Information: François Comeau (819) 399-2558 • Fax: (819) 399-3484 • spmaq@aol.com

# NOUVELLE SÉRIE H8000

Barre de coupe rotative  
jusqu'à 18 pieds.

Nouveauté 2009  
Groupeur d'andain

Faucheuse-conditionneuse >  
automotrices à disques

Les NOUVELLES barres de coupe modulaire  
exclusives **MOWMAX™** avec protection  
**SHOCK PRO™** de haute technologie qui  
établissent les normes du marché de la fenaison.

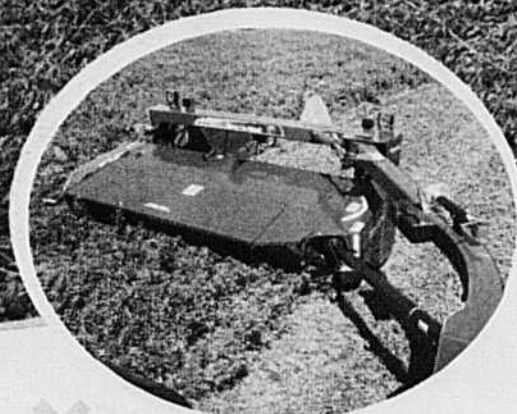
## Faire du foin \$\$\$ avec les faucheuses-conditionneuses de New Holland, C'EST PAYANT.



### H7220

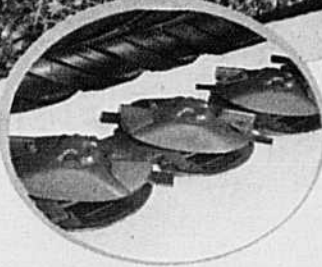
Les ressorts de réglage du flottement du  
tablier et la modification de la hauteur de coupe  
en marche permettent de couper le maximum  
sans endommager le terrain ni les couteaux.

## La référence #1 du marché



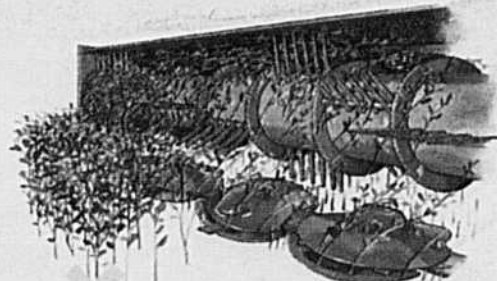
### H7230

Étant suspendu indépendamment du châssis,  
le tablier de la **Discbine™** réagit à la verticale  
et latéralement pour épouser le terrain.



### COUPE MOWMAX™

- Barre de coupe douce,  
régulière et sans souci avec  
un entretien rapide.
- Boîte d'engrenages de chaque  
disque est scellée avec son  
propre carter d'huile.
- Aucun risque de manque  
d'huile même si vous coupez  
longtemps en pente.

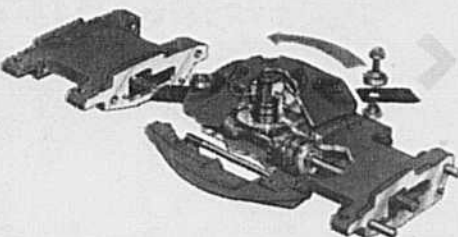
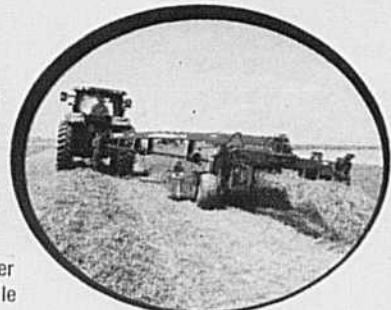


### H7000

Les fléaux biseautés : traitement exceptionnel et  
séchage plus rapide des récoltes herbacées.

### H7460

Se déplace par commande hydraulique  
pour contourner les obstacles. Trois modèles  
**Discbine™** à pivot central permettent de couper  
à n'importe quel angle, sur le côté ou derrière le  
tracteur avec une maniabilité remarquable.



### PROTECTION SHOCKPRO™

Absorbe la force de l'impact en cas de contact avec  
un objet, avant qu'il n'endommage les éléments du  
dispositif. Se remplace facilement à faible coût en 5 à  
10 minutes. N'ayez plus peur des trous de siffleux  
avec « SHOCKPRO »

Élégance, innovation et dynamisme chez vos concessionnaires du Québec

**ÉQUIPEMENT J.M.A.R. INC.**  
Alma

**LA MATAPÉDIENNE  
COOPÉRATIVE AGRICOLE**  
Amqui

**TRUDEL & PICHÉ INC.**  
Québec  
Saint-Narcisse  
Cité Champlain

**LONGUS ÉQUIPEMENTS INC.**  
Chomedey, Laval

**FERNAND CAMPEAU & FILS INC.**  
Dalhousie Station

**ÉQUIPEMENTS T.M.**  
Huntingdon

**ÉQUIPEMENT INOTRAC INC.**  
Iberville  
Saint-Hyacinthe

**GROUPE DYNACO**  
La Pocatière  
Rivière-du-Loup

**ÉQUIPEMENTS B. MORIN INC.**  
Lennoxville

**J. RENÉ LAFOND INC.**  
Mirabel

**COOP UNIFORCE**  
Napierville,  
Sainte-Martine  
Saint-Michel

**NEW-HOLLAND  
NICOLET-YAMASKA**  
Nicolet

**C.A.R. DE PARISVILLE**  
Parisville

**ÉQUIP. DE FERME  
PAPINEAU LTÉE**  
Plaisance

**PERFORMANCE RIMOUSKI INC.**  
Pointe-au-Père

**UNICOOP, COOP AGRICOLE**  
Saint-Agapit  
Saint-Anselme  
Sainte-Marie-de-Beauce  
Saint-Vallier

**MACHINERIE C.H. INC.**  
Saint-Guillaume

**RAYMOND LASALLE INC.**  
Saint-Thomas de Joliette

**RENÉ RIENDEAU 1986 INC.**  
Varenes

**COOP DES BOIS-FRANCS**  
Victoriaville

**ÉQUIPEMENT PROULX  
& RAÏCHE INC.**  
Wotton



New Holland, fier partenaire de la  
Fédération de la relève agricole du Québec



Une marque qui vous ressemble !